



DIGITAL PIANO  
PIANO NUMÉRIQUE  
PIANO DIGITAL

# P-525

---

Owner's Manual  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

English

Français

Español

Thank you for purchasing this Yamaha Digital Piano!

This instrument provides exceptionally high-quality sound and expressive control for your playing enjoyment. We recommend that you read this manual carefully so that you can fully take advantage of the advanced and convenient functions of the instrument.

We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 3–4.

Merci d'avoir acheté ce Piano numérique de Yamaha !

Cet instrument offre une qualité de son et une expressivité exceptionnelles pour votre plus grand plaisir.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très pratiques de votre instrument.

Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 3 et 4.

Le damos las gracias por adquirir este Piano Digital Yamaha.

Este instrumento ofrece un sonido de alta calidad y un control expresivo excepcionales para que disfrute tocando. Le aconsejamos que lea detenidamente este manual para poder disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 3-4.



EN

FR

ES

## COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America  
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620, U.S.A.  
Telephone : 714-522-9011  
Type of Equipment : Digital Piano  
Model Name : P-525

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

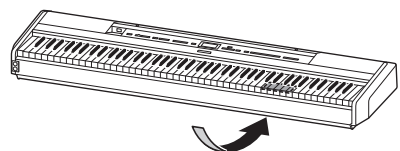
The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

**Model No.**

---

**Serial No.**

---



The name plate is located on the bottom of the unit.

(1003-M06 plate bottom en 01)

# PRECAUCIONES

## LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Especialmente en el caso de los niños, es importante que un adulto les explique cómo usar y manipular correctamente el producto antes que lo utilicen. Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



## ADVERTENCIA

**Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:**

### Alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- No toque el producto ni el cable eléctrico durante una tormenta eléctrica.
- Utilice el producto únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del producto.
- Utilice únicamente el adaptador de CA (página 118)/cable de alimentación suministrado o especificado. No utilice el adaptador de CA/cable de alimentación para otros dispositivos.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.
- Inserte el enchufe con firmeza y hasta el final en la toma de CA. El uso del producto cuando el enchufe no está insertado hasta el final puede hacer que se acumule polvo en el enchufe, lo que podría provocar un incendio o quemaduras en la piel.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, el producto no estará desconectado de la fuente de alimentación.
- No conecte el producto a una toma eléctrica usando un prolongador con una regleta de varias tomas. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.

- Al desconectar el enchufe, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Tirar del cable puede dañarlo y provocar descargas eléctricas o un incendio.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de extraer el enchufe de la toma de CA de la pared.

### No desmontar

- El producto contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No intente desmontar los componentes internos ni modificarlos de ningún modo.

### Advertencia sobre el agua

- No exponga el producto a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato, ni tampoco en lugares en los que pueda caer agua. Un líquido como el agua que entre en el producto puede provocar un incendio, descargas eléctricas o averías.
- Utilice el adaptador de CA exclusivamente en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.
- Nunca inserte ni extraiga un enchufe con las manos mojadas.

### Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca del producto, ya que podrían provocar un incendio.

### Unidad inalámbrica

- Las ondas de radiofrecuencia que emite este producto pueden afectar a los dispositivos de electromedicina implantados, como marcapasos o desfibriladores.
  - No utilice el producto cerca de dispositivos médicos ni dentro de centros sanitarios. Las ondas de radiofrecuencia de este producto pueden afectar a los dispositivos de electromedicina.
  - No utilice este producto a menos de 15 cm de personas que lleven implantado un marcapasos o un desfibrilador.

### Conexiones

- Asegúrese de leer el manual del dispositivo que se va a conectar y siga las instrucciones. De lo contrario, podría provocar un incendio, sobrecalentamiento, explosión o avería.

## Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato.  
Por último, pida al Servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
  - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
  - Se emite humo u olores no habituales.
  - Ha caído algún objeto o agua dentro del producto.
  - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el producto.
  - Aparecen grietas o cualquier otro signo visible de deterioro en el producto.



## ATENCIÓN

**Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:**

### Colocación

- No ponga el producto en una posición inestable o en una colocación sometida a demasiadas vibraciones, donde pudiera caerse accidentalmente y causar lesiones.
- No se acerque al producto durante un terremoto. La sacudidas fuertes durante un terremoto podrían provocar que el producto se moviera o se cayera, lo que podría provocar daños en el producto o en sus componentes con el consiguiente riesgo de causar lesiones.
- Cuando transporte o mueva el producto, hágalo siempre entre dos o más personas. Si intenta levantar el producto por sí mismo, pueden producirse lesiones, como lesiones en la espalda, o hacer que el producto se caiga y se rompa, lo que podría provocar otras lesiones.
- Antes de mover el producto, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Utilice únicamente el soporte indicado para el producto. Cuando lo coloque, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así, podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del producto.

## Conexiones

- Antes de conectar el producto a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los dispositivos, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los dispositivos al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el producto para ajustar el nivel de sonido deseado.

## Manipulación

- No inserte materiales extraños como metal o papel en las aberturas ni en los espacios del producto. De no seguir estas instrucciones, puede producirse un incendio, descargas eléctricas o averías.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el producto, ni ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el producto ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.
- Retire el enchufe de la toma de CA antes de limpiar la unidad. De no seguir estas instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el producto o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Incluso cuando el interruptor [⏻] (en espera/encendido) está en espera (la lámpara de encendido está apagada), sigue llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

(DMI-11)

# AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

## ■ Manejo

- No conecte el producto directamente a una red Wi-Fi o servicio de internet público. Conecte el producto a Internet únicamente a través de un router con una contraseña segura. Consulte al fabricante de su router para obtener información sobre prácticas recomendadas de seguridad.
- No utilice este producto junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. De lo contrario, el producto o el otro dispositivo podrían generar ruidos.
- Cuando utilice el producto junto con una aplicación de su dispositivo inteligente, como un móvil o tablet, le recomendamos que active el “Airplane Mode” (Modo avión) en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación. Cuando active el modo avión, deberá desactivar las funciones **Bluetooth**®. Asegúrese de que la opción está activada antes del uso.
- No exponga el producto a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para reducir así las posibilidades de que se deforme, se dañen los componentes internos o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura operacional verificado: 5-40 °C)
- No coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el producto, pues podrían desteñirlo.

## ■ Mantenimiento

- Cuando limpie el producto, utilice un paño suave y seco (o ligeramente húmedo). No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del producto. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y dañarse. Asegúrese de limpiar de inmediato con un paño suave cualquier resto de agua.

## ■ Almacenamiento de datos

- Algunos de los datos de este producto (página 90) y los datos de canciones guardados en la memoria interna del producto (página 54) se conservan al desconectarlo de la corriente. Sin embargo, es posible que los datos guardados se pierdan debido a algún fallo, a un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en una unidad flash USB/un dispositivo externo, como un ordenador (páginas 68 y 90). Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la página 75.
- Para evitar la pérdida de datos por daños en una unidad flash USB, se recomienda guardar una copia de seguridad de los datos importantes en una unidad flash USB de repuesto o en un dispositivo externo, como un ordenador.

# Información

## ■ Acerca del copyright

- El copyright del “contenido”<sup>\*1</sup> instalado en el producto pertenece a Yamaha Corporation o a los titulares de dicho copyright. Excepto en los casos permitidos por las leyes de derechos de autor y otras leyes pertinentes, como la de copia para uso personal, está prohibido “reproducir o derivar”<sup>\*2</sup> sin el permiso del titular del copyright. Si va a utilizar el contenido, consulte con un experto en derechos de autor.

Si crea música o realiza interpretaciones con los contenidos mediante el uso original del producto y, a continuación, la graba y distribuye, no se requerirá el permiso de Yamaha Corporation, independientemente de si el método de distribución es de pago o gratuito.

\*1: La palabra “contenido” incluye programas informáticos, datos de audio, datos del estilo de acompañamiento, datos MIDI, datos de forma de onda, datos de grabación de voz, partitura musical, datos de partitura, etc.

\*2: La expresión “reproducir o derivar” incluye la extracción del propio contenido de este producto, o su grabación y distribución sin cambios de manera similar.

## ■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el producto

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.
- Este dispositivo puede usar varios tipos y formatos de datos musicales, y optimizarlos previamente en el formato adecuado para utilizarlos con el dispositivo. Como consecuencia, es posible que este dispositivo no los reproduzca con la precisión que sus productores o compositores hubieran deseado.
- Ricoh Co., Ltd. ha proporcionado las fuentes de mapa de bits que se utilizan en este producto y es la propietaria de las mismas.

## ■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y las pantallas LCD que aparecen en este manual tienen únicamente fines didácticos.

## ■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, no es necesario que un experto afine este instrumento (aunque el usuario puede ajustar el tono para que coincida con otros instrumentos). Esto sucede porque el tono de los instrumentos digitales siempre se mantiene perfectamente.

## ■ Acerca de la eliminación

- Cuando deseche el producto, póngase en contacto con las autoridades locales competentes.

Le damos las gracias por adquirir este Piano Digital Yamaha. Este instrumento ofrece un sonido de alta calidad y un control expresivo excepcionales para que disfrute tocando. Para aprovechar al máximo todo el potencial y las funciones de su instrumento, lea atentamente este Manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

## Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes manuales.






### Suministrados con el instrumento

- **P-525 Manual de instrucciones**

Explica cómo utilizar este instrumento.

#### Contenido general de las notas

 <b>ADVERTENCIA</b>	Información importante para evitar la posibilidad de sufrir daños graves e incluso mortales provocados por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros.
 <b>ATENCIÓN</b>	Información importante para evitar la posibilidad de que usted u otras personas sufran lesiones físicas, así como daños en el instrumento u otras propiedades.
<b>AVISO</b>	Información importante para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, daños en los datos o daños en otras propiedades.
<b>NOTA</b>	Información útil y consejos.
	Significa que el procedimiento operativo o la explicación continúan en la página siguiente.



### Disponibles en el sitio web

- **Smart Pianist User Guide (Guía del usuario de Smart Pianist)**

Explica cómo configurar y utilizar un dispositivo inteligente con la aplicación dedicada Smart Pianist (página 81) para controlar este instrumento.

- **Smart Device Connection Manual (Manual de conexión a un dispositivo inteligente)**

Explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, como móviles, tablets, etc.

- **Lista de datos**

Contiene la lista de las voces XG y los conjuntos de batería XG, así como información MIDI relacionada.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web de Yamaha.

#### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Después de seleccionar su país y hacer clic en “Manual Library” (Biblioteca de manuales), introduzca el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

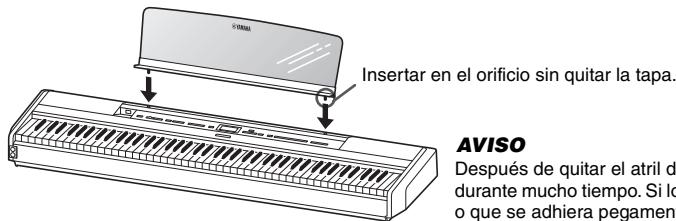
\* Para obtener una descripción general del MIDI y saber cómo utilizarlo de forma eficaz, busque “MIDI Basics” (solo en inglés, alemán, francés y español) en el sitio web de arriba.



# Accesorios incluidos

---

- Manual de instrucciones (este manual) × 1
- Online Member Product Registration (Registro de productos en línea) × 1
- Pedal × 1
- Cable de alimentación\*, adaptador de CA\* × 1  
\* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.
- Atril × 1



### **AVISO**

Después de quitar el atril del instrumento, no lo deje sobre el mismo durante mucho tiempo. Si lo hace, puede provocar la transferencia de color o que se adhiera pegamento.

# Formatos compatibles

---



## **GM System Level 2**

“GM (General MIDI)” es uno de los formatos de asignación de voces más comunes. GM System Level 2 es una especificación estándar que mejora el GM original con una mayor compatibilidad con los datos de canciones. Aporta una polifonía más avanzada, una mayor selección de voces y parámetros de voces ampliados, e integra el procesamiento de efectos.



## **XG**


XG es una ampliación importante del formato Sistema GM nivel 1 y ha sido desarrollado por Yamaha específicamente para ofrecer más voces y variaciones, así como un mayor control expresivo sobre las voces y los efectos, y para asegurar la compatibilidad de los datos en el futuro.



## **GS**

GS ha sido desarrollado por Roland Corporation. Al igual que XG de Yamaha, GS es una importante mejora del GM para ofrecer más sonidos y conjuntos de batería con sus variaciones, además de un mayor control expresivo de las voces y efectos.

# Tabla de contenido

<b>PRECAUCIONES</b> .....	3
<b>AVISO</b> .....	5
<b>Información</b> .....	5
<b>Acerca de los manuales</b> .....	6
<b>Accesorios incluidos</b> .....	7
<b>Formatos compatibles</b> .....	7
<b>Características</b> .....	9
<b>Terminales y controles del panel</b> .....	10
<b>Configuración</b> .....	12
Requisitos de alimentación .....	12
Encendido y apagado .....	12
Ajuste del volumen: [VOLUME] .....	13
Uso de auriculares .....	14
Uso de los pedales .....	15
<b>Operaciones básicas en pantalla</b> .....	18
<b>Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (Voces)</b> .....	20
Selección de voces .....	20
Escuchar la demostración de las voces .....	22
Personalización del sonido y la respuesta a la pulsación de las voces de piano (Piano Room, sala de piano) .....	23
Mejora y personalización del sonido .....	26
Interpretación de dos voces al mismo tiempo (Dual) .....	29
División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo de división) .....	30
Uso de los modos dual y de división al mismo tiempo .....	31
Interpretar a dúo .....	32
Transposición del tono en semitonos (Transpose) .....	34
Afinación precisa del tono (Master Tune (Afinación maestra)) .....	35
Cambio de la sensibilidad a la pulsación (Touch) .....	36
Amplificación del sonido global (Sound Boost) .....	37
Ajuste del sonido (Master EQ (Ecuador principal)) .....	38
Bloqueo del panel frontal .....	40
Empleo del metrónomo .....	41
<b>Tocar el teclado con reproducción de ritmo</b> .....	43
<b>Tocar y practicar canciones</b> .....	44
Reproducción de canciones .....	45
Reproducción de una parte para una sola mano: función de cancelación de parte (canciones MIDI) .....	48
Repetición de la reproducción de una canción .....	49
Ajuste del balance de volumen .....	52
Funciones de reproducción útiles .....	53
<b>Grabación de la interpretación</b> .....	54
Métodos de grabación .....	54
Grabación MIDI rápida .....	55
Grabación MIDI: pistas independientes .....	57
Grabación MIDI en la unidad flash USB .....	59
Grabación automática en la unidad flash USB .....	61
Otras técnicas de grabación .....	62
<b>Gestión de los archivos de canciones</b> .....	66
Tipos de canciones y limitaciones de las operaciones con archivos .....	66
Operaciones básicas de los archivos de canción .....	67
Eliminación de archivos: Delete .....	68
Copia de archivos: Copy .....	68
Movimiento de archivos: Move .....	69
Conversión de una canción MIDI en una canción de audio mientras se reproduce - MIDI to Audio .....	70
Cambio de nombre de los archivos: Rename .....	71
<b>Guardar y recuperar ajustes (memoria de registro)</b> .....	72
Guardado de los ajustes en la memoria de registro .....	72
Recuperar un ajuste registrado .....	73
<b>Conexión con otros dispositivos</b> .....	74
Conectores .....	74
Conexión de dispositivos USB (Terminal [  ] (USB TO DEVICE)) .....	75
Conexión a un reproductor de audio (toma [AUX IN]) .....	76
Uso de un sistema de altavoces externos para la reproducción (tomadas AUX OUT [L/L+R]/[R]) .....	76
Conexión a un ordenador o dispositivo inteligente .....	77
Transmisión/recepción de datos de audio (función USB Audio Interface [Interfaz de audio USB]) .....	78
Escucha de los datos de audio de un dispositivo inteligente a través de este instrumento (función Bluetooth Audio [Audio Bluetooth]) .....	79
Uso de aplicaciones de dispositivos inteligentes con un dispositivo inteligente conectado .....	81
Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales [MIDI]) .....	89
<b>Copia de seguridad e inicialización</b> .....	90
<b>Interpretación en directo</b> .....	92
<b>Ajustes detallados (Pantalla “MENU” [Menú])</b> .....	94
Operaciones comunes en las pantallas de menú .....	94
Menú Voice (Voz) .....	95
Song Menu (Menú de canciones) .....	98
Menú Metronome/Rhythm (Metrónomo/ritmo) .....	101
Menú Recording (Grabación) .....	102
System Menu (Menú del sistema) .....	103
<b>Apéndice</b> .....	110
Lista de voces predefinidas .....	110
Lista de canciones .....	112
Lista de ritmos .....	112
Lista de mensajes .....	113
Resolución de problemas .....	115
Especificaciones .....	117
<b>Índice</b> .....	119

\*Para saber si dispone o no de Bluetooth, consulte la página 80.



# Características



## Piano eléctrico verdaderamente portátil, ideal para gran variedad de usos

El piano digital P-525 es portátil de verdad: le permite practicar en su habitación o tocar en una fiesta. Podrá disfrutar tocándolo como si fuera un piano normal utilizando el soporte de teclado (L-515) y la pedalera (LP-1) vendidos por separado. También podrá disfrutar de las interpretaciones en directo gracias a la pedalera portátil (FC35).



## Muestras de piano Bösendorfer Imperial y Yamaha CFX

El P-525 cuenta con preciosos sonidos de piano creados a partir de muestras de emblemáticos pianos de concierto como el Yamaha CFX y el famoso piano de cola Bösendorfer\* fabricado en Viena. Estas muestras de piano ponen a su alcance a dos de los mejores y más destacados pianos de cola de concierto.

\* Bösendorfer es una empresa filial de Yamaha.



## Grand Expression Modeling y Virtual Resonance Modeling (VRM): dos funciones expresivas y muy útiles para conseguir un sonido similar al de un piano de cola (página 24)

La tecnología “Grand Expression Modeling” recrea los sutiles cambios sonoros que se producen al cambiar la sensibilidad con la que se pulsan y se liberan las teclas. La tecnología VRM integrada en este instrumento reproduce fielmente la complicada interacción de las resonancias de cuerdas y hace que el sonido se parezca más al de un piano acústico. Estas dos tecnologías permiten una mayor capacidad expresiva durante las interpretaciones.



## El teclado GrandTouch-S™ con teclas de madera ofrece la sensación de un piano de cola

El P-525 cuenta con teclas blancas fabricadas con madera de calidad y equipadas con marfil sintético de la más alta calidad, mientras que las teclas negras están acabadas en ébano sintético. Este teclado presenta un amplio rango dinámico y una respuesta fiel en todos los matices presentes en las pulsaciones para que el pianista tenga a su alcance una amplia gama tonal, desde los más delicados hasta los más atrevidos.



## Pistas de ritmo dinámico (página 43)

El P-525 incluye cuarenta patrones de ritmo (acompañamiento de batería y bajo) perfectamente adecuados para muchos tipos de música que se interpretan habitualmente en el piano, para un potencial interpretativo aún mayor. Al tocar su patrón rítmico favorito se activará automáticamente el acompañamiento de batería y bajo, que podrá controlar. De este modo, podrá disfrutar de la sensación de tocar con una banda.



## Útiles funciones para interpretaciones sobre un escenario (página 92)

El P-525 también cuenta con las siguientes funciones, útiles para actuar sobre un escenario o en espacios en directo.

- **Sound Boost (Amplificación del sonido) (página 37)**

Ayuda a destacar el sonido cuando toque junto a otros instrumentos o en entornos ruidosos.

- **Bloqueo del panel (página 40)**

Permite desactivar temporalmente los botones del panel frontal para evitar activarlos accidentalmente durante una interpretación.

- **Memoria de registro (página 72)**

Le permite guardar (registrar) sus configuraciones preferidas en los botones del panel frontal y recuperarlas de forma instantánea mientras toca.



## Compatibilidad total con dispositivos inteligentes

Si conecta el P-525 con un dispositivo inteligente, como un móvil o tablet, conseguirá un mayor disfrute musical y tendrá más control sobre sus interpretaciones.

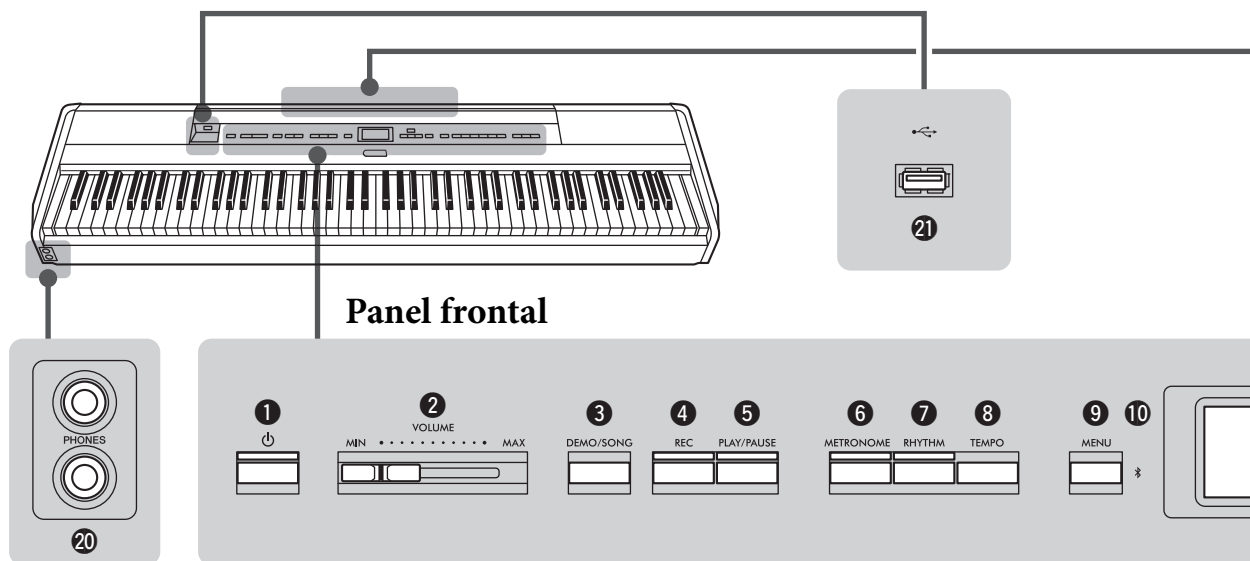
- **Potentes y útiles aplicaciones para dispositivos inteligentes (página 81)**

El P-525 es compatible con dos aplicaciones muy útiles: Smart Pianist y Rec'n'Share. Smart Pianist le permite usar el instrumento desde su dispositivo inteligente e incluso ver la partitura de las canciones, mientras que Rec'n'Share permite filmar, grabar y editar sus interpretaciones.

- **Función de audio Bluetooth para reproducir audio desde un dispositivo inteligente (página 79)**

Puede utilizar el P-525 como dispositivo de audio y escuchar música procedente de su dispositivo Bluetooth, como un móvil o una tablet, e incluso disfrutar actuando con su música favorita.

# Terminales y controles del panel



## Panel frontal

- 1** [⏻] **Interruptor en espera/ encendido** .....página 12  
Para encender el instrumento o ponerlo en modo de espera.
- 2** **Control deslizante [VOLUME] (Volumen)** .....página 13  
Para ajustar el volumen general.
- 3** **Botón [DEMO/SONG] (Demostración/canción)** ..... páginas 22, 44  
Activa las carpetas de listas de canciones para seleccionar canciones para reproducir, etc.
- 4** **Botón [REC] (Grabación)**.....página 54  
Para grabar su interpretación al piano.
- 5** **Botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa)** .....página 45  
Para reproducir y pausar alternativamente las canciones predefinidas o el material grabado.
- 6** **Botón [METRONOME] (Metronomo)**.....página 41  
Para utilizar las funciones de metronomo.
- 7** **Botón [RHYTHM] (Ritmo)**.....página 43  
Para utilizar las funciones de ritmo.
- 8** **Botón [TEMPO]**.....página 41  
Para ajustar el tempo.
- 9** **Botón [MENU] (Menú)**.....página 94  
Al pulsar este botón se alterna entre las pantallas de menú “Voice” (Voz), “Song” (Canción), “Metronome/Rhythm” (Metronomo/ritmo), “Recording” (Grabación) y “System” (Sistema), desde las que se pueden realizar ajustes detallados de las funciones relacionadas.

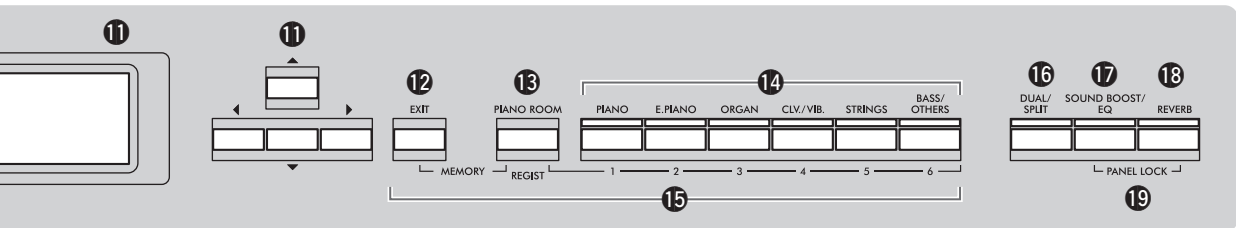
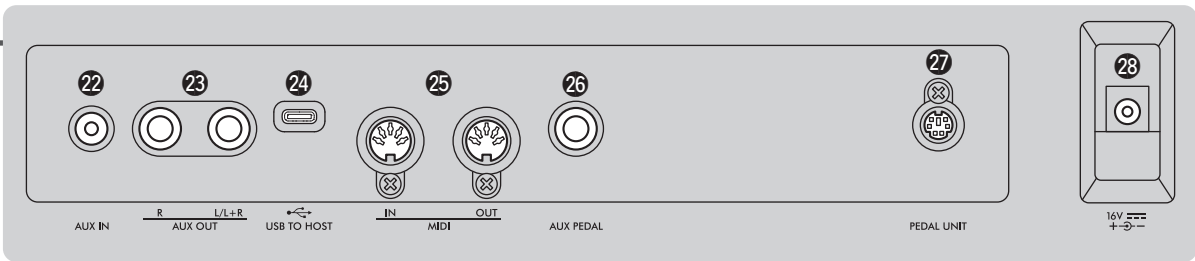
- 10** **⌘ (Bluetooth)** .....páginas 79, 82  
La función Bluetooth le permite escuchar datos de audio desde un teléfono inteligente o utilizar la aplicación “Smart Pianist”.

### Capacidades Bluetooth

En función del país en el que adquirió el producto, es posible que el instrumento no tenga capacidades Bluetooth. Si el logo de Bluetooth aparece o está impreso en el panel de control, quiere decir que el producto está equipado con Bluetooth.

- 11** **Botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶], pantalla** .....página 18  
Para seleccionar un elemento o ajustar un valor utilizando los botones correspondientes al indicador que se muestra en pantalla.
- 12** **Botón [EXIT] (Salir)**  
Al pulsar este botón saldrá de la pantalla actual o volverá a la pantalla Voice o Song.
- 13** **Botón [PIANO ROOM] (Sala de piano)** .....página 23  
Abre la pantalla Piano Room en la que puede seleccionar un sonido de piano óptimo y ajustar la respuesta a la pulsación.
- 14** **Botones de voces**..... página 20  
Para seleccionar la voz (sonido del teclado).
- 15** **Botones relacionados con la memoria de registro** .....página 72  
Para registrar y recuperar las configuraciones.

## Panel posterior



**16 Botón [DUAL/SPLIT] (Dual/división) ..... páginas 29, 30, 31**

Para tocar dos voces al mismo tiempo o diferentes voces de las secciones de mano izquierda y mano derecha del teclado.

**17 Botón [SOUND BOOST/EQ] (Amplificación del sonido/ecualizador) ..... páginas 37, 38**

Abre la pantalla Sound Boost (Amplificación del sonido) o Master EQ (Ecuador principal). Permite aumentar el volumen y mejorar la presencia de sus interpretaciones (amplificación del sonido) o ajustar el sonido general (Ecuador principal).

**18 Botón [REVERB] (Reverberación) ..... página 26**

Abre la pantalla Reverb (Reverberación), para añadir o cambiar la reverberación en el sonido.

**19 Botones [PANEL LOCK] (Bloqueo del panel) ..... página 40**

Para desactivar temporalmente los botones del panel frontal para evitar activarlos accidentalmente durante una interpretación.

**20 Tomas [PHONES] (Auriculares) ..... página 14**

Para conectar un par de auriculares.

**21 Terminal [ ] (USB TO DEVICE) ..... páginas 74, 75**

Para conectar una unidad flash USB o utilizar un adaptador LAN inalámbrico USB para conectarlo a un dispositivo inteligente, como un móvil.

## Panel posterior

**22 Toma [AUX IN] ..... páginas 74, 76**

Para conectar un reproductor de audio.

**23 Tomas AUX OUT [R]/[L/L+R] ..... páginas 74, 76**

Para conectar a sistemas de altavoces autoamplificados, etc.

**24 Terminal [USB TO HOST] ..... páginas 74, 77**

Para conectar un ordenador o un dispositivo inteligente, como un móvil o tablet.

**25 Terminales MIDI [IN] [OUT] ..... páginas 74, 89**

Para conectar dispositivos MIDI externos, como un sintetizador o un secuenciador.

**26 Toma [AUX PEDAL] ..... páginas 15, 74**

Para conectar el pedal incluido o un pedal interruptor que se debe adquirir por separado.

**27 Terminal [PEDAL UNIT] ..... página 15**

Conectar una pedalera que se debe adquirir por separado.

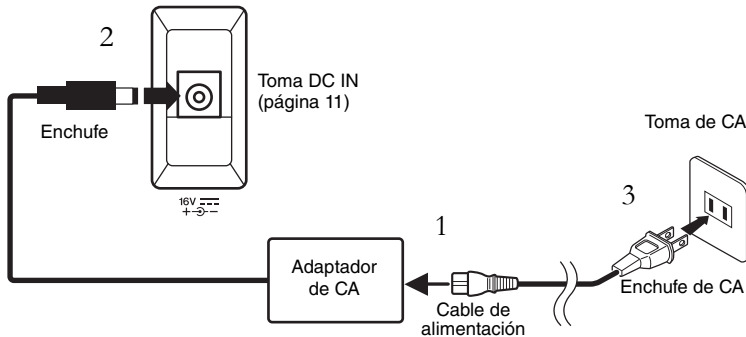
**28 Toma DC IN ..... página 12**

Para conectar el adaptador de CA incluido o especificado.

# Configuración

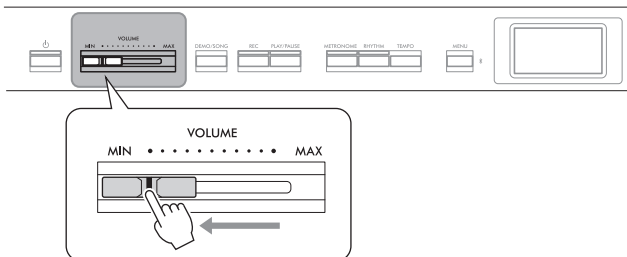
## Requisitos de alimentación

Conecte el adaptador de CA y el cable de alimentación en el orden que se muestra en la ilustración.



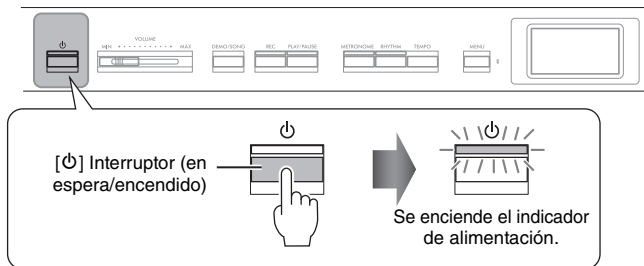
## Encendido y apagado

1. Baje el control deslizante [VOLUME] (Volumen) situado a la derecha del panel frontal a "MIN".



2. Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender la alimentación.

El interruptor [⏻] (en espera/encendido) se enciende y la pantalla Voice (Voz) aparece en la pantalla en el centro del panel frontal.



3. Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) y manténgalo pulsado durante un segundo para apagarlo.

La pantalla y el indicador luminoso del botón [⏻] (En espera/encendido) se apagan.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Utilice exclusivamente el cable de alimentación CA suministrado con el instrumento. En caso de que el cable suministrado se pierda o sufra daños, y haya que reemplazarlo, póngase en contacto con su distribuidor de Yamaha. La utilización de un cable de recambio inadecuado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Al instalar el instrumento, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

### NOTA

Cuando desconecte el cable de alimentación y el adaptador de CA, primero apague el instrumento y, a continuación, realice este proceso en el sentido contrario.

### AVISO

Para encender la alimentación, debe pulsar únicamente el interruptor [⏻] (en espera/encendido). Cualquier otra acción, como pulsar las teclas, botones o pedales, podría hacer que el instrumento deje de funcionar correctamente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Incluso cuando el instrumento está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, o cuando haya tormentas eléctricas, asegúrese de desenchufar el adaptador de corriente de la toma de CA.

### AVISO

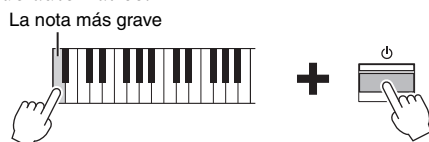
Si apaga el instrumento mientras se graba o se edita se podrían perder datos. Si necesita forzar el apagado del instrumento, mantenga pulsado el interruptor [⏻] (En espera/encendido) durante más de tres segundos. Tenga en cuenta que la operación de forzar la salida puede provocar la pérdida de información de sincronización para la función de audio de Bluetooth.

## Función de apagado automático

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función de apagado automático que lo apaga automáticamente si no se utiliza durante un determinado período de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se apague automáticamente es de aproximadamente 30 minutos, de forma predeterminada, pero este ajuste se puede cambiar (página 106).

### Desactivación del apagado automático (método sencillo)

Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado. Aparece brevemente una indicación “Auto power off disabled” y se desactiva el apagado automático.

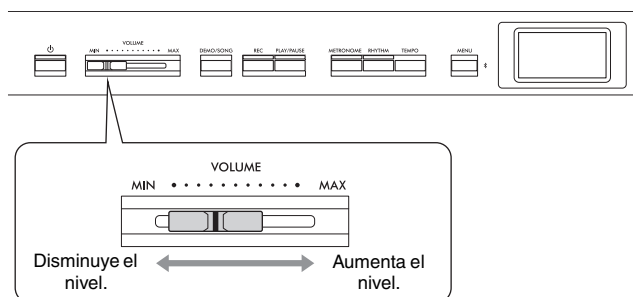


### AVISO

- Los datos que no se hayan guardado se perderán si el instrumento se apaga automáticamente. Asegúrese de guardar los datos antes de que esto ocurra.
- Dependiendo del estado del instrumento, es posible que la alimentación no se apague automáticamente, incluso después de que haya transcurrido el periodo de tiempo especificado. Apague siempre la alimentación manualmente cuando no use el instrumento.

## Ajuste del volumen: [VOLUME]

Para ajustar el volumen, utilice el control deslizante [VOLUME] situado a la derecha del panel. Toque el teclado para producir sonido mientras ajusta el volumen.



Ajustar el control deslizante [VOLUME] también afecta al nivel de salida de los jacks [PHONES] (página 14) y el nivel de salida de los jacks AUX OUT (página 76).

## Control acústico inteligente (IAC)

Esta función ajusta y controla automáticamente la calidad de sonido según el volumen general del instrumento. El control IAC solo afecta a la salida de sonido de los altavoces o auriculares del instrumento. Incluso aunque el volumen esté bajo, esto le permite oír con claridad los sonidos graves y agudos. Sobre todo al utilizar los auriculares, se reduce la carga sobre los oídos sin subir excesivamente el volumen general.

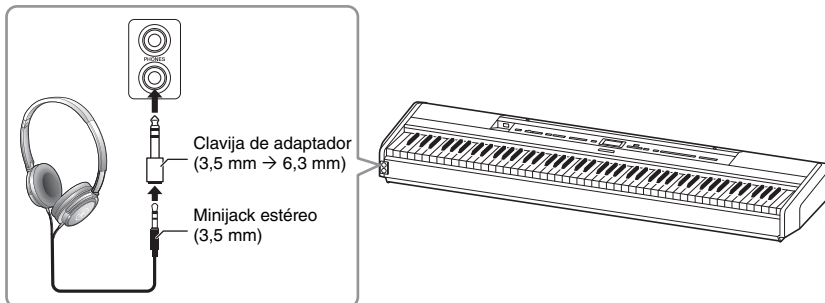
Puede activar o desactivar el ajuste IAC y su profundidad. Para obtener detalles, consulte “IAC” y “Profundidad del IAC” en la página 105. El ajuste predeterminado de esta función es “On”.

### ⚠ ATENCIÓN

No utilice el instrumento a un volumen alto durante mucho tiempo, pues esto podría afectar a su oído.

## Uso de auriculares

Puede conectar dos pares de auriculares en las tomas [PHONES] (Auriculares). Si solo usa un par, inserte la clavija en alguna de estas tomas.



## Reproducción de la sensación natural de la distancia de sonido—Muestreo binaural y optimizador estereofónico

El instrumento cuenta con dos tecnologías avanzadas que le permiten disfrutar de un sonido excepcionalmente realista y natural, incluso con el uso de auriculares.

### Muestreo binaural (Solo voz “CFX Grand”)

El muestreo binaural es un método que consiste en usar dos micrófonos especiales colocados en la posición de los oídos del intérprete para recoger el sonido de un piano según se produce. Cuando se escucha el sonido con este efecto por los auriculares, produce la impresión de estar inmerso en él, como si de verdad el sonido estuviese emanando del propio piano. Cuando se selecciona “CFX Grand” (página 110), la conexión de los auriculares automáticamente habilita el sonido de muestreo binaural.

### Optimizador estereofónico (Voces en el grupo de piano distintas a “CFX Grand”)

El optimizador estereofónico consiste en un efecto que reproduce la distancia de sonido natural como el sonido de muestreo binaural incluso cuando lo escucha con auriculares. Cuando se selecciona alguna otra voz en el grupo de piano, además de “CFX Grand”, si conecta los auriculares se activará automáticamente el optimizador estereofónico.

Esta función está activada por defecto. Tenga en cuenta que, si el ajuste “Speaker” (Altavoz) (página 106) está establecido en “On”, esta función estará siempre desactivada. Dado que estos sonidos están optimizados para escucharlos con auriculares, le recomendamos desactivar esta función en las siguientes situaciones.

- Reproducir el sonido de piano de este instrumento con un sistema de altavoces autoamplificados mientras se monitoriza la salida de sonido de este instrumento en los auriculares conectados.
- Realizar una grabación de audio (página 61) mientras se utilizan auriculares para luego reproducir ese audio grabado a través de los altavoces de este instrumento. (Asegúrese de desactivar estas funciones antes de la grabación de audio).

Para obtener más detalles sobre cuándo activar o desactivar esta función, consulte “Binaural” en la página 105.

### **ATENCIÓN**

No utilice auriculares a un volumen elevado durante un período prolongado de tiempo. Si lo hace, podría sufrir pérdida de audición.

### **Muestreo**

Tecnología que graba los sonidos de un instrumento acústico y, a continuación, los almacena en el motor de sonido para reproducirlos según la información recibida del teclado.

### **NOTA**

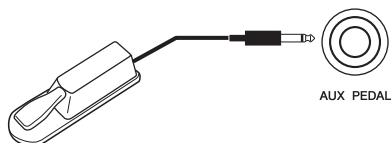
Las voces del grupo de piano son aquellas que aparecen en la categoría “Piano” en la lista de voces predefinidas (página 110). Para obtener más información sobre la selección de voces, consulte la página 20.

### **NOTA**

Antes de conectar un sistema de altavoces de alimentación externa, asegúrese de leer “Conexión con otros dispositivos” (página 74).

## Uso de los pedales

### Uso del pedal



Puede utilizar varias funciones utilizando el pedal FC3A incluido conectado a la toma [AUX PEDAL]. Además, se puede conectar a esta toma un pedal interruptor FC4A o FC5, que debe adquirirse por separado. Para seleccionar la función, utilice “Aux Assign” (Asignación de la toma auxiliar) (página 104) en la pantalla de menú “System” (Sistema).

#### NOTA

Asegúrese de que el instrumento está apagado cuando conecte o desconecte el pedal.

#### Función de medio pedal

Esta función se puede utilizar cuando se conecte el pedal FC3A incluido, una unidad de pedal LP-1 que se venda por separado o una unidad de pedal FC-35 (ver a continuación) y le permite variar la duración de la resonancia según la presión que se ejerza en el pedal. Cuanto más pise el pedal, más resonará el sonido. Puede especificar el punto en el que debe pisar el pedal conectado a la toma [AUX PEDAL] o el pedal amortiguador de la pedalera (punto de medio pedal). Para ello, pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema): “Pedal” (Pedal) “Half Pedal Point” (Punto de medio pedal) (página 104).

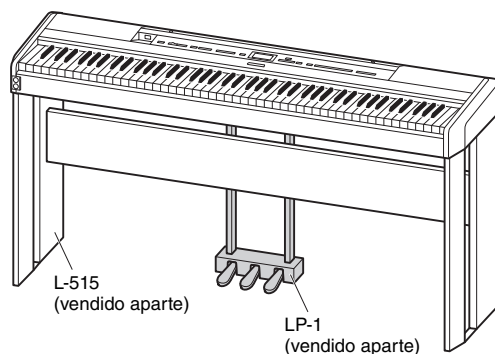
### Uso de la pedalera (que se debe adquirir por separado)

La toma [PEDAL UNIT] se utiliza para conectar una pedalera LP-1 o FC35 que se debe adquirir por separado. Cuando conecte la pedalera LP-1, asegúrese de que también monta la unidad en un soporte de teclado que se debe adquirir por separado (L-515). Si conecta la pedalera FC35, no es necesario utilizar un soporte de teclado.



PEDAL UNIT

Inserte bien el conector de la unidad hasta que la parte metálica del enchufe desaparezca de la vista, en la misma dirección que se muestra en la ilustración. De lo contrario, el conector podría romperse y el pedal podría no funcionar correctamente.



L-515  
(vendido aparte)

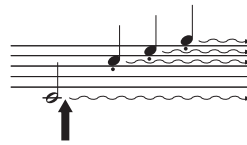
LP-1  
(vendido aparte)

#### NOTA

Compruebe que el instrumento está apagado cuando conecte o desconecte la pedalera.

## Pedal de resonancia (pedal derecho)

Cuando pisa el pedal de resonancia, las notas que toque tienen un sostenido más largo. Cuando se selecciona una voz del grupo de piano, al pisar este pedal se activa el VRM (página 24) para recrear con exactitud la resonancia exclusiva de la tabla armónica y las cuerdas de un piano de cola. El pedal dispone de la función de medio pedal.



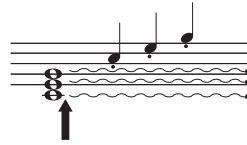
Cuando pise el pedal de resonancia, las notas que toque antes de soltarlo sonarán más tiempo.

### NOTA

Las voces del grupo de piano son aquellas que aparecen en la categoría "Piano" en la lista de voces predefinidas (página 110). Para obtener más información sobre la selección de voces, consulte la página 20.

## Pedal sostenuto (pedal central)

Si toca una nota o un acorde en el teclado y pisa el pedal sostenuto mientras mantiene las notas, estas resonarán durante todo el tiempo que esté pisado el pedal. Las notas posteriores no se sostendrán.



Si se pisa el pedal sostenuto mientras retiene una nota, esta resonará mientras mantenga pisado el pedal.

### NOTA

Cuando se pisa el pedal de sostenuto (central), un tipo sostenido (sin disminución) de voz, como cuerdas u órgano, puede sonar continuamente sin disminuir después de haber liberado las notas.

## Pedal una corda (pedal izquierdo)

El pedal una corda reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan mientras se pisa. El pedal una corda no afectará a las notas que ya estaban sonando cuando se pisó. Para aplicar este efecto, toque las notas después de pisar el pedal.

Tenga en cuenta que la función de este pedal cambiará según la voz seleccionada (página 20). Cuando se seleccione "Jazz Organ" o "Rock Organ", este pedal alterna la velocidad del altavoz rotativo entre lenta y rápida ("Velocidad rotativa" en la página 96). Si está seleccionada la voz "Vibraphone", este pedal activa y desactiva el vibrato ("VibeRotor" en la página 96).

## Asignación de funciones a los pedales

Puede asignar una función diferente al pedal conectado a la toma [AUX PEDAL] o al pedal izquierdo/central/derecho conectado a la toma [PEDAL UNIT].

### Asignación al pedal

Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para acceder al menú "System" (Sistema) y, a continuación, seleccione "Pedal" → "Aux Assign" (Asignación de la toma auxiliar) para hacer la asignación.

### Asignación a cada pedal de la pedalera

Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para acceder al menú "Voice" (Voz) y, a continuación, seleccione "Pedal Assign" (Asignación de pedales) para hacer la asignación.



## Lista de funciones de los pedales

Función	Descripción	Pedal disponible (○: se puede asignar, x: no se puede asignar)			
		Pedalera			Pedal
		Pedal izquierdo	Pedal central	Pedal derecho	
Sustain (Switch) (Resonancia [interruptor])	Una función que sostiene las notas mientras se pisa el pedal, incluso después de soltar las teclas.	○	○	○	○
Sustain (Continuous) (Resonancia (continua))*	Una función que varía la duración del sustain dependiendo de cuánto se pise el pedal.	x	x	○***	○***
Sostenuto	Sostenuto (página 16)	○	○***	○	○
Soft (Una corda)	Una corda (página 16)	○	○	○	○
PitchBend Up*	Función que aumenta suavemente la afinación	x	x	○	○
PitchBend Down*	Función que disminuye suavemente la afinación	x	x	○	○
Rotary Speed (Velocidad rotatoria)**	Cambia la velocidad de rotación del altavoz rotatorio de Jazz Organ o Rock Organ (cambia entre rápido y lento cada vez que se pisa el pedal)	○	○	○	○
VibeRotor**	Activa/desactiva el vibrato del vibráfono (se activa/desactiva cada vez que se pisa el pedal)	○	○	○	○

La función predeterminada del pedal izquierdo varía según la voz actual.  
Jazz Organ, Rock Organ: Rotary Speed (Velocidad rotatoria); Vibraphone (vibráfono): VibeRotor; voces diferentes a las anteriores:  
Soft (Una corda)

\*: Si desea asignar una función marcada con \* al pedal conectado a la toma [AUX PEDAL], debe utilizar un pedal interruptor que debe adquirirse por separado (página 15).

\*\* : Las funciones marcadas con \*\* se asignan al pedal izquierdo automáticamente al seleccionar la voz Jazz Organ, Rock Organ o Vibraphone.

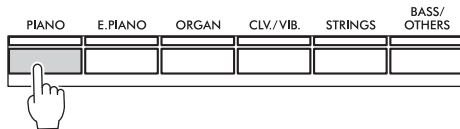
\*\*\*: Las funciones marcadas con \*\*\* son las funciones predeterminadas cuando se conecta un pedal/pedalera.

# Operaciones básicas en pantalla

Además de los botones del panel frontal, el instrumento también dispone de un control detallado a través de los menús de las pantallas, que le permiten seleccionar entre las abundantes voces y canciones incluidas, además de cambiar varios ajustes de los instrumentos, para un potencial interpretativo y facilidad a la hora de tocar incluso mayor.

## Pantalla Voice (Voz) (página 20)

1. Pulse el botón Voice (Voz) para acceder a la pantalla Voice (Voz).



2. Pulse los botones [◀]/[▶] para seleccionar la voz anterior o la siguiente. Pulse a la vez los botones [◀]/[▶] para seleccionar la primera voz del grupo de voces.

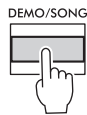
### Pantalla Voice (Voz)



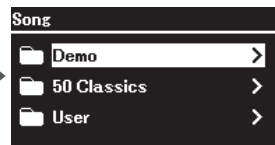
Esto indica la posición actual en el grupo de voces.

## Pantalla Song (Canción) (página 44)

1. Pulse el botón [DEMO/SONG] (Demostración/canción) para abrir la lista de categorías de canciones.



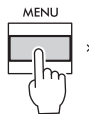
2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar una categoría de canciones.



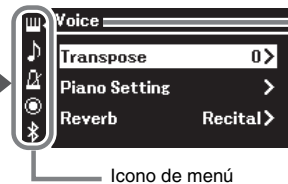
Pulse [▶] para seleccionar una categoría de canción.  
Pulse [◀] para volver.

## Ajustes detallados (Pantalla "Menu" [Menú] (página 94)

1. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para seleccionar el menú que desee.



2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar un parámetro del menú actual.



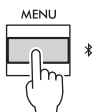
Nombre del menú

Tenga en cuenta que la profundidad de la jerarquía varía según el parámetro seleccionado.

Icono de menú

También puede seleccionar el menú deseado utilizando estos pasos alternativos:

1. Pulse el botón [MENU] (Menú) una vez para acceder a la pantalla de ajustes detallados.



2. Pulse varias veces el botón [◀] para resaltar el icono del menú y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar el parámetro que desee.



**Pantalla Voice (Voz):** para seleccionar Voice (Voz) (el sonido cuando se toca el teclado).

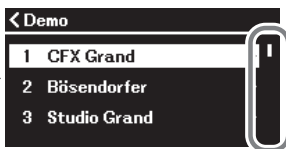
**Pantalla Song (Canción):** para seleccionar la Song (Canción) que se reproducirá en el instrumento.

**Pantalla de ajustes detallados:** para realizar ajustes detallados para la interpretación al teclado, para la reproducción de voces o canciones, etc. (página 94)

#### NOTA

En función del color del instrumento, el fondo de la pantalla será blanco y los caracteres y demás marcas negros.

### 3. Pulse los botones [▲]/[▼] para seleccionar una canción.



Pulse [▶] para seleccionar una canción.  
Pulse [▲] para volver.

Cuando se muestra aquí, puede desplazarse por la pantalla en vertical.

### 4. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para reproducir la canción.

Pulse los botones [◀] o [▶] para seleccionar los compases anteriores o los siguientes.

#### Pantalla Song (Canción)



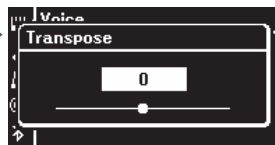
#### Ajuste del valor en la ventana emergente con el control deslizante

### 3. Utilice los botones [◀]/[▶] para ajustar el volumen.

Pulse el botón [EXIT] (Salir) para cerrar la ventana emergente.

Para restablecer el valor predeterminado, pulse los botones [◀] y [▶] a la vez.

Pulse [▶] para obtener ajustes detallados.  
Pulse [EXIT] (Salir) para volver a la pantalla anterior.

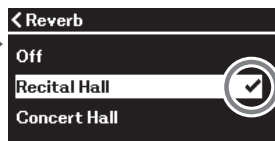


Pulse [▶] para obtener ajustes detallados.  
Pulse [◀] para volver.

#### Seleccionar un valor de una lista

### 3. Utilice los botones [▲]/[▼] o el botón [▶] para seleccionar un ajuste.

Pulse el botón [◀] para volver a la pantalla anterior.



Se muestra una marca de verificación a la derecha de la selección.

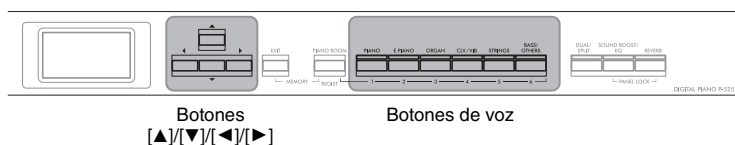
# Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (Voces)

Puede seleccionar y reproducir otros sonidos de instrumentos musicales (Voces), como piano, órgano o instrumentos de cuerda.

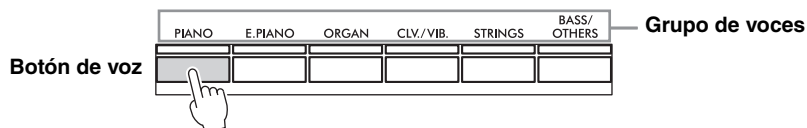
## Selección de voces

Las voces del instrumento se dividen convenientemente en grupos de tipos de instrumentos. Seleccione la voz deseada y toque el piano.

También puede seleccionar una voz de las voces XG. Para obtener instrucciones, consulte la página 21.



1. Pulse uno de los botones de voz para seleccionar el grupo de voces que desee.



2. Utilice los botones [◀] o [▶] para seleccionar la voz que desee. Pulse a la vez los botones [◀] y [▶] para seleccionar la primera voz del grupo de voces.

### Pantalla Voice (Voz)



Aparece la pantalla Voice (Voz) de la voz seleccionada.

Esto indica la posición actual en el grupo de voces.

3. Toque el teclado.

### NOTA

Para escuchar y apreciar las características de las voces, escuche las canciones de demostración de cada voz (página 22) o consulte la "Lista de voces predefinidas" en la página 110.

### NOTA

Para obtener más información sobre las voces, consulte la "Lista de voces predefinidas" (página 110).

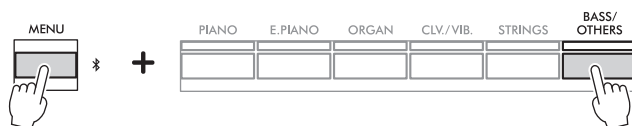
### NOTA

Puede especificar la sensibilidad a la pulsación (cómo responde el sonido al modo en que se tocan las teclas). Para más detalles, consulte la página 36.

## Selección de voces XG

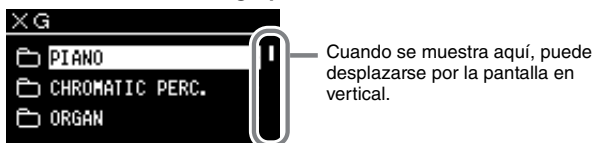
Las Voces XG son para reproducir canciones compatibles con XG (página 7). Cuando acceda a la pantalla Voice (Voz), seleccione una voz de las voces XG, siguiendo estas instrucciones.

1. **Pulse dos veces el botón [BASS/OTHERS] (Demostración/canción) para acceder a la pantalla de la lista del grupo de voces XG.**



2. **Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar uno de los grupos de voces XG y pulse el botón [▶].**

### Pantalla de la lista del grupo de voces XG



3. **Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar la voz XG deseada y pulse el botón [▶].**



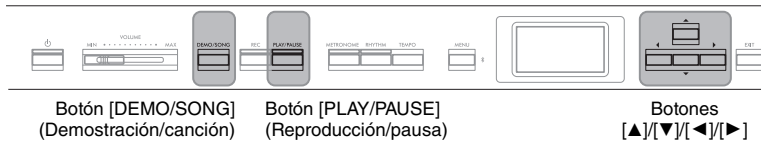
Para ir desde la pantalla de nombres de voces XG a la pantalla de la lista de voces XG, pulse el botón [▲].

Para ir desde la pantalla de la lista de voces XG a la pantalla de la lista del grupo de voces XG (paso 2), pulse el botón [◀].

\*Para obtener más información sobre las voces XG, consulte "Lista de voces XG" en la lista de datos en el sitio web (consulte la página 6).

## Escuchar la demostración de las voces

Para cada grupo de voces, el instrumento incluye varias grabaciones de demostración que muestran las características especiales de las voces correspondientes. Para obtener información acerca de las voces que incluyen demostraciones reproducibles, consulte “Lista de voces predefinidas” en la página 110.



1. Pulse el botón [DEMO/SONG] (Demostración/canción) para acceder a la pantalla de la lista de canciones.



2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Demo”, y a continuación, pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.
3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar la demostración de voz que desee y, a continuación, pulse el botón [▶] para acceder a la pantalla “Demo” (Demostración).

El nombre de la demostración de voz seleccionada actualmente se muestra en la pantalla.



4. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción.
5. Pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para detener la reproducción.

La demostración de piano se para automáticamente cuando la reproducción de la demostración de piano llega al final.

### Seleccionar otras demostraciones

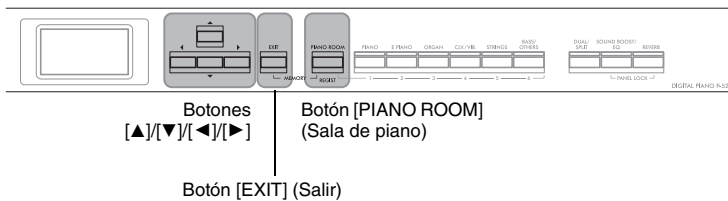
Pulse el botón [▲] para volver a la pantalla de la lista de canciones, y a continuación, repita los pasos 3-4 de este apartado. Puede realizar esta operación durante la reproducción.

### NOTA

No se pueden utilizar las funciones de grabación durante la reproducción de demostración de las voces.

## Personalización del sonido y la respuesta a la pulsación de las voces de piano (Piano Room, sala de piano)

La función Piano Room (sala de piano) es para aquellos que quieran disfrutar de tocar de forma sencilla y práctica un instrumento como el piano. Independientemente de los ajustes de voz u otros ajustes que haya realizado, puede acceder al instante a la configuración óptima para la interpretación de piano pulsando un solo botón. Pruebe a crear un sonido del piano personalizado ajustando los diferentes parámetros como la posición de la tapa, la resonancia de cuerdas y la resonancia de los apagadores o la respuesta a la pulsación, entre otras.



1. Pulse el botón [PIANO ROOM] para acceder a la pantalla Piano Room (Sala de piano).



2. Pulse los botones [▲]/[▼] para seleccionar elementos (página 24).
3. Pulse los botones [◀]/[▶] para cambiar los ajustes (página 24).
4. Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla Piano Room (Sala de piano).














### NOTA

Las voces del grupo de piano son aquellas que aparecen en la categoría "Piano" en la lista de voces predefinidas (página 110). Para obtener más información sobre la selección de voces, consulte la página 20.



### NOTA

- Si se selecciona una voz distinta a una del grupo del piano, puede cambiarla a "CFX Grand" pulsando el botón [PIANO ROOM].
- Si pulsa el botón [PIANO ROOM], desactivará las funciones Dual/División/Dúo.

## Parámetros que se pueden configurar en Piano Room (Sala de piano)

Elemento	Icono	Descripciones	Ajustes predeterminados	Intervalo de ajustes
Lid Position (Posición de la tapa)		Recrea las diferencias de sonido en función de lo abierta que esté la tapa del piano de cola (virtual).	Full	Full, Half, Close
Brightness (Brillo)		Ajusta la brillantez del sonido.	Varia según la voz.	0 – 10
Touch (Pulsación)		Determina la medida en la que el sonido responde a la intensidad de la interpretación. Este ajuste debería configurarse según la voz específica que se esté tocando o según la canción concreta que se esté interpretando, tal como se desee.	Medium	Soft2, Soft1, Medium, Hard1, Hard2, Fixed
Reverb (Reverberación)		Determina el tipo de reverberación que se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo MIDI externo.	Varia según la voz.	Consulte la lista de tipos de reverberación (página 26).
Reverb Depth (Profundidad de reverberación)		Ajusta la profundidad de reverberación. Cuando la "Reverb" está en "off" o en "0", no se produce ningún efecto.	Varia según la voz.	0 – 40
Master Tune (Afinación maestra)		Afina con precisión el tono de todo el instrumento. Esta función resulta útil cuando se toca con otros instrumentos o con un CD de música.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (pasos de 0,2 Hz aprox.)
VRM		Activa y desactiva el efecto VRM. Para obtener más información sobre la función VRM, consulte la página 25. <b>Escuchar una demostración de VRM</b> Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) cuando esté abierta esta pantalla para reproducir la canción de demostración del VRM. Puede escuchar la canción de demostración con y sin el efecto (VRM activado o desactivado).  Es posible definir los cinco parámetros siguientes cuando el "VRM" esté activado.	On	On, Off
Damper Resonance (Resonancia de apagadores)		Determina la profundidad del efecto de resonancia de cuerdas que se aplica cuando se pisa el pedal de resonancia.	5	0 – 10
Damper Noise (Ruido de apagador)		Activa o desactiva el ruido de amortiguación producido por la función VRM. Para obtener más información sobre Damper Noise (Ruido de apagador), consulte la página 25. Esta función estará desactivada cuando "Damper Resonance (Resonancia de apagadores)" esté en "0".	On	On, Off
String Resonance (Resonancia de cuerdas)		Determina la profundidad del efecto de resonancia de cuerdas que se aplica cuando se pulsa una nota del teclado.	5	0 – 10
Duplex Scale Resonance (Resonancia de escala dúplex)		Ajusta las vibraciones por simpatía de la resonancia de escala dúplex en VRM. Para obtener más información sobre la escala dúplex, consulte la página 25.	5	0 – 10
Body Resonance (Resonancia de la caja)		Ajusta la resonancia del propio piano (la caja de resonancia, los lados, el bastidor, etc.) en VRM.	5	0 – 10



Elemento	Icono	Descripciones	Ajustes predeterminados	Intervalo de ajustes
Grand Expression		<p>Selecciona el tipo de efecto de la Grand Expression Modeling que simula las transiciones del sonido físico de un piano real. Cuando está en "Dynamic" (Dinámica), podrá controlar matices muy sutiles en la interpretación y el sonido cambiando la fuerza o la sensibilidad al tocar. Si está en "Static" (Estática), los matices suelen estar fijados. Para obtener más información sobre Grand Expression Modeling siga leyendo.</p> <p><b>NOTA</b> Grand Expression Modeling solo afecta a las voces "CFX Grand" y "Bösendorfer".</p> <p><b>Escuchar una demostración</b> Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) cuando esté abierta esta pantalla para reproducir la canción de demostración de esta función. Puede escuchar la canción de demostración con las opciones de "Dynamic" (Dinámica) o "Static" (Estática).</p>	Dynamic (Dinámica)	Dynamic (Dinámica), Static (Estática)
Half Pedal Point (Punto de medio pedal)		<p>Especifique el punto hasta el que tiene que pisar el pedal antes de que se empiece a aplicar el efecto "Sustain (Continuous)" (Resonancia [Continua]). Estos ajustes se aplican al efecto "Sustain (Continuous)" (Resonancia [Continua]) (página 17) asignado al pedal derecho conectado a la toma [PEDAL UNIT] o al pedal conectado a la toma [AUX PEDAL].</p>	0	-2 (efectivo con la mínima presión) -0 - +4 (efectivo con la máxima presión)

**NOTA**

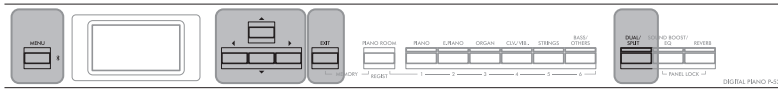
- Si desea mantener los ajustes de Piano Room (Sala de piano) incluso después de desconectar la corriente, establezca las opciones de "Voice" (Voz) y "Other" (Otros) de "Backup" (Copia de seguridad) en "On". Para más detalles, consulte la página 90.
- Los elementos enumerados arriba también se pueden configurar en el menú "Voice" (Voz) (página 95) o "System" (Sistema) (página 103). Si cambia estos ajustes en la pantalla Piano Room (Sala de piano), también cambiarán en las pantallas de menú. De forma contraria, si cambia los ajustes en las pantallas de menú, también cambiarán en la pantalla Piano Room (Sala de piano).
- Para restaurar el valor predeterminado, pulse a la vez los botones [◀] y [▶] cuando aparezca el valor establecido.

## Glosario de términos

Término	Descripción
Damper Noise (Ruido de apagador)	El ruido de apagador es el sonido que se produce en un piano acústico cuando se pisa el pedal de resonancia. El ruido de apagador cambia en tono y volumen en función de lo rápido que se pise el pedal de resonancia. Si pisa lentamente el pedal de resonancia, el sonido que se produce al soltar los cabezales del apagador de la cuerdas será más bajo. Si pisa con fuerza el pedal de resonancia, las vibraciones se transmiten a las cuerdas, lo que aporta un sonido más grave y fuerte.
Duplex Scale (Escala dúplex)	La escala dúplex es un método de cuerdas para pianos que utiliza cuerdas percutidas extras en las octavas superiores para realzar el sonido. Estas cuerdas vibran armónicamente con otras cuerdas en un piano acústico, resonando, y aportando al sonido intensidad, brillo y riqueza. Como los apagadores no tocan las cuerdas, seguirán sonando incluso cuando retire las manos del teclado.
Grand Expression Modeling	En un piano acústico real, se pueden producir cambios sutiles en el sonido cambiando la sensibilidad al pulsar o soltar una tecla. Por ejemplo, si pulsa una tecla de golpe hasta el fondo, la tecla golpea el teclado por debajo y el ruido llega a las cuerdas, lo que cambia ligeramente el sonido. Además, al bajar el apagador sobre las cuerdas para silenciar el sonido, cambia el tono según la rapidez con que se suelte la tecla. La tecnología Grand Expression Modeling recrea estos cambios sutiles en el sonido como consecuencia de la sensibilidad al tocar. Esto le permitirá hacer énfasis tocando con más fuerza o crear más resonancias tocando suavemente para producir un sonido más expresivo. Al tocar staccato, es posible escuchar un sonido más definido. O al soltar lentamente las teclas, el sonido producido será más persistente.
VRM (Virtual Resonance Modeling)	La función VRM (Virtual Resonance Modeling) utiliza un sofisticado modelado físico para simular el sonido real de las resonancias de las cuerdas que se produce al pisar el pedal de resonancia de un piano real, o al tocar y mantener pulsadas las teclas. En un piano acústico real, si se pisa el pedal de resonancia y se toca una tecla, no solo vibra la cuerda de la tecla pulsada, sino que se produce una vibración en otras cuerdas y en la tabla armónica. Cada una de las cuerdas influye en las demás, por lo que se genera una resonancia rica y brillante que se sostiene y se propaga. La tecnología VRM (Virtual Resonance Modeling) integrada en este instrumento reproduce fielmente la complicada interacción de la resonancia de las cuerdas y la caja de resonancia mediante un instrumento musical virtual (modelado físico), y hace que el sonido se parezca más al de un piano acústico real. Como la resonancia instantánea se produce en el momento según el estado del teclado o el pedal, puede variar el sonido de forma expresiva cambiando el momento en el que pulsa las teclas, o el momento y la profundidad con que pisa el pedal.

## Mejora y personalización del sonido

Al aplicar los siguientes efectos, podrá lograr una mayor riqueza y expresividad.



Botón [MENU]  
(Menú)

Botones [▲]/[▼]/  
[◀]/[▶]

Botón [EXIT]  
(Salir)

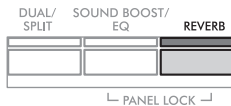
Botón [DUAL/SPLIT]  
(Dual/división)

## Añadir reverberación al sonido (Reverb [Reverberación])

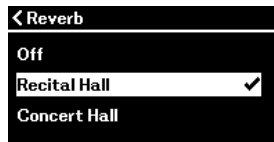
Añadir reverberación al sonido le permite disfrutar de una sensación realista de tocar en una sala de conciertos. Cuando selecciona una voz, se selecciona automáticamente el mejor tipo de reverberación, aunque podrá elegirlo usted. El tipo de reverberación seleccionado se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo externo.

### 1. Pulse el botón [REVERB] para acceder a la pantalla “Reverb” (Reverberación).

También es posible seleccionar el tipo de reverberación para las voces del grupo de piano en la pantalla Piano Room (Sala de piano) (página 24).



Pantalla “Reverb” (Reverberación)



### 2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar el tipo de reverberación

#### Lista de tipos de reverberación

Tipo de reverberación	Efecto
Off	Sin efecto.
Recital Hall	Simula la reverberación nítida de una sala de tamaño medio adecuada para recitales de piano.
Concert Hall	Simula la reverberación brillante de una sala grande para interpretaciones orquestales.
Chamber	Simula la reverberación refinada de una habitación pequeña adecuada para música de cámara.
Room	Simula la leve reverberación de un espacio de interpretación más pequeño, como una habitación o un salón.
Cathedral	Simula la reverberación solemne de una catedral de piedra de techo alto.
Club	Simula la reverberación dinámica de un club de jazz o de un bar pequeño.
Plate	Simula el sonido brillante de un equipo de reverberación antiguo utilizado en los estudios de grabación.

Puede ajustar la profundidad de reverberación de la voz seleccionada a través del menú “Voice” (Voz): “Voice Edit” (Edición de voz) → “Reverb Depth” (Profundidad de reverberación) (página 96).

### 3. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla “Reverb” (Reverberación).

**Ajuste predeterminado:** varía según la voz o la combinación de voces.

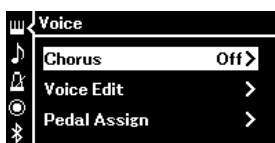
## Añadir el efecto Chorus al sonido

El chorus añade calidez y espacio al sonido. Se selecciona automáticamente el tipo de chorus más adecuado al seleccionar una voz, pero puede seleccionar cualquiera de los tipos disponibles. Este ajuste se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo externo.

1. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú "Voice" (Voz):



2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "Chorus" y, a continuación, pulse el botón [▶].



3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar el tipo de chorus.

### Lista de tipos de chorus

Tipo de chorus	Efecto
Off	Sin efecto.
Chorus	Añade un sonido rico y amplio.
Celeste	Añade un sonido fuerte y amplio.
Flanger	Añade un efecto que se expande similar al de un avión en ascenso o descenso.

Puede ajustar la profundidad del chorus de la voz seleccionada a través del menú "Voice" (Voz): "Voice Edit" (Edición de voz) "Chorus Depth" (Profundidad de chorus) (página 96).

4. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla "Chorus".

**Ajuste predeterminado:** varía según la voz o la combinación de voces.

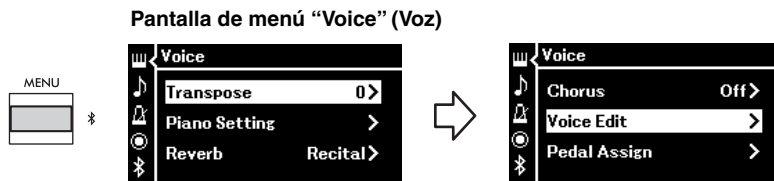
### NOTA

Si desea aplicar el efecto de chorus a una voz cuyo tipo de chorus está desactivado de manera predeterminada, establezca el tipo de chorus en un valor distinto de "Off" y, a continuación, defina el valor de profundidad de chorus como desee (debe ser mayor que "0").

## Aplicar efectos

Este instrumento tiene una gran variedad de efectos que permiten aplicar mejoras como Eco o Tremolo a la voz seleccionada que afectarán a la interpretación al teclado.

1. Seleccione la voz deseada.
2. Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para abrir la pantalla del menú “Voice” (Voz) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Voice Edit” (Edición de voz).



3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Effect” (Efecto) y, a continuación, pulse el botón [▶].

Pantalla “Voice Edit” (Edición de voz)



4. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar el tipo de efecto

### Lista de tipos de efecto

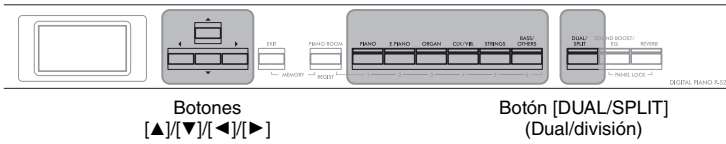
Tipo de efecto	Efecto
Off	Sin efecto.
DelayLCR	Retardo aplicado a las posiciones izquierda, de centro y derecha.
DelayLR	Retardo aplicado a las posiciones izquierda y derecha.
Echo	Retardo en forma de eco.
CrossDelay	Los retardos de las partes izquierda y derecha se cruzan alternativamente.
Symphonic	Añade un efecto acústico rico y profundo.
Rotary	Añade el efecto de vibrato de un altavoz rotatorio.
Tremolo	El nivel de volumen cambia en ciclos rápidos.
VibeRotor	El efecto de vibrato de un vibráfono.
AutoPan	El sonido se expande de izquierda a derecha y de atrás hacia delante.
Phaser	La fase cambia periódicamente y expande el sonido.
AutoWah	La frecuencia central del filtro wah cambia periódicamente.
Distortion	Distorsiona el sonido.

**Ajuste predeterminado:** varía según la voz o la combinación de voces.

5. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla “Effect” (Efecto).

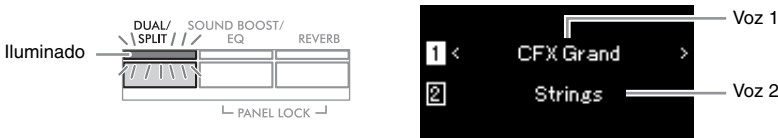
## Interpretación de dos voces al mismo tiempo (Dual)

Se pueden reproducir dos voces simultáneamente. Esto le permite crear voces de ricos matices y calidez al utilizar voces de distintos grupos al mismo tiempo en una capa, o al usar distintas voces de un mismo grupo.



### 1. Para activar el modo Dual pulse el botón [DUAL/SPLIT] (Dual/división) varias veces.

El botón [DUAL/SPLIT] (Dual/división) se ilumina.



La voz mostrada en la parte superior es la voz 1 y la mostrada en la parte inferior es la voz 2.

### 2. Seleccione las voces que se van a añadir a la capa.

- 2-1. Utilice los botones [▲]/[▼] para resaltar **1** (Voz 1) en la pantalla.
- 2-2. Pulse uno de los botones de voz para seleccionar el grupo de voces que desee y, a continuación, utilice los botones [◀]/[▶] para seleccionar la voz deseada (página 20).
- 2-3. Utilice los botones [▲]/[▼] para resaltar **2** (Voz 2), y seleccione una voz como en el paso 2-2.

### 3. Toque el teclado.

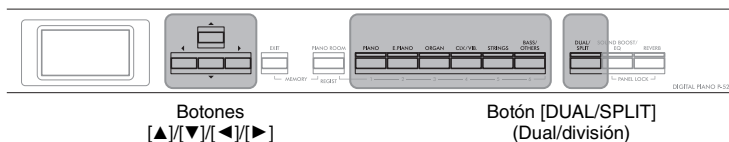
### 4. Para salir del modo Dual, pulse el botón [DUAL/SPLIT] (Dual/división) varias veces hasta que se apague la luz.

#### NOTA

También puede entrar en el modo Dual pulsando los dos botones de voz simultáneamente.

## División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo de división)

El modo de división permite tocar dos voces diferentes en el teclado, una con la mano izquierda y otra con la derecha.



### 1. Para activar el modo Split (División) pulse el botón [DUAL/SPLIT] (Dual/división) dos veces.

El botón [DUAL/SPLIT] (Dual/división) se ilumina.



La voz mostrada en la parte superior es la voz R y la mostrada en la parte inferior es la voz L.

### 2. Seleccione una voz para la parte de la mano derecha y otra para la parte de la mano izquierda.

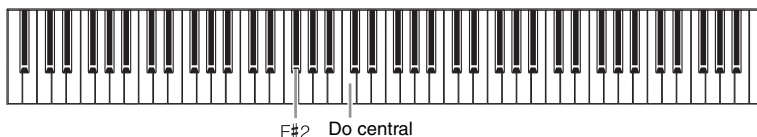
El límite entre el margen derecho e izquierdo se conoce como "Split Point" (Punto de división). La tecla Split Point (Punto de división) (F#2 de forma predefinida) se incluye en la parte de la mano izquierda.

- 2-1. Utilice los botones [▲]/[▼] para resaltar **R** (Voz R) en la pantalla.
- 2-2. Pulse uno de los botones de voz para seleccionar el grupo de voces que desee y, a continuación, utilice los botones [◀]/[▶] para seleccionar la voz deseada (página 20).
- 2-3. Utilice los botones [▲]/[▼] para resaltar **L** (Voz L), y seleccione una voz como en el paso 2-2.

### 3. Toque el teclado.

#### Cambio del punto de división

Puede cambiar el punto de división del ajuste predeterminado "F#2" a cualquier otra tecla. Con el modo de división activado, mantenga pulsado el botón [DUAL/SPLIT] y presione la tecla que desea designar como punto de división.

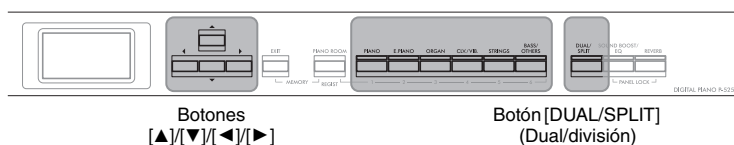


#### NOTA

También es posible establecer el punto de división a través de la pantalla de menú "System" (Sistema): pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú "System" (Sistema) → "Keyboard" (Teclado) → "Split Point" (Punto de división) (página 104).

- Para salir del modo División, pulse el botón [DUAL/SPLIT] varias veces hasta que se apague la luz.

## Uso de los modos dual y de división al mismo tiempo



- Para usar los modos dual y división simultáneamente, pulse la tecla [DUAL/SPLIT] (Dual/división) tres veces.

El botón [DUAL/SPLIT] (Dual/división) se ilumina.



La voz mostrada en la parte superior es la voz R1, la mostrada en el medio es la voz R2 y la mostrada en la parte inferior es la voz L.

- Seleccione las voces que se van a añadir a la capa y las de la zona de la mano izquierda.

- Utilice los botones [▲]/[▼] para resaltar [R1] (Voz R1) en la pantalla.
  - Pulse uno de los botones de voz para seleccionar el grupo de voces que desee y, a continuación, utilice los botones [◀]/[▶] para seleccionar la voz deseada (página 20).
  - Utilice los botones [▲]/[▼] para resaltar [R2] (Voice R2) (Voz R2) o [L] (Voice L) (Voz L) y seleccione una voz como en el paso 2-2.

- Toque el teclado.

- Para salir de los modos Dual y División, pulse el botón [DUAL/SPLIT] varias veces hasta que se apague la luz.

### NOTA

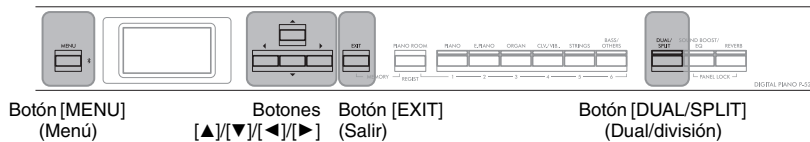
La tecla designada como Punto de división se incluye en la parte de la mano izquierda.

### NOTA

Para obtener información sobre cómo configurar el tipo de división, consulte la página 30.

## Interpretar a dúo

Esta función permite que dos intérpretes diferentes toquen el instrumento, uno a la izquierda y el otro a la derecha. Es ideal para practicar duetos en el mismo registro de octavas.



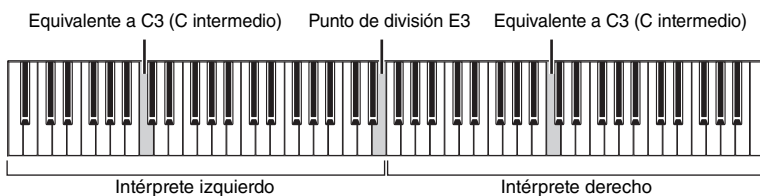
1. Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema) y, después, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

**Pantalla de menú “System” (Sistema)**

**Pantalla de teclado**

- 1-1. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Keyboard”.
- 1-2. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.
- 1-3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Duo”.
- 1-4. Pulse el botón [▶] para seleccionar “On”.

El teclado se dividirá en dos secciones, con la tecla E3 como punto de división.



Cuando use la unidad de pedal que debe ser adquirida por separado, la función de pedal cambia de la siguiente forma.

Pedal derecho	Pedal amortiguador para margen derecho del intérprete.
Pedal central	Pedal amortiguador para ambos márgenes del intérprete.
Pedal izquierdo	Pedal amortiguador para margen izquierdo del intérprete.

### NOTA

- Cuando la opción Duo esté activada, las funciones Dual (página 29), Split (página 30) y VRM (página 24) se desactivarán.
- Cuando la opción de Duo - Type (Dúo - Tipo) (página 104) esté configurada en “Separated”, la opción de Reverb Depth (Profundidad de reverberación) (página 96) se establece en 0 y la función de Binaural Sampling (Muestreo binaural) (página 14) se apaga.

### NOTA

- La tecla designada como Punto de división se incluye en la parte de la mano izquierda.
- El punto de división se puede cambiar. Para obtener información sobre cómo configurar el punto de división, consulte la página 30.



## 2. Pulse el botón [EXIT] para acceder a la pantalla “Voice” (Voz).

Cuando Duo está activado, la indicación [Duo] aparece en la pantalla Voice (Voz).

Pulse uno de los botones de voz para seleccionar la voz que desee (página 20).



## 3. Toque el teclado.

De forma predeterminada, el sonido del margen izquierdo del teclado se emite por el altavoz izquierdo y el sonido del margen derecho se emite por el derecho.

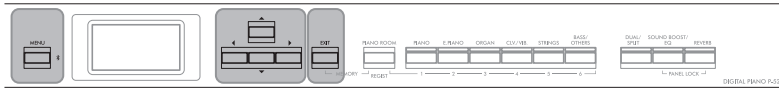
## 4. Pulse el botón [DUAL/SPLIT] para salir del modo dual.

### NOTA

Los sonidos reproducidos por los intérpretes de derecha e izquierda pueden salir por ambos altavoces, con un balance natural del sonido. Puede configurarlo desde el menú “System” (Sistema): “Keyboard” (Teclado) → “Duo - Type” (Dúo - Tipo) (página 104).

## Transposición del tono en semitonos (Transpose)

Puede subir o bajar el tono de todo el teclado en semitonos para que sea más fácil tocar en tonalidades difíciles y para hacer coincidir el tono de teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si establece este parámetro en “5”, al tocar la tecla Do se produce un tono Fa. De este modo, puede tocar la canción en Fa mayor como si estuviese en Do mayor.



Botón [MENU] (Menú)      Botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶]      Botón [EXIT] (Salir)

1. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Voice” (Voz): Seleccione “Transpose” (Transponer) y, a continuación, pulse el botón [▶].



2. Establezca el grado de transposición con los botones [◀]/[▶].

Para restablecer el parámetro en el ajuste predeterminado, pulse los botones [◀] y [▶] simultáneamente.



3. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para cerrar la pantalla “Transpose” (Transponer).

**Ajuste predeterminado:** 0  
**Gama de ajustes:** -12 (-1 octava) – 0 (tono normal) – +12 (+1 octava)

### NOTA

Este ajuste no afecta a la reproducción de la canción. Si desea transponer la reproducción de la canción, utilice el parámetro Transposición del menú “Song” (página 98).

### NOTA

Los datos de interpretación al teclado se enviarán con los números de la nota transpuesta. Los números de nota MIDI recibidos desde un dispositivo MIDI externo o desde un ordenador no se ven afectados por el ajuste Transpose.

## Afinación precisa del tono (Master Tune (Afinación maestra))

Puede afinar con precisión el tono de todo el instrumento. Esta función resulta útil cuando se toca con otros instrumentos o con música grabada.



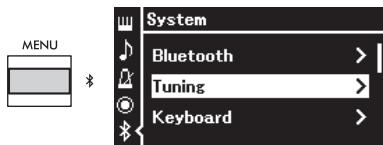
Botón [MENU]  
(Menú)

Botones  
[▲]/[▼]/[◀]/[▶]

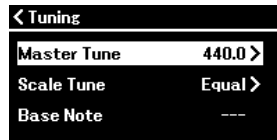
Botón [EXIT]  
(Salir)

1. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema). Seleccione “Tuning” (Afinación) con los botones [▲]/[▼] y, a continuación, pulse el botón [▶].

Pantalla de menú “System” (Sistema)



2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Master Tune” (Afinación maestra) y, a continuación, pulse el botón [▶].



3. Establezca el grado de afinación con los botones [◀]/[▶]. Para restablecer el valor en el ajuste predeterminado (A3 = 440,0 Hz), pulse los botones [◀]/[▶] simultáneamente.



4. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para cerrar la pantalla “Master Tune” (Afinación maestra).

**Ajuste predeterminado:**

A3 = 440,0 Hz

**Gama de ajustes:** A3 =

414,8 Hz – 440,0 Hz –

466,8 Hz (en incrementos de

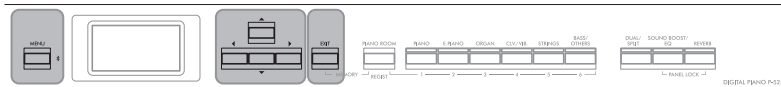
0,2 Hz aproximadamente)

### NOTA

- Si cambia el valor de afinación aquí, también se cambiará el valor en la pantalla Piano Room (Sala de piano) (página 24).
- Estos ajustes no se aplican a las voces del conjunto de batería ni a las canciones de audio. Además, tampoco se grabarán en una canción MIDI.

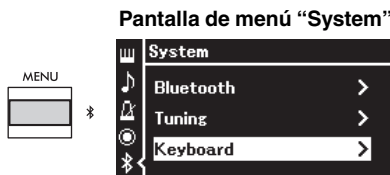
## Cambio de la sensibilidad a la pulsación (Touch)

Puede determinar la medida en la que el sonido responde a la intensidad de la interpretación. Este ajuste no cambia el peso de las teclas.

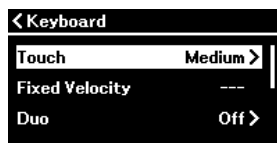


Botón [MENU] (Menú)      Botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶]      Botón [EXIT] (Salir)

1. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema). Seleccione “Keyboard” (Teclado) con los botones [▲]/[▼] y, a continuación, pulse el botón [▶].



2. Seleccione “Touch” (Pulsación) con los botones [▲]/[▼] y, a continuación, pulse el botón [▶].



3. Utilice los botones [▲]/[▼] para determinar la sensibilidad a la pulsación.



### Lista de sensibilidad a la pulsación

Soft 2	Produce un volumen relativamente alto incluso sin tocar con fuerza.
Soft 1	Produce un volumen alto tocando el teclado con una intensidad moderada.
Medium	Sensibilidad a la pulsación estándar.
Hard 1	Requiere una interpretación moderadamente fuerte para generar un volumen alto.
Hard 2	Requiere una interpretación con gran fuerza para generar un volumen alto.
Fixed	Sin respuesta a la pulsación. El nivel de volumen será el mismo independientemente de la intensidad con la que se toquen las teclas.

4. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla “Touch” (Pulsación).

### NOTA

Cuando se reproducen voces de piano, también puede determinar la sensibilidad a la pulsación en la pantalla Piano Room (Sala de piano). Para obtener más información, consulte “Parámetros que se pueden configurar en Piano Room (Sala de piano)” en la página 24.

### Ajuste predeterminado:

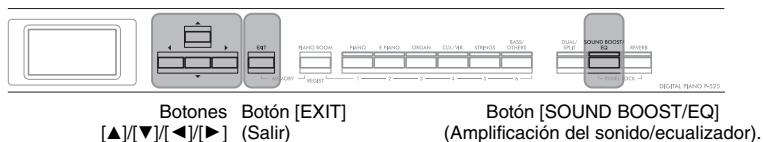
Medium

### NOTA

- Si cambia la sensibilidad a la pulsación aquí, también se cambiará el valor en la pantalla Piano Room (Sala de piano) (página 24).
- Este ajuste no se grabará en una canción MIDI y no se enviará como mensaje MIDI.
- Los parámetros de sensibilidad a la pulsación puede que no sean efectivos con voces de órgano o clavicémbalo.

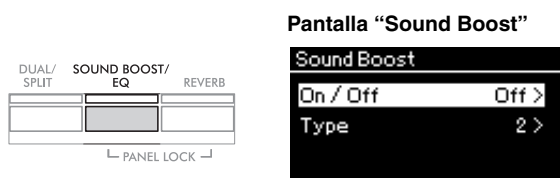
## Amplificación del sonido global (Sound Boost)

Si usa la función Sound Boost (Amplificación del sonido) mientras toca con otros instrumentos, puede aumentar el volumen y mejorar la presencia de su interpretación sin perder expresividad. Esta función es particularmente útil si quiere que todas las notas que toque, fuertes y suaves, se escuchen claramente.



1. Pulse el botón [SOUND BOOST/EQ] (Amplificación del sonido/ecualizador) varias veces para acceder a la pantalla “Sound Boost” (Amplificación del sonido) y, a continuación, pulse el botón [▲] para resaltar “On/Off.”

Ajuste predeterminado: Off



2. Pulse el botón [▶] para activar la función Sound Boost (Amplificación del sonido). El botón [SOUND BOOST/EQ] (Amplificación del sonido/ecualizador) se ilumina.
3. Pulse el botón [▼] para destacar “Type” (Tipo).
4. Pulse el botón [▶] para acceder a la pantalla “Type” (Tipo) y, a continuación, los botones [▲]/[▼] para seleccionar el tipo de amplificación del sonido).

Ajuste predeterminado: 2



### Lista de tipos de Sound Boost (amplificación del sonido)

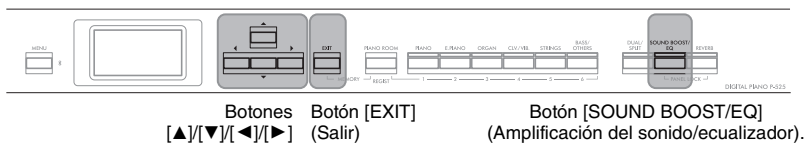
1	Produce una dinámica suave, por lo que este tipo es perfecto para interpretar solos de canciones animadas.
2	Este tipo produce un sonido más suave y más claro que el tipo 1, por lo que es la elección ideal si se canta y se toca al mismo tiempo.
3	Además de un sonido más brillante y potente que el tipo 2, este tipo también tiene un ataque más claro, ideal para interpretaciones como parte de una banda.

5. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla “Type” (Tipo).

## Ajuste del sonido (Master EQ) (Ecuador principal)

El EQ (Ecuador) procesa el sonido dividiendo el espectro de frecuencia en múltiples bandas, lo que le permite amplificarlas o atenuarlas según sea conveniente para adaptar la respuesta de frecuencia general y proporcionar un sonido óptimo al escuchar a través del altavoz interno del instrumento, auriculares, etc.

Este instrumento dispone de un ecualizador digital a tres bandas. Puede seleccionar uno de los tres tipos de ecualizadores predeterminados en la pantalla “Master EQ” (Ecuador principal). Incluso puede crear su propia configuración de ecualizador personalizada ajustando las bandas de frecuencia y guardando los parámetros en el Ecuador principal de usuario.



### Selección del tipo de ecualizador principal

1. Pulse el botón [SOUND BOOST/EQ] (Amplificación del sonido/ecualizador) varias veces para acceder a la pantalla “Master EQ” (Ecuador principal).



Ajuste predeterminado: Flat

2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar el tipo de ecualizador principal que desee.

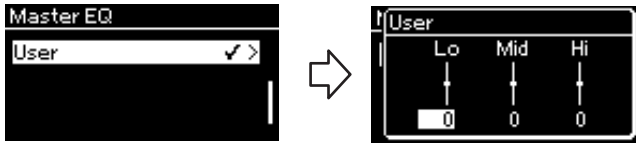
#### Lista de tipos de ecualización principal

Flat	Flat, parámetros de ecualizador no procesador.
Bright	Parámetros de ecualizador que proporcionan un sonido brillante.
Mellow	Parámetros de ecualizador que proporcionan un sonido dulce.
User (usuario)	Puede personalizar los parámetros del ecualizador guardados en “Establecimiento del ecualizador principal del usuario” (página 39).

3. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla “Master EQ” (Ecuador principal).

## Establecimiento del ecualizador principal del usuario

1. Pulse el botón [▼] para seleccionar “User” (Usuario) en la pantalla “Master EQ” (Ecualizador principal) y, a continuación, pulse el botón [▶] para acceder a la pantalla User (Usuario) donde las tres bandas se pueden amplificar o atenuar.



2. Use los botones [◀]/[▶] para seleccionar una banda y, a continuación, use los botones [▲]/[▼] para amplificarla o atenuarla.

Para restablecer el parámetro en el ajuste predeterminado, pulse los botones [▲]/[▼] simultáneamente.



3. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para cerrar la pantalla “User” (Usuario).

**Ajuste predeterminado:** 0 dB  
**Gama de ajustes:** -6 dB – 0 – +6 dB

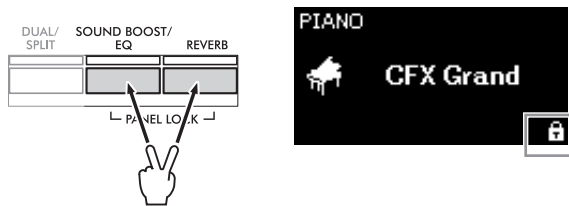
## Bloqueo del panel frontal

Este instrumento cuenta con una función Panel Lock (Bloqueo del panel) muy útil que permite desactivar temporalmente los botones del panel frontal para evitar activarlos accidentalmente durante una interpretación.



### 1. Pulse los botones [PANEL LOCK] (Bloqueo del panel) simultáneamente para bloquear el panel frontal.

La pantalla Voice (Voz) aparecerá en la pantalla del instrumento y el icono de bloqueo se mostrará en la parte inferior derecha de la pantalla.



Se desactivarán todos los botones del panel frontal excepto el interruptor de [⏻] (Standby/On) (Espera/encendido) y el control deslizante [VOLUME] (Volumen).

### 2. Pulse los botones [PANEL LOCK] (Bloqueo del panel) simultáneamente de nuevo para desbloquear el panel frontal.

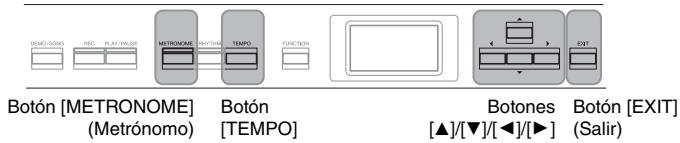
#### NOTA

- Es imposible el bloqueo del panel frontal durante la reproducción y grabación de canciones.
- Cuando el panel frontal está bloqueado durante la reproducción del metrónomo, ritmo y canciones, no se puede detener hasta que el panel se desbloquee.
- Cuando el panel frontal está bloqueado, es imposible alternar entre reproducción de canciones y pausa con la función Aux Pedal (página 104).
- Aunque el panel frontal esté bloqueado, cuando la función de apagado automático (página 13) está activada, el equipo se apaga automáticamente.



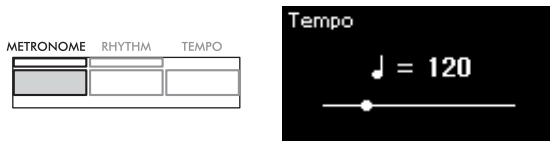
## Empleo del metrónomo

El instrumento tiene un metrónomo integrado (dispositivo que mantiene un tiempo preciso) que resulta muy práctico para practicar.



### 1. Pulse el botón [METRONOME] (Metrónomo) para iniciar el metrónomo.

Esto activa la pantalla “Tempo”, desde la que se puede ajustar el tiempo.



Para obtener información sobre cómo configurar la signatura de compás, consulte la página 42.

A través de la pantalla de menú “Metronome/Rhythm”, puede establecer el volumen del metrónomo, BPM, etc. (página 101).

#### BPM

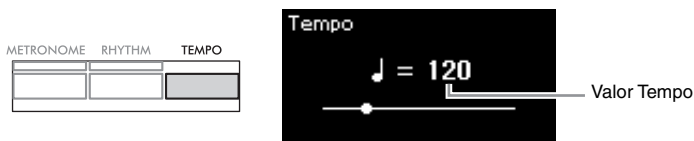
Puede determinar si el tipo de nota del indicador del tiempo se ve afectada por la signatura de compás del metrónomo (página 101) o no.

### 2. Pulse el botón [METRONOME] (Metrónomo) de nuevo para parar el metrónomo.

Para salir de la pantalla “Tempo”, pulse el botón [EXIT] (Salir).

## Ajuste del tiempo

### 1. Pulse el botón [TEMPO] para acceder a la pantalla “Tempo”.



### 2. Utilice los botones [◀]/[▶] para ajustar el tiempo.

Para restablecer el tiempo al ajuste predeterminado, pulse los botones [◀] y [▶] simultáneamente.

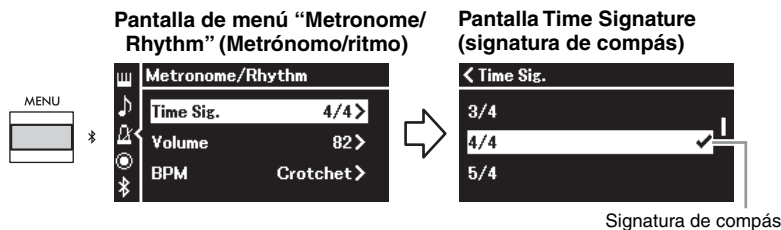
### 3. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla Tempo.

#### Ajuste predeterminado: 120

**Gama de ajustes:** depende de la signatura de compás (página 42).

## Ajuste de la signatura de compás del metrónomo

1. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Metronome/Rhythm” (Metrónomo/ritmo). Seleccione “Time Sig.” (Signatura de compás) y, a continuación, pulse el botón [▶].



2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar la signatura de compás que desee.

**Gama de ajustes:** 2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8

**Ajuste predeterminado:** 4/4 (Al seleccionar una canción MIDI el valor del tiempo cambiará al especificado en los datos de la canción MIDI especificada).

### Indicador del tiempo e intervalo de ajustes

Al pulsar el botón [TEMPO], el tiempo se muestra como “tipo de nota = xxx” (Por ejemplo: ♩ =120). Al seleccionar la signatura de compás los parámetros disponibles cambian de la siguiente forma.

Tipo de nota	Signatura de compás	Intervalo de ajustes
♩ Blanca	2/2, 3/2	3 – 250
♩ Negra	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	5 – 500
♪ Negra con puntillo	6/8, 9/8, 12/8	4 – 332 (solo números pares)
♫ Corchea	3/8, 7/8	10 – 998 (solo números pares) y 999

- \* Si el valor del tiempo de la canción MIDI seleccionada está fuera del intervalo de ajustes del instrumento, el valor cambiará para ajustarse a dicho intervalo.
- \* El tipo de nota se fijará en una nota negra mientras el parámetro “BPM” de la pantalla de menú “Metronome/Rhythm” esté establecido en “Crotchet” independientemente de la signatura de compás establecida.

Puede hacer que el metrónomo se reproduzca con un sonido de campana en el primer tiempo de cada compás según la signatura de tiempo seleccionada.

Para obtener más información, consulte “Bell” en el menú “Metronome/Rhythm” (Metrónomo/ritmo) (página 101).

3. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla de menú “Metronome/Rhythm” (Metrónomo/ritmo).

### Tipo de nota

Duración de un tiempo.

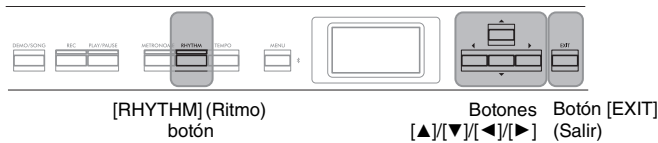
### Ajustes detallados del metrónomo

A través de la pantalla de menú “Metronome/Rhythm”, puede establecer el volumen del metrónomo, BPM, etc. (página 101).

# Tocar el teclado con reproducción de ritmo

Puede seleccionar un ritmo de una gran variedad de géneros musicales, como Pop y Jazz, y tocar al mismo tiempo. Consulte la “Lista de ritmos” en la página 112.

Para este instrumento, ritmo se refiere al acompañamiento de batería y bajo.



## 1. Pulse el botón [RHYTHM] (Ritmo) para iniciar la reproducción del ritmo.

La reproducción de la intro empieza seguida de la reproducción del ritmo.



### Para activar o desactivar la Intro/Ending (Preludio/coda):

“Intro” (Preludio) y “Ending” (Coda) le permiten modificar el arreglo del acompañamiento. Puede activar o desactivar “Intro” (Preludio) y “Ending” (Coda) a través de “Intro” (Preludio) o “Ending” (Coda) en la pantalla de menú “Metronome/Rhythm” (Metróonomo/ritmo)(página 101).

## 2. Utilice los botones [◀]/[▶] para activar el ritmo que dese.

Para obtener más información acerca de los ritmos disponibles, consulte la lista de ritmos (página 112).

## 3. Toque el teclado con reproducción de ritmo.

El instrumento creará automáticamente un sonido de bajo de acompañamiento adecuado cuando interprete, según los acordes que toque.

### Para activar o desactivar el sonido de bajo:

El ajuste predeterminado del sonido de bajo es “On”.

Si no desea tener el sonido de acompañamiento de bajo, establézcalo en “Off”.

Puede configurar “Bass” (Bajo) en la pantalla de menú “Metronome/Rhythm” (Metróonomo/ritmo) (página 101).

## 4. Para pararla, pulse de nuevo el botón [RHYTHM] (Ritmo).

El ritmo se detendrá automáticamente cuando se haya tocado la coda.

## 5. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla “Rhythm” (Ritmo).

### Acerca del tempo del ritmo

- El tempo del ritmo equivale al establecido en el metrónomo (página 41).
- Aunque establezca el tempo del ritmo, al seleccionar una canción MIDI el valor del tempo cambiará al especificado en los datos de la canción MIDI especificada.
- Cuando pulse el botón [TEMPO] para que aparezca la pantalla “Tempo” para cambiar el tempo del ritmo, durante la reproducción del ritmo, pulse el botón [EXIT] (Salir) para volver a la pantalla “Rhythm” (Ritmo) desde la pantalla “Tempo”.

### Ajustes detallados para el ritmo

En la pantalla de menú “Metronome/Rhythm” (Metrónomo/ritmo) (página 101), puede establecer parámetros detallados, como el volumen del ritmo y el inicio sincronizado. De esta forma, la reproducción del ritmo se iniciará al pulsar una tecla.

### NOTA

La pantalla “Rhythm” (Ritmo) no se puede activar durante la reproducción de una canción o durante la grabación.

### NOTA

- Puede que algunos arreglos no sean adecuados para esta función.
- No pueden reproducirse los acordes de 9ª, 11ª y 13ª.
- Para obtener más información acerca de cómo tocar acordes, consulte los libros de acordes disponibles en el mercado.

# Tocar y practicar canciones

Este instrumento puede reproducir canciones predefinidas, canciones grabadas por usted mismo o canciones disponibles en el mercado. Además de oír estas canciones, puede tocar el teclado durante la reproducción. Hay dos clases de canciones que se pueden grabar y reproducir en este instrumento: Canciones MIDI y canciones de audio.

## • Canción MIDI MIDI

Una canción MIDI se compone de los datos obtenidos de su interpretación al teclado, no de la grabación del sonido real. La información de la interpretación hace referencia a las notas que se han tocado, a la duración y a la fuerza, igual que en una partitura musical. Según la información de interpretación grabada, el generador de tonos emite el sonido correspondiente. Una canción MIDI ocupa muy poco espacio en la capacidad de datos en comparación con una canción de audio y permite cambiar fácilmente los aspectos del sonido, como las voces utilizadas, etc.

## • Canción de audio Audio

Una canción de audio es una grabación del propio sonido interpretado. Estos datos se graban de la misma manera que en las grabadoras de voz. La información se puede reproducir en un reproductor de música portátil, y le permite compartir fácilmente su interpretación con otras personas para que puedan oírla.

La disponibilidad de las funciones difiere entre canciones MIDI y canciones de audio. En este capítulo, los siguientes iconos indican si la explicación se aplica o no a canciones MIDI o canciones de audio individualmente.

**Ejemplo:** MIDI Audio

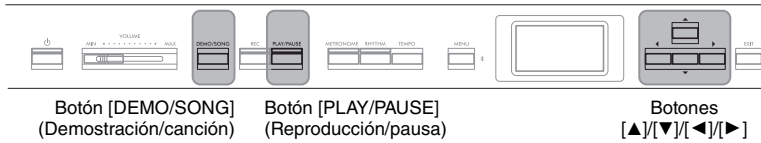
Indica que la explicación solo es aplicable a canciones MIDI.

En este instrumento, se pueden reproducir los siguientes tipos de canciones.

- Canciones de demostración de las voces (Demostración de las voces)
- Canciones predefinidas: 50 Canciones clásicas predeterminadas (“50 Classics”)
- Sus propias canciones grabadas (consulte la página 54 para ver las instrucciones acerca de cómo grabar)
- Datos de canciones MIDI comercializadas: SMF (archivo MIDI estándar)  
El tamaño máximo para la reproducción en este instrumento es de 500 KB aproximadamente por canción MIDI.
- Datos de canciones de audio comercializadas: Wav (extensión de archivo = .wav con 44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo y duración máxima de 80 minutos)

## Reproducción de canciones

MIDI | Audio



1. Si desea reproducir una canción de una unidad flash USB, primero conecte la unidad flash USB que contenga los datos de la canción al terminal [↔] (USB TO DEVICE).
2. Pulse el botón [DEMO/SONG] (Demostración/canción) para acceder a la pantalla en la que se muestra la lista de canciones y, a continuación, seleccione la categoría que desee utilizando los botones [▲]/[▼].

Seleccione la canción que desee de “50 Classics”, “User” o “USB” consultando las siguientes descripciones de las categorías.



<b>Demo (Demostración)</b>	La demostración de las voces le permite apreciar las características de las voces (Canción MIDI). Consulte la página 22 para saber cómo reproducir la demostración. Para ver los nombres de las canciones, consulte la “Lista de demostración de las voces” en la página 111.
<b>50 Classics</b>	50 Canciones clásicas predeterminadas (Canciones MIDI) Para obtener más información, consulte la “Lista de canciones” en la página 112.
<b>User (Usuario)</b>	Canciones MIDI que se han grabado y guardado en el instrumento utilizando la función de grabación (página 54), y canciones MIDI que se han copiado/movido al instrumento utilizando las operaciones con archivos (página 66).
<b>USB</b>	Canciones MIDI/audio guardadas en la unidad flash USB grabándolas con el instrumento, canciones de audio convertidas de canciones MIDI (página 70), o canciones MIDI/audio guardadas en la unidad flash USB.

3. Pulse el botón [▶] para mostrar las canciones de la categoría especificada, y a continuación, seleccione la canción que desee utilizando los botones [▲]/[▼].

Cuando seleccione la categoría “User” o “USB”, el icono que indica los tipos de canciones se muestra a la izquierda del nombre de la canción.

### NOTA

- Antes de utilizar una unidad flash USB, lea la sección “Conexión de dispositivos USB (Terminal [↔] (USB TO DEVICE))” en la página 75.
- El instrumento puede seleccionar automáticamente un archivo de canción guardado en el directorio raíz de la unidad flash USB en cuanto esta se conecte. Para ver las instrucciones, consulte “USB Autoload” en la página 106.

### NOTA

La carpeta USB solo aparece si hay una unidad flash USB conectada al terminal [↔] (USB TO DEVICE).

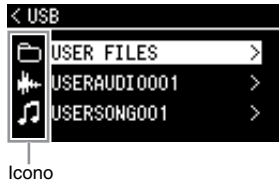
### NOTA

Pulse el botón [◀] para volver a la pantalla categoría/carpeta.

### NOTA

Si en esa carpeta no hay datos, se mostrará “NoSong” en la pantalla.

**Lista de canciones**



Icono	Formato de los datos
	Carpeta
	Canciones MIDI
	Canciones de audio

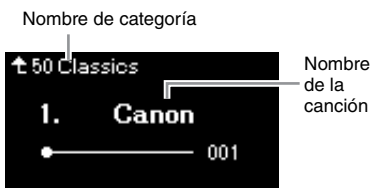
**Para seleccionar una canción grabada guardada en la unidad flash USB:**

Cuando graba una canción y la guarda en una unidad flash USB, dicha canción se guardará automáticamente en la carpeta USER FILES de la unidad. Si desea seleccionar la canción de la carpeta USER FILES, seleccione USB en el paso 2 y la carpeta USER files en el paso 3.

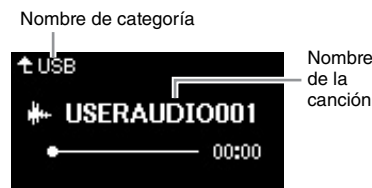
**4. Pulse el botón [▶] para seleccionar la canción que desee.**

Se muestra la pantalla Song, lo que le permitirá ver el nombre de la canción seleccionada actualmente y su nombre de categoría.

**Pantalla Song (Canción): Canción MIDI**



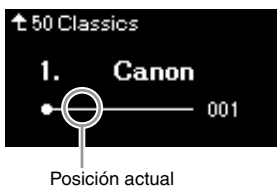
**Pantalla Song (Canción): Canción de audio**



**5. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción.**

Se mostrará la posición actual de la reproducción de la canción.

**Pantalla Song (Canción): Canción MIDI**



**Pantalla Song (Canción): Canción de audio**



Puede tocar el teclado al mismo tiempo que suena la reproducción de la canción. También puede cambiar la voz para su interpretación con el teclado. Para ajustar el balance de volumen entre el teclado y la reproducción de la canción MIDI, o para ajustar el volumen de audio, defina los parámetros de volumen adecuados en la pantalla de menú "Song" (página 52).

**6. Pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para detener la reproducción.**

Aunque no pulse el botón [PLAY/PAUSE] (reproducción/pausa), la canción se para automáticamente en cuanto la reproducción llega al final.

**Cuando las canciones no se pueden leer en la unidad flash USB**

Si no se puede leer la canción, tal vez tenga que cambiar el ajuste Language para el nombre de la canción en la pantalla de menú "System" (Sistema) (página 107).

**NOTA**

- Pulse el botón [▲] para volver a la lista de canciones.
- Cuando el título de la canción sea demasiado largo para que aparezca en pantalla, mantenga pulsado el botón [▼] para ver el título completo en la pantalla emergente.

**NOTA**

Las canciones con títulos de más de 48 caracteres no se pueden reproducir en este instrumento.

**NOTA**

Si se ha seleccionado una canción, se utiliza el tiempo original de la canción y se ignora el ajuste del metrónomo (página 41).

**NOTA**

En las páginas 48 – 53 se describen algunas funciones útiles de la reproducción.

## Rebobinado/avance rápido/retroceso al inicio de la canción

### Rebobinado/avance rápido

Utilice los botones [◀] y [▶] para retroceder o avanzar en la canción (en compases o segundos), mientras se muestra la pantalla Song (Canción).

Pantalla Song (Canción): Canción MIDI



Número de compás

Pantalla Song (Canción): Canción de audio



Tiempo transcurrido

Al mantener pulsado uno de estos botones, se retrocede/avanza de forma continua.

### Retroceso al inicio de la canción

Al pulsar los botones [◀] y [▶] al mismo tiempo, se vuelve a la posición inicial de la canción.

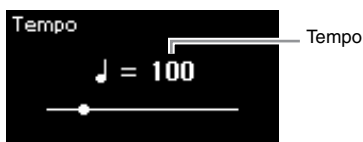
## Ajuste del tiempo

Se puede ajustar el tiempo de reproducción de una canción.

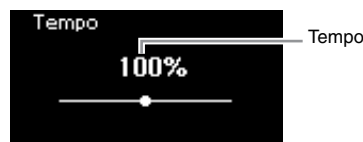
### 1. Pulse el botón [TEMPO] para acceder a la pantalla “Tempo”.

Para canciones MIDI, pulse el botón [TEMPO] durante la reproducción de la canción o cuando aparezca la canción en la pantalla. Para una canción de audio, pulse el botón [TEMPO] durante la reproducción de la canción.

Canción MIDI



Canción de audio



#### NOTA

El cambio del tiempo de una canción de audio puede cambiar sus características tonales.

### 2. Cambie el valor del tiempo utilizando los botones [◀]/[▶].

Es posible recuperar el tiempo original de la canción actual pulsando los botones [◀] y [▶] al mismo tiempo.

#### Para canciones MIDI

El rango de tiempo varía según la signatura de compás de la canción MIDI seleccionada. El valor disponible para el ajuste solo puede incluir números pares (múltiplos de 2), dependiendo de la signatura de compás. Para obtener más información, consulte página 42.

#### Para canciones de audio

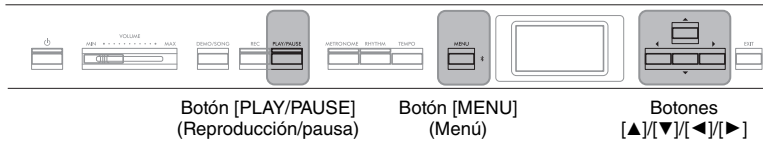
El rango de tiempo oscila entre 75 % y 125 %. 100 % es el valor original del tiempo. Los valores más altos producen un tempo más rápido.

### 3. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla “Tempo”.

## Reproducción de una parte para una sola mano: función de cancelación de parte (canciones MIDI)

MIDI Audio

Algunas canciones MIDI, como las canciones predefinidas, se dividen en partes de la mano derecha y partes de la mano izquierda. Con estos datos de la canción, puede ensayar la parte de la mano izquierda activando solo la parte de la mano derecha (y viceversa). Esto permite ensayar las partes por separado para dominar fácilmente las piezas difíciles.



### 1. Seleccione una canción para practicar.

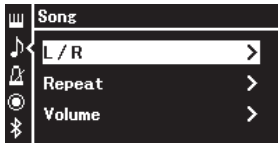
Para obtener instrucciones, consulte la página 45. Se recomienda la categoría de canciones “50 Classics”.

### 2. Seleccione la parte que quiera practicar.

Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “Song” y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

En la pantalla “L/R”, seleccione la parte (pista) que desea silenciar para ensayar. Seleccione “R” para ensayar la parte de la mano derecha o “L” para la parte de la mano izquierda.

Pantalla de menú “Song” (Canción)



Pantalla “L/R”



2-1. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “L/R”.

2-2. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.

2-3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar la pista deseada.

### 3. Utilice el botón [▶] para seleccionar “Off” para la parte seleccionada.

### 4. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción.

Reproduzca y practique la parte que acaba de silenciar.

### 5. Pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para detener la reproducción.

Aunque no pulse el botón [PLAY/PAUSE] (reproducción/pausa), la canción se para automáticamente en cuanto la reproducción llega al final.

#### NOTA

Algunas canciones de las categorías “50 Classics” son canciones de duetos. Consulte la página 112 para obtener más información sobre la asignación de partes en las canciones de duetos.

#### NOTA

- Las partes pueden activarse o desactivarse durante la reproducción.
- Normalmente, el canal 1 está asignado a “R”, el canal 2 está asignado a “L” y los canales 3 a 16 están asignados a “Extra”. No obstante, esta configuración puede variar según el tipo particular de canción. Los canales asignados a “Extra” no se pueden activar o desactivar por separado.
- Cuando selecciona otra canción MIDI, ambas partes se activan automáticamente.



## Repetición de la reproducción de una canción

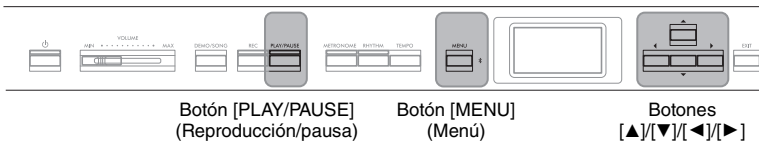
Existen tres elementos de repetición, como se indica a continuación. Estos elementos son adecuados para ensayar varias veces las frases difíciles. Es una buena idea utilizar esta función y la función de cancelación de parte (explicada anteriormente) para ensayar frases difíciles, en el caso de las canciones MIDI.

- **Repetición de A-B** ..... Reproduce el intervalo especificado de la canción MIDI seleccionada de forma repetida.
- **Phrase Repeat (Repetición de frase)** ..... Reproduce repetidamente una frase específica de una canción MIDI que contenga marcas de frases.
- **Repetición de canción** ..... Reproduce una canción MIDI/de audio varias veces o todas las canciones MIDI/de audio guardadas en una categoría designada (carpeta) varias veces por orden o de forma aleatoria.

### Phrase Mark (Marca de frase)

Un marcador preprogramado en algunos datos de canciones MIDI que especifica una ubicación concreta en la canción.

Estas explicaciones se aplican únicamente a la repetición de A-B y a la repetición de canción. Para ver las indicaciones para la repetición de frase, consulte la página 98.



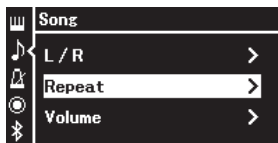
### 1. Seleccione una canción para reproducir.

Para obtener instrucciones, consulte la página 45.

### 2. Acceda a la pantalla “Repeat” (Repetir)

Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Song”. Seleccione “Repeat” (Repetir) y, a continuación, pulse el botón [▶].

Pantalla de menú “Song” (Canción)



Pantalla “Repeat” (Repetir)



### 3. En la pantalla “Repeat” (Repetir), seleccione el elemento que desee utilizando los botones [▲]/[▼]. A continuación, pulse el botón [▶].

Seleccione “A–B” para la repetición de A-B, seleccione “Phrase” (Frase) para la repetición de frase o seleccione “Song” (Canción) para la repetición de canción.

### 4. Establecido en la pantalla de ajustes correspondiente.

- **Repetición de A-B** ..... Consulte la página 50.
- **Repetición de frase** ..... Consulte la página 98 (sección de “Phrase” (Frase) en “Repeat” (Repetir)).
- **Repetición de canción** ..... Consulte la página 51.

## Ajuste de repetición de A-B

MIDI

Audio

Consulte la página 49 para obtener información sobre operaciones básicas. Continuando desde el paso 4 de esa página, siga el procedimiento que se indica a continuación.

**4-1. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción de canciones.**

**4-2. Presione el botón [▶] en el punto inicial (A) del rango que desea repetir.**

Pantalla "A-B"



### Especificación del principio de una canción como punto A

Especifique el punto A antes de iniciar la reproducción y, a continuación, inicie la reproducción y especifique el punto B.

**4-3. Pulse el botón [▶] de nuevo en el punto final (B).**

Tras una introducción automática (para guiarle en la frase), el rango del punto A al punto B se reproduce de forma repetida.

### Especificación del final de una canción como punto B

Si especifica solo el punto A, la reproducción se repetirá entre el punto A y el final de la canción (como punto B).

**5. Para desactivar la función de repetición, pulse el botón [▶] mientras "Repeat off" esté resaltado o seleccione otra canción.**



### NOTA

También puede especificar el rango de repetición con el procedimiento siguiente.

- 1 Resalte el número de compás utilizando el botón [▲] y, a continuación, avance la canción hasta el punto A con los botones [◀]/[▶].
- 2 Resalte "Set A" (Establecer A) utilizando los botones [▼] y, a continuación, pulse el botón [▶].  
Después de especificar el punto A, se accede a la pantalla para especificar el punto B.
- 3 Especifique el punto B de la misma manera que el punto A.

## Ajuste de repetición de canción

MIDI

Audio

Consulte la página 49 para obtener información sobre operaciones básicas. Continuando desde el paso 4 de esa página, siga el procedimiento que se indica a continuación.

### 4-1. Seleccione el tipo de repetición que desee utilizando los botones [◀]/[▶] en la pantalla de ajuste.

Pantalla de ajustes

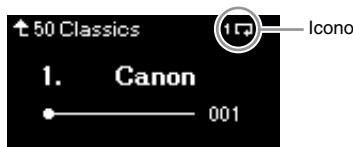


Ajuste predeterminado: Off

<b>Off</b>	Desactiva la repetición de reproducción. Las canciones se detienen automáticamente cuando termina la reproducción de la canción seleccionada.
<b>Single</b>	Reproduce repetidamente la canción seleccionada.
<b>All</b>	Reproduce continuamente todas las canciones de la categoría seleccionada por orden.
<b>Random</b>	Reproduce continuamente todas las canciones de la categoría seleccionada de modo aleatorio.

### 4-2. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la repetición de la reproducción.

Los iconos correspondientes a cada ajuste de repetición se muestran en la pantalla Song.



Cuando el ajuste de repetición esté activado (Single), (All), o (Random) aparece en el extremo superior derecho de la pantalla Song.

### 5. Para desactivar la función de repetición, pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para detener la reproducción y, a continuación, seleccione "Off" en el paso 4-1.

## Ajuste del balance de volumen

**MIDI** | **Audio**

Si selecciona una canción MIDI, puede ajustar el balance de volumen entre la reproducción de la canción y el sonido que está tocando en el instrumento, o entre las partes derecha e izquierda de la canción seleccionada. Si selecciona una canción de audio, puede ajustar el volumen de la canción de audio.

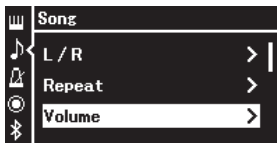


Botón [MENU] (Menú)      Botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶]      Botón [EXIT] (Salir)

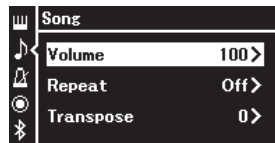
1. Antes de nada, seleccione la canción que desee. (página 45)
2. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Song”. Seleccione “Volume” (Volumen) y, a continuación, pulse el botón [▶].



(Cuando se selecciona una canción MIDI)  
Pantalla de menú “Song” (Canción)



(Cuando se selecciona una canción de audio)  
Pantalla de menú “Song” (Canción)

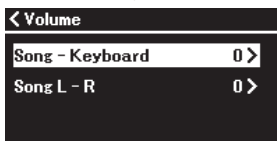


3. Si selecciona una canción MIDI, seleccione “Song – Keyboard” o “Song L – R” utilizando los botones [▲]/[▼] y, a continuación, pulse el botón [▶] para acceder a la pantalla de ajuste.

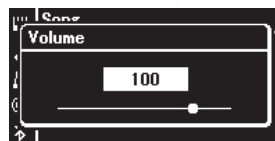
<b>Song – Keyboard</b>	Ajuste el balance de volumen entre la reproducción de la canción MIDI y su interpretación al teclado.
<b>Song L – R</b>	Ajuste el balance de volumen entre las partes derecha e izquierda de la canción MIDI seleccionada.

Si selecciona una canción de audio, utilice los botones [◀]/[▶] para establecer el volumen de la reproducción del audio. Después de establecer el valor, vaya al paso 5.

(Cuando se selecciona una canción MIDI)



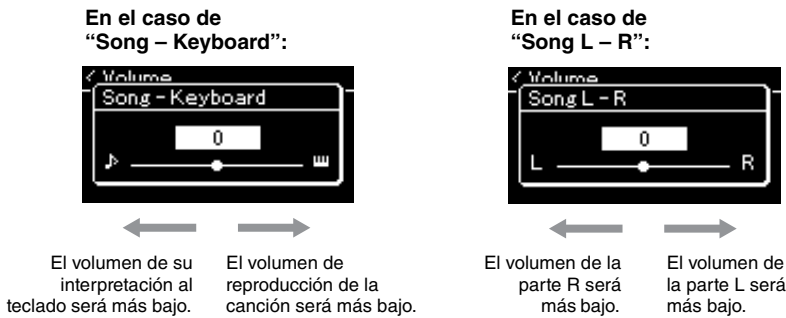
(Cuando se selecciona una canción de audio)



### NOTA

Algunos datos musicales disponibles en el mercado (canción MIDI) se reproducen a niveles extremadamente altos. Cuando utilice estos datos, ajuste la configuración “Song – Keyboard” (Canción – teclado).

## 4. Ajuste el balance de volumen con los botones [◀]/[▶].



## 5. Pulse dos veces el botón [EXIT] para salir de la pantalla de menú "Song" (Canción).

Cada vez que seleccione otra canción MIDI, el ajuste de "Song L - R" se restaurará a su ajuste predeterminado. Para "Song - Keyboard" y el volumen de audio, al seleccionar otra canción no se restablecerá el valor.

### Song - Keyboard

**Ajuste predeterminado:** 0  
**Gama de ajustes:** Key+64 - 0 - Song+64

### Song L - R

**Ajuste predeterminado:** 0  
**Gama de ajustes:** L+64 - 0 - R+64

### NOTA

Los parámetros seleccionados de "Song - Keyboard" se mantendrán (copia de seguridad) incluso cuando esté apagado. Asegúrese de que el nivel de volumen no está al mínimo. De lo contrario, no se reproducirá el sonido del teclado ni las canciones. Puede cambiar la configuración para mantener o no el parámetro seleccionado. Para obtener más información, consulte "Ajustes de copia de seguridad" en la página 90.

## Funciones de reproducción útiles

MIDI

Audio

### Iniciar o detener la reproducción mediante un pedal

Puede asignar la función de reproducción/pausa de canciones (la misma función que el botón [PLAY/PAUSE] del panel frontal) al pedal incluido o al pedal interruptor (vendido por separado) conectado a la toma [AUX PEDAL], o al pedal central o izquierdo de la pedalera (vendido por separado) conectada a la toma [PEDAL UNIT]. Para ello, pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para acceder a la pantalla de menú "System" (Sistema) y, a continuación, seleccione "Pedal" → "Play/Pause" (Reproducción/pausa). Esto es conveniente para iniciar o detener la reproducción cuando está interpretando una pieza y no puede dejar de tocar el teclado.

### Transposición del tono de una canción

Puede subir o bajar el tono de reproducción de la canción en intervalos de semitonos. Puede cambiar la configuración a través de la pantalla de menú "Song" (Canción): pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú "Song" (Canción) → "Transpose" (Transposición) (página 98).

### NOTA

La entrada de sonido de audio desde un dispositivo externo (página 54) no se puede transponer.

# Grabación de la interpretación

Este instrumento permite grabar las interpretaciones con los dos métodos siguientes.

## • Grabación MIDI **MIDI**

Con este método, sus interpretaciones se graban como un archivo MIDI SMF (formato 0) y se guardan en el instrumento o en una unidad flash USB. Si desea volver a grabar una sección específica o editar parámetros como la voz, utilice este método. También puede grabar su interpretación en cada pista una por una. Dado que una canción MIDI se puede convertir en una canción de audio después de grabar (página 70), tal vez desee utilizar la grabación MIDI (con sobregrabación y varias partes) para crear primero un arreglo complejo que de otro modo no podría interpretar en directo y, a continuación, convertirlo en una canción de audio. Este instrumento permite grabar aproximadamente 500 KB de datos por canción.

## • Grabación de audio **Audio**

Con este método, las interpretaciones grabadas se guardan en una unidad flash USB como archivos de audio. La grabación se realiza sin especificar la parte grabada. Como se graba en formato WAV estéreo de resolución de calidad de CD (44,1 kHz/16 bits), se puede transmitir y reproducir en reproductores de música portátiles mediante un ordenador. Como la entrada de sonido de audio\* del dispositivo externo también se graba, puede grabar su interpretación del teclado junto al sonido de la interpretación del dispositivo de audio, ordenador o dispositivo inteligente conectado, etc. Este instrumento permite grabar hasta 80 minutos por grabación individual.

\* Entrada de sonido de audio:

Los datos de audio que se envían a este instrumento desde dispositivos externos como un ordenador o un dispositivo inteligente, etc., al conectar el instrumento con los dispositivos a través de la toma [AUX IN], el terminal [USB TO HOST], la LAN inalámbrica o Bluetooth. Para realizar la conexión con estos dispositivos, consulte la sección "Conexión con otros dispositivos" en la página 74.

Para obtener información detallada entre las canciones MIDI y las canciones de audio, consulte la página 44.

## Métodos de grabación

En este capítulo se explican los cuatro métodos siguientes. Tenga en cuenta que el formato de datos creado varía según el método, MIDI o audio.

### • Grabación MIDI rápida **MIDI** .....página 55

Este método permite iniciar la grabación de la forma más rápida. Se grabará la interpretación y se guardará en la categoría "User" (Usuario) (página 45) de la memoria interna del instrumento.

### • Grabación MIDI: pistas independientes **MIDI** .....página 57

Permite grabar la parte derecha, la izquierda y otras partes por separado. Al poder grabar la parte izquierda mientras se reproduce la derecha, esto resulta útil para grabar las dos partes de un dueto. Puesto que puede grabar hasta 16 partes por separado, grabe la interpretación de cada parte instrumental de forma individual y cree composiciones totalmente orquestadas.

### • Grabación MIDI en la unidad flash USB **MIDI** .....página 59

Este método resulta útil cuando se desea sobrescribir la canción MIDI que ya está grabada en la unidad flash USB o crear una nueva canción MIDI en dicha unidad.

### • Grabación automática en la unidad flash USB **Audio** ..... página 61

Este método le permite grabar su interpretación como datos de audio en la unidad flash USB que está conectada al terminal [↔] (USB TO DEVICE).

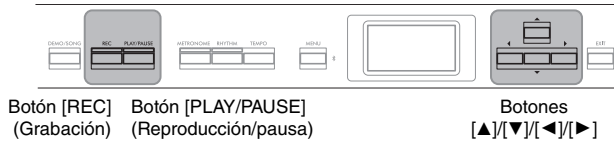
#### NOTA

Puede volver a grabar un rango específico de la canción MIDI o cambiar el tempo o la voz de la canción grabada. Para obtener más información, consulte "Otras técnicas de grabación" (página 62).

## Grabación MIDI rápida

### MIDI

Este método es la manera más rápida de empezar a grabar.



### 1. Realice los ajustes necesarios, como la selección de voces y la signatura de compás.

Para obtener más información sobre cómo seleccionar una voz, consulte la página 20.

Antes de iniciar la operación de Grabación, encienda o apague a preferencia los modos Dual/División/Dúo y seleccione un tipo de efecto/Reverberación/Chorus.

Como también puede utilizar la función de Metrónome/Rhythm (Metrónomo/ritmo) durante la grabación, ajuste el tempo y la signatura de compás del metrónomo/ritmo (página 41) antes de iniciar la grabación.

### 2. Pulse el botón [REC] (Grabación) para activar Preparado para Grabar.

De este modo se configurará automáticamente la nueva canción en blanco para la grabación.



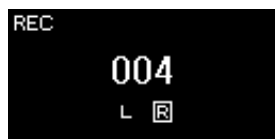
Además, el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) parpadeará siguiendo el tempo actual.

Para salir del modo de grabación, vuelva a pulsar el botón [REC] (Grabación).

### 3. Toque el teclado para iniciar la grabación.

Si desea grabar una sección vacía al principio de la canción, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.

Pantalla "REC"(Grabación) (durante la grabación)



### 4. Cuando termine su interpretación, vuelva a pulsar el botón [REC] (Grabación) para detener la grabación.

Esta operación permite salir del modo de grabación y acceder a la pantalla para guardar los datos de la interpretación grabada.

#### NOTA

Si desea grabar las partes de la mano izquierda y de la mano derecha por separado, consulte "Grabación MIDI: pistas independientes" (página 57), ya que en este método de grabación se considera que las dos partes se están grabando juntas.

#### NOTA

- Durante la grabación, puede utilizar el metrónomo/ritmo. El sonido del metrónomo no se puede grabar, pero el del ritmo sí. Asegúrese de activar el modo de grabación antes de iniciar la reproducción del ritmo, ya que si lo hace durante la reproducción del ritmo se para la reproducción.
- No se grabará el balance de volumen "Song – Keyboard" (Canción – Teclado) (página 52).
- Con la grabación MIDI, la interpretación se grabará en la pista 1. Sin embargo, en el modo dual/división/dúo, las pistas asignadas para la grabación y las pistas que se utilizan realmente para grabar son diferentes. Para obtener información detallada, consulte "Asignación de pistas de grabación" en la página 57.

#### NOTA

Si mantiene pulsado el botón [REC] durante un segundo, accederá a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación. En este caso, seleccione "New Song" (Nueva canción) y, a continuación, pulse el botón [▶]. Para obtener más información, consulte la tabla de la página 60.

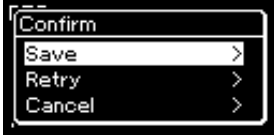
#### NOTA

- Si se selecciona un ritmo (página 43), pulse el botón [RHYTHM] para comenzar la reproducción del ritmo y la grabación MIDI al mismo tiempo.
- Si lo desea, puede cambiar la voz, encender el modo Dual/División o establecer los ajustes registrados en la Memoria de registro.



## 5. Seleccione “Save” (Guardar) o “Retry” (Reintentar) o “Cancel” (Cancelar) para la interpretación guardada en la pantalla “Confirm” (Confirmar).

- Si desea guardar la interpretación grabada, seleccione “Save” (Guardar) y, a continuación, pulse el botón [▶].
- Si no le satisface la interpretación y desea volver a grabarla, resalte “Retry” (Reintentar) y, a continuación, pulse el botón [▶]. Intente volver a realizar la grabación desde el paso 3.
- Si no desea guardar los datos grabados, resalte “Cancel” (Cancelar) y, a continuación, pulse el botón [▶].



Tras completar esta operación, la pantalla mostrará “Save Completed” y, a continuación, volverá a la pantalla Song. Se asignará el nombre “USERSONGxxx” (xxx: número) a la canción grabada, que se guardará en la categoría “User”.

## 6. Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).

### AVISO

La canción MIDI grabada se perderá si cambia a otra canción o si desconecta la alimentación sin antes guardarla.

### Cambio de nombre de la canción grabada

Las canciones grabadas se guardan automáticamente con un nombre, pero puede cambiarles el nombre como desee (página 71).

### NOTA

Consulte la página 68 para saber cómo eliminar una canción.

### NOTA

Los ajustes de los parámetros que no sean la voz y el tempo, como los datos de las notas, los datos de los pedales (de resonancia/una corda/sostenuto), el ajuste de octavas y la signatura de compás, no se pueden cambiar tras la grabación.

Datos que se pueden grabar en canciones MIDI	
<p><b>Datos para cada pista</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Note data (Datos de notas) (su interpretación en el teclado)</li> <li>• Voice selection (Selección de voces)</li> <li>• Pedal operations (Operaciones de los pedales) (de resonancia/una corda/sostenuto)</li> <li>• Reverb Depth (Profundidad de reverberación)</li> <li>• Chorus Depth (profundidad de chorus)</li> <li>• Effect Type (tipo de efecto)</li> <li>• Effect Depth (Profundidad del efecto)</li> <li>• Sound brightness (Brillo del sonido) — “Brightness”</li> <li>• Resonance effect setting (Ajuste del efecto Resonance) — “Harmonic Cont”</li> <li>• Octave (Octava)</li> <li>• Volume setting for each Voice (Ajuste del volumen de cada voz) — “Volume”</li> <li>• Pan for each Voice (Efecto panorámico para cada voz)</li> <li>• Detune (Desafinación)</li> <li>• Touch Sensitivity (Sensibilidad a la pulsación)— “Touch Sens.”</li> <li>• Grand Expression Modeling data (Datos de Grand Expression Modeling)</li> </ul>	<p><b>Datos comunes a todas las pistas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scale (escala)</li> <li>• Tempo</li> <li>• Time Signature (Signatura de compás)</li> <li>• Reverb Type (Tipo de reverberación)</li> <li>• Chorus Type (tipo de chorus)</li> </ul>

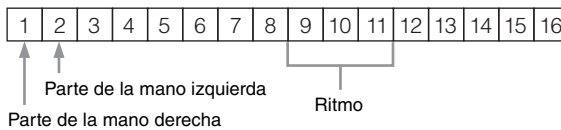


## Grabación MIDI: pistas independientes

### MIDI

Con este sistema de grabación MIDI puede crear una canción MIDI que consta de 16 pistas grabando la interpretación en cada pista una a una. Al grabar una pieza de piano, por ejemplo, puede grabar la parte de la mano derecha en la pista 1 y, a continuación, grabar la parte de la mano izquierda en la pista 2, lo que le permite crear una pieza completa que podría ser difícil de interpretar en directo con ambas manos a la vez. Para grabar una interpretación con reproducción de ritmo, por ejemplo, grabe la reproducción de ritmo y, a continuación, grabe las melodías en la pista 1 mientras escucha la reproducción de ritmo que ya ha grabado. De este modo, puede crear una canción completa que de otro modo podría ser difícil, o incluso imposible, de interpretar en directo.

#### Ejemplo:



#### Cuando desee grabar una pista nueva de una canción MIDI ya grabada:

1. Ejecute la misma operación en el paso 1 en “Grabación MIDI rápida” (página 55).
2. Seleccione la canción MIDI de destino (pasos 1 – 4 en la página 45).
3. Mantenga pulsado el botón [REC] (Grabación) durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones de destino de la grabación (página 59).
4. Seleccione el cuarto elemento (la canción MIDI seleccionada), pulse el botón [▶] y vaya al paso 2 de esta página.

1. Para activar el modo de grabación con una nueva canción en blanco seleccionada, ejecute las mismas operaciones indicadas para el paso 1 y el paso 2 en la página 55.
2. Utilice los botones [◀]/[▶] para seleccionar una pista de grabación.

No es posible añadir el ritmo a una canción grabada. Cuando quiera grabar un ritmo, asegúrese de guardar primero la reproducción del ritmo.

Si desea grabar la parte de la mano derecha, resalte “R” (pista 1).

Si desea grabar la parte de la mano izquierda, resalte “L” (pista 2).

Como alternativa, si desea grabar su interpretación en las pistas 3-16, acceda a la pista deseada pulsando varias veces los botones [◀]/[▶].

Si la reproducción del ritmo se guardó primero antes de otras pistas, se guarda automáticamente en una de las pistas 9 – 11 (o las tres pistas). Si este es el caso, seleccione la pista desde la que desee grabar excepto estas pistas.

#### NOTA

Si desea grabar la interpretación en la unidad flash USB o añadir la grabación a la canción MIDI de la unidad flash USB, consulte “Grabación MIDI en la unidad flash USB” (página 59).

#### Asignación de pistas de grabación

- Al grabar el ritmo, no puede seleccionar libremente las pistas que desee. El ritmo se graba en las pistas 9 – 11.
- Con el modo dual/división/dúo activado, solo la interpretación de la voz R1 se grabará en la pista que seleccione y la interpretación de la voz R2 se grabará en el número de pista que corresponde al 6 más la pista seleccionada y la interpretación de la voz L de división/dúo se grabará en el número de pista que corresponde al 3 más la pista seleccionada. La reproducción de ritmo se grabará en las pistas 9 – 11.



**Estado de los datos de la pista**

Contiene datos.

No contiene datos.

**3. Inicie la grabación.**

Toque el teclado para iniciar la grabación.

Si quiere grabar la reproducción de ritmo primero, pulse el botón [RHYTHM] (Ritmo) para empezar la grabación.

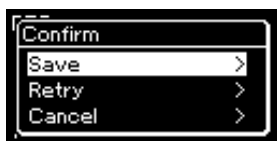
Si desea grabar una sección vacía al principio de la canción, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.

**4. Cuando termine su interpretación, pulse el botón [REC] (Grabación) para detener la grabación.**

Esta operación permite salir del modo de grabación y acceder a la pantalla para guardar los datos de la interpretación grabada.

**5. Si desea guardar la interpretación grabada, pulse el botón [►] para ejecutar la operación cuando se resalte “Save”.**

- Si desea guardar la interpretación grabada, seleccione “Save” (Guardar) y, a continuación, pulse el botón [►].
- Si no le satisface la interpretación y desea volver a grabarla, resalte el cursor hasta llegar a “Retry” (Reintentar) y, a continuación, pulse el botón [►]. Intente volver a realizar la grabación desde el paso 3.
- Si no desea guardar los datos grabados, resalte “Cancel” (Cancelar) y, a continuación, pulse el botón [►].



Tras completar esta operación, la pantalla mostrará “Save Completed” y, a continuación, volverá a la pantalla Song. Se asignará el nombre “USERSONGxxx” (xxx: número) a la canción grabada, que se guardará en la categoría “User”.

**6. Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).****AVISO**

Tenga en cuenta que al grabar la interpretación en una pista que contiene datos se sobrescribirán los datos grabados con anterioridad.

**NOTA**

Como el acompañamiento de bajo del ritmo solo suena cuando se toca el teclado, para grabar el acompañamiento de bajo es necesario grabar también la interpretación al teclado.

**AVISO**

La canción MIDI grabada se perderá si cambia a otra canción o si desconecta la alimentación sin antes guardarla.

**NOTA**

Después de guardar la interpretación grabada, si desea volver a grabar, consulte “Repetición de la grabación en partes de una canción MIDI” (página 62).

**Cambio de nombre de la canción grabada**

Las canciones grabadas se guardan automáticamente con un nombre, pero puede cambiarles el nombre como desee (página 71).

**NOTA**

Para obtener instrucciones sobre el rebobinado, el avance rápido y el retroceso al inicio de la canción durante la reproducción, consulte la página 47.

## 7. Para grabar otra pista, vuelva a activar el modo de grabación de canciones.

### 7-1. Mantenga pulsado el botón [REC] (Grabación) durante un segundo.

Las canciones de destino de grabación se mostrarán en la pantalla.

### 7-2. Utilice el botón [▼] para seleccionar una canción MIDI existente (en la parte inferior de la lista) y, a continuación, pulse el botón [▶].



Puede comprobar si cada pista contiene o no los datos guardados por la indicación que aparece en la parte superior derecha de cada una. Para obtener más información sobre la indicación, consulte “Estado de los datos de la pista” en la página 58.

## 8. Grabe la interpretación en otra pista repitiendo los pasos 2 – 6 de esta sección.

En el paso 2, seleccione una pista que no tenga datos grabados. En el paso 3, toque el teclado mientras escucha los datos que ya ha grabado.

## Grabación MIDI en la unidad flash USB

### MIDI

En estas instrucciones se describe cómo sobrescribir una canción MIDI que ya está grabada en la unidad flash USB o cómo crear una nueva canción MIDI en dicha unidad.

### 1. Conecte la unidad flash USB al terminal [↔] (USB TO DEVICE).

### 2. Seleccione una canción MIDI como destino de grabación y, a continuación, active el modo de grabación.

#### 2-1. Si desea grabar una pista adicional en la canción MIDI que ya está grabada, seleccione la canción MIDI que desee en la unidad flash USB.

Si desea grabar partiendo desde cero, omita este paso.

#### 2-2. Mantenga pulsado el botón [REC] (Grabación) durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación.



### AVISO

Tenga en cuenta que al grabar la interpretación en una pista que contiene datos se sobrescribirán los datos grabados con anterioridad.

### NOTA

Consulte la página 68 para saber cómo eliminar una canción. Consulte “Track Delete” (Eliminación de pistas) en la página 99 para saber cómo eliminar una pista.

### NOTA

- Para conectar una unidad flash USB, lea la sección “Conexión de dispositivos USB” en la página 75.
- Antes de empezar a grabar, compruebe la capacidad de memoria de la unidad flash USB. Menú “System” (Sistema): “Utility” (Utilidad) → “USB Properties” (Propiedades del USB) (página 106).

- 2-3. En esa pantalla, seleccione “New Song (USB)” o la canción MIDI seleccionada en el paso 2-1 (4º elemento, tal como se muestra a continuación) utilizando los botones [▲]/[▼] y, a continuación, pulse el botón [▶] para acceder al modo de grabación.

Grabación de canciones de destino	Descripción
New Song	Seleccione esta opción si desea grabar la interpretación en una canción MIDI en blanco y guardarla en la categoría “User” de la memoria interna del instrumento.
New Song (USB)*	Seleccione esta opción si desea grabar su interpretación en una canción MIDI en blanco y guardarla en la unidad flash USB.
New Audio (USB)*	Seleccione esta opción si desea grabar la interpretación en una canción de audio en blanco y guardarla en la unidad flash USB.
XXXXXX (canción MIDI seleccionada en el paso 2-1 anterior)**	Seleccione esta opción si desea grabar más pistas/sobrescribir la canción MIDI seleccionada actualmente.

\* Solo puede seleccionarse si hay una unidad flash USB conectada al terminal [↔] (USB TO DEVICE).

\*\* No se mostrará si no se selecciona una canción MIDI que ya esté grabada en el paso 2-1 anterior, ni si se selecciona una canción predefinida en el paso 2-1.

### 3. Ejecute la operación de grabación y, a continuación, guarde la interpretación grabada.

- **Si desea realizar una grabación adicional en la canción MIDI seleccionada actualmente o grabar en una pista especificada, en una canción MIDI en blanco:**  
Ejecute los pasos 2 a 8 explicados en “Grabación MIDI: pistas independientes” en la página 57.
- **Si desea grabar rápidamente en una canción MIDI en blanco:**  
Ejecute los pasos 3 a 6 explicados en “Grabación MIDI rápida” en la página 55.

#### AVISO

Tenga en cuenta que al grabar la interpretación en una pista que contiene datos se sobrescribirán los datos grabados con anterioridad.

#### NOTA

No es posible cambiar la signature de compás y el tempo al sustituir la parte de una canción MIDI existente.

## Grabación automática en la unidad flash USB

### Audio

En estas instrucciones se describe cómo grabar la interpretación como datos de audio. Tenga en cuenta que el archivo de audio en el que se va a grabar la interpretación solo puede guardarse en una unidad flash USB. Por este motivo, debe preparar el dispositivo de unidad flash USB antes de iniciar la operación de grabación.

1. **Conecte la unidad flash USB al terminal [•↔] (USB TO DEVICE).**
2. **Mantenga pulsado el botón [REC] (Grabación) durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación.**
3. **Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “New Audio (USB)” y, a continuación, pulse el botón [▶].**
4. **Ejecute los pasos 3 a 6 explicados en “Grabación MIDI rápida” (página 55).**

A diferencia de lo que sucede con la grabación MIDI, el tiempo transcurrido se muestra en la pantalla mientras se realiza la grabación de audio.



Junto a la grabación de audio, también se graban otros sonidos de entrada de audio (a través de Bluetooth, [AUX IN], etc.) procedentes del dispositivo externo (página 54).

### NOTA

Para conectar una unidad flash USB, lea la sección “Conexión de dispositivos USB” en la página 75.

### NOTA

Antes de empezar a grabar, compruebe la capacidad de memoria de la unidad flash USB. Menú “System” (Sistema): “Utility” (Utilidad) → “USB Properties” (Propiedades del USB) (página 106).

### NOTA

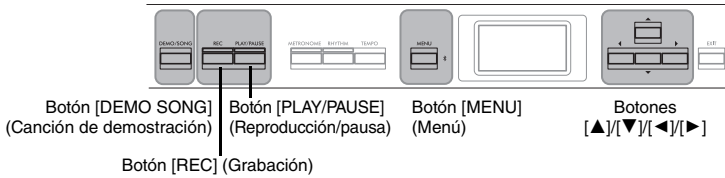
Con las grabaciones de audio, puede producirse un sonido distorsionado si el volumen de la voz está establecido en un valor superior al ajuste predeterminado. Asegúrese de establecer el valor del volumen en el valor predeterminado o en un valor inferior antes de grabar desde la pantalla de menú “Voice” (Voz): “Voice Edit” (Edición de voz) → “Volume” (Volumen) (página 95).

## Otras técnicas de grabación

### Repetir la grabación en partes de una canción MIDI

#### MIDI

Puede repetir la grabación de un rango específico de la canción MIDI. Esto es útil si va a editar canciones MIDI que haya grabado.



#### 1. Defina los parámetros que determinan cómo se inicia y cómo se para la grabación.

1-1. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Recording”:



1-2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “RecStart” y, a continuación, seleccione el valor que determina cómo se inicia la grabación utilizando el botón [▶].

<b>Normal</b>	Los datos que ya estén grabados se sustituirán por los nuevos en cuanto se inicie la grabación.
<b>KeyOn</b>	Los datos que ya estén grabados se conservarán hasta que pulse una tecla y la grabación actual se inicia a partir de ahí.

**Ajuste predeterminado:**  
Normal

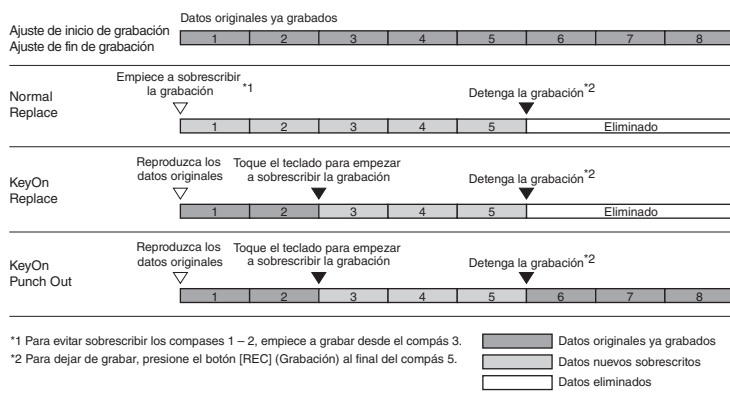
1-3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “RecEnd” y, a continuación, seleccione el valor que determina cómo se para la grabación utilizando el botón [▶].

<b>Replace</b>	También se borrarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.
<b>PunchOut</b>	Se conservarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.

**Ajuste predeterminado:**  
Replace

## Ejemplos de grabaciones repetidas con diferentes ajustes para iniciar/detener la grabación

Este instrumento ofrece varias formas de poder repetir la grabación de una canción MIDI.



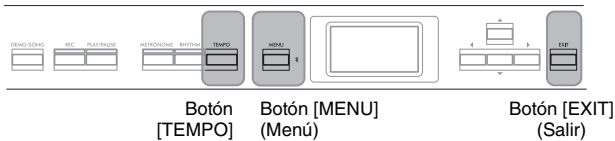
2. **Pulse el botón [DEMO/SONG] (Demostración/canción) para abrir la pantalla con la lista de categorías de canciones.**
3. **Seleccione la canción MIDI deseada.**  
Para obtener instrucciones, consulte la página 45.
4. **Especifique el punto de inicio que desea volver a grabar.**  
Utilice los botones [◀]/[▶] para mover la posición de la reproducción (número de compás) al punto que desee. De forma alternativa, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción y, a continuación, vuelva a pulsar el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) un poco antes del punto deseado.  
Si es necesario, seleccione los ajustes (voz y otros parámetros).  
No es posible cambiar la signatura de compás al sustituir la parte de una canción existente.
5. **Mantenga pulsado el botón [REC] (Grabación) durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación y, a continuación, seleccione el 4º elemento (canción seleccionada en el paso 3). Finalmente, pulse el botón [▶] para activar el modo de grabación.**
6. **Utilice los botones [◀]/[▶] para seleccionar una pista para la repetición de la grabación.**
7. **Toque el teclado o pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.**
8. **Pulse el botón [REC] (Grabación) para detener la grabación.**
9. **Guarde la interpretación grabada siguiendo las indicaciones del paso 5 en la página 56.**
10. **Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).**

## Cambio del tiempo o de la voz de una canción MIDI grabada anteriormente

### MIDI

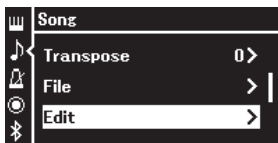
Para las canciones MIDI, puede cambiar el tiempo y la voz después de grabar para cambiar el aire de una canción o para ponerle un tiempo más apropiado.

### Para cambiar el tiempo:



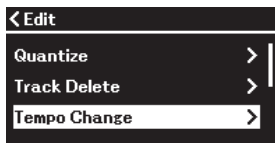
- 1. Seleccione la canción MIDI que desea cambiar.**  
Para obtener instrucciones, consulte la página 45.
- 2. Pulse el botón [TEMPO] para que aparezca la pantalla “Tempo”, y a continuación, determine el tiempo que desee.**  
Para obtener instrucciones, consulte la página 41.
- 3. Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “Song” y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.**

Pantalla de menú “Song” (Canción)



- 3-1. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Edit” (Editar).
- 3-2. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.

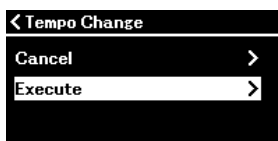
Pantalla “Edit” (Edición)



- 3-3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Tempo Change” (Cambio de tiempo).
- 3-4. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.

- 4. Aplique el valor del tiempo seleccionado a los datos de la canción MIDI actual.**

Pulse el botón [▼] para resaltar “Execute” (Ejecutar) y, a continuación, pulse el botón [▶] para aplicar el nuevo valor del tiempo a los datos de la canción MIDI actual.



Cuando finaliza esta operación, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y la pantalla “Tempo Change” (Cambio de tiempo) se restaura después de unos instantes.

- 5. Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla de menú “Song” (Canción).**



## Para cambiar la voz:

### 1. Seleccione la canción MIDI que desea cambiar.

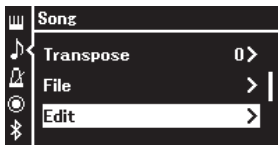
Para obtener instrucciones, consulte la página 45.

### 2. Seleccione la voz deseada.

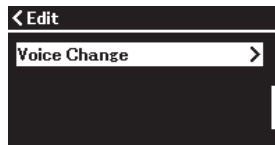
Para obtener instrucciones, consulte la página 20.

### 3. Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “Song” y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

Pantalla de menú “Song” (Canción)



Pantalla “Edit” (Edición)



3-1. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Edit” (Editar).

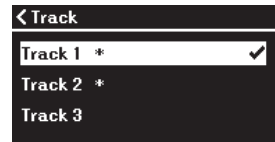
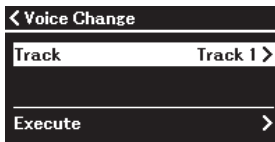
3-2. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.

3-3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Voice Change” (Cambio de voz).

3-4. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.

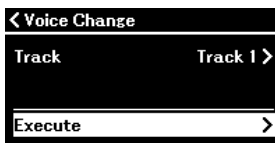
### 4. Pulse de nuevo el botón [▶] para acceder a la pantalla de ajuste y, a continuación, seleccione la pista que desee utilizando los botones [▲]/[▼].

Pantalla “Voice Change” (Cambio de voz)



### 5. Después de pulsar el botón [◀] para volver a la pantalla “Voice Change” (Cambio de voz), pulse el botón [▼] para resaltar “Execute” (Ejecutar) y, a continuación, pulse el botón [▶].

La voz seleccionada en el paso 2 se aplica a la pista seleccionada en el paso 4.



Cuando finaliza esta operación, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y la pantalla “Voice Change” (Cambio de voz) se restaura después de unos instantes.

### 6. Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla de menú “Song” (Canción).

# Gestión de los archivos de canciones

El menú “File” (Archivo) de la pantalla de menú “Song” (Canción) (página 98) le permite aplicar varias operaciones a archivos de canciones, ya sean canciones que ha grabado en este instrumento o canciones disponibles en el mercado.

Para conectar una unidad flash USB, lea la sección “Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [↔] (USB TO DEVICE)” en la página 75.

Funcionamiento	Menú de archivo	Página
Eliminación de archivos	Delete (Borrar)	páginas 67, 68
Copia de archivos	*Copy (Copiar)	páginas 67, 68
Movimiento de archivos	*Move (Mover)	páginas 67, 69
Conversión de una canción MIDI en una canción de audio durante la reproducción	*MIDI to Audio (MIDI a audio)	páginas 67, 70
Cambio de nombre de archivos	Rename (Cambio de nombre)	páginas 67, 71

## File (Archivo)

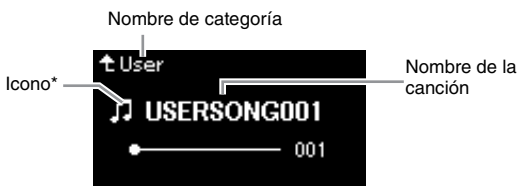
Un archivo contiene un grupo de datos. En este instrumento, un archivo de canción incluye los datos de la canción y un nombre de canción.

Los ajustes marcados con “\*” están disponibles solo si se selecciona una canción MIDI.

## Tipos de canciones y limitaciones de las operaciones con archivos

Los tipos de canción se indican como el nombre y el icono de la categoría en la pantalla Song. En el siguiente cuadro se muestra el tipo de canción y las restricciones de las operaciones con archivos.

\* El icono solo aparece cuando selecciona una canción en la categoría “User” o “USB”:



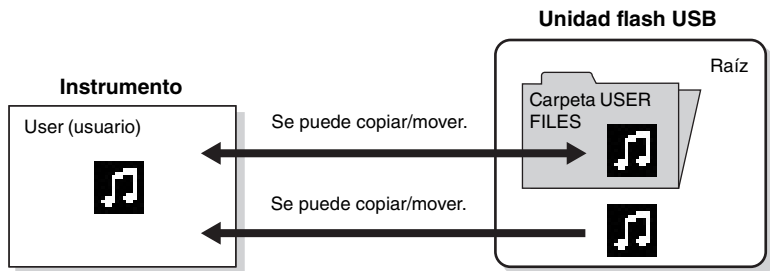
O: Sí, x: No

Ubicación de los datos	Categoría	Tipo de canción	Icono	Delete (Borrar)	Copy (Copiar)	Move (Mover)	MIDI to Audio (MIDI a audio)	Rename (Cambio de nombre)
	50 Classics	50 melodías clásicas predefinidas	–	x	x	x	x	x
	User (Usuario)	Canciones propias grabadas (MIDI)	🎵	○	○	○	○	○
Memoria flash USB	USB	Canciones MIDI	🎵	○	○	○	○	○
		Canciones de audio	🔊	○	x	x	x	○

## Destinos de la operación de copia/movimiento

Con respecto a las canciones MIDI de la categoría “User” del instrumento, puede copiarlas/moverlas únicamente a la carpeta USER FILES de una unidad flash USB. Al seleccionar una canción MIDI en “User” para copiar/mover, la carpeta USER FILES se especifica automáticamente como destino.

Con respecto a las canciones MIDI de una unidad flash USB, puede copiarlas/moverlas a la categoría “User” del instrumento.



## Carpeta USER FILES

Si la unidad flash USB conectada al instrumento no contiene ninguna carpeta llamada USER FILES, se creará una automáticamente al formatearlo o al grabar una canción en ese dispositivo.

En ese momento, la canción grabada se guardará en esa carpeta.

## NOTA

- Tenga en cuenta que las características de copia son para uso personal exclusivamente.
- No se pueden copiar carpetas.

## Raíz:

El nivel superior de una estructura jerárquica. Indica un área que no pertenece a ninguna carpeta.

## Operaciones básicas de los archivos de canción

Para gestionar los archivos de canciones, siga las instrucciones a continuación.

1. **Conecte la unidad flash USB correspondiente que contiene los archivos que desea al terminal [↔] (USB TO DEVICE) cuando sea necesario.**

2. **Seleccione una canción que quiera gestionar.**

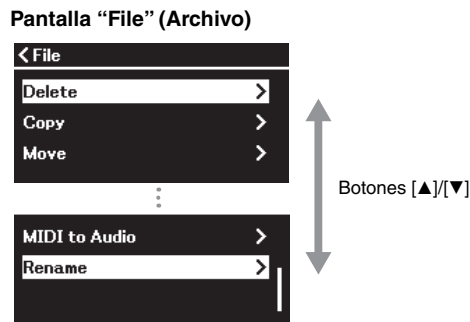
Para obtener instrucciones sobre la selección de canciones, consulte la página 45.

3. **Seleccione la operación deseada.**

- 3-1. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú "Song". Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "File" (Archivo) y, a continuación, pulse el botón [▶].



- 3-2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar la operación que desee entre las disponibles: "Delete" (Borrar), "Copy" (Copiar), "Move" (Mover), "MIDI to Audio" (MIDI a audio) o "Rename" (Cambio de nombre).



De aquí en adelante, si desea cerrar la pantalla "File", presione el botón [EXIT] una o dos veces.

4. **Ejecute la operación seleccionada.**

Para ver instrucciones concretas, consulte la sección correspondiente.

- **Delete (Borrar)** ..... página 68
- **Copy (Copiar)** ..... página 68
- **Move (Mover)** ..... página 69
- **MIDI to Audio (MIDI a audio)** ..... página 70
- **Rename (Cambio de nombre)** ..... página 71

Durante la operación, es posible que aparezcan mensajes (de información, confirmación, etc.) en la pantalla. Para ver una explicación detallada, consulte "Lista de mensajes" en la página 113.

5. **Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla "File" (Archivo).**

### AVISO

No desconecte la unidad flash USB durante la gestión de archivos ni cuando la unidad esté montada. De hacerlo, podrían borrarse todos los datos de la unidad flash USB y del instrumento.

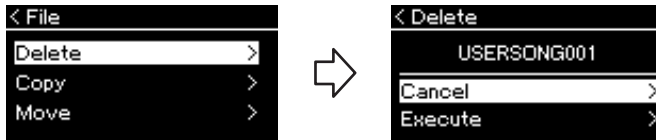
## Eliminación de archivos: Delete

Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden borrar, consulte la página 66.

Consulte la página 67 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

### 4-1. Cuando la opción “Delete” (Eliminar) esté resaltada, pulse el botón [▶].

Se abrirá la pantalla de ajustes.



### 4-2. Resalte “Execute” (Ejecutar) pulsando el botón [▼] y, a continuación, pulse el botón [▶].

Después de borrar una canción, la pantalla vuelve a la pantalla en la que se muestra la lista de canciones.

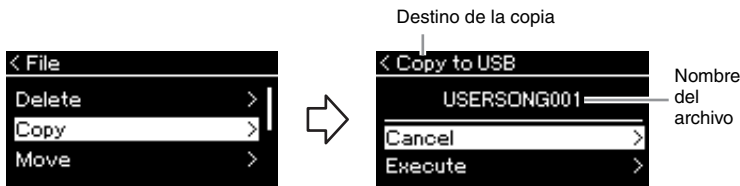
## Copia de archivos: Copy

Para ver información detallada acerca de los tipos y rangos de canciones que se pueden copiar, consulte la página 66.

Consulte la página 67 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

### 4-1. Cuando la opción “Copy” (Copiar) esté resaltada, pulse el botón [▶].

Se abrirá la pantalla de ajustes.



Se mostrará “USB” cuando el destino de la copia sea la unidad flash USB o “User” cuando el destino de la copia sea el instrumento. Los archivos copiados en la unidad flash USB se almacenan en la carpeta USER FILES.

### 4-2. Resalte “Execute” (Ejecutar) pulsando el botón [▼] y, a continuación, pulse el botón [▶].

La canción seleccionada se copiará en el destino con el mismo nombre que el archivo de origen de la copia.

#### AVISO

No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing”.

#### NOTA

Se muestra un mensaje si ya existe una canción con el mismo nombre en el destino de la copia. Seleccione “Overwrite” (Sobrescribir) si desea sobrescribir la canción seleccionada o “Cancel” (Cancelar) para cancelar utilizando los botones [▲]/[▼]. A continuación, pulse el botón [▶].

#### AVISO

- Las operaciones de sobrescritura borran todos los datos existentes del archivo de destino de la copia y los sobrescriben con datos del archivo de origen de la copia.
- No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing”.

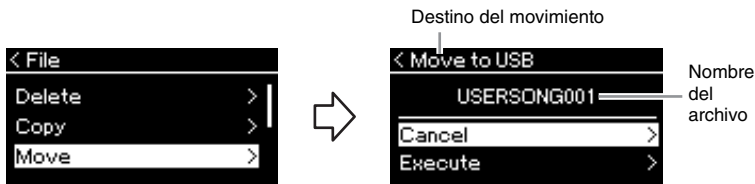
## Movimiento de archivos: Move

Para ver información detallada acerca de los tipos y rangos de canciones que se pueden mover, consulte la página 66.

Consulte la página 67 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

### 4-1. Cuando la opción “Move” (Mover) esté resaltada, pulse el botón [▶].

Se abrirá la pantalla de ajustes.



Se mostrará “USB” cuando el destino del cambio sea la unidad flash USB o “User” cuando el destino del cambio sea el instrumento. El archivo que se ha pasado a la unidad flash USB se almacena en la carpeta USER FILES.

### 4-2. Resalte “Execute” pulsando el botón [▼] y, a continuación, pulse el botón [▶].

La canción seleccionada se moverá a su destino y volverá a mostrarse la lista de canciones en la pantalla.

#### NOTA

Se muestra un mensaje si ya existe una canción con el mismo nombre en el destino del movimiento. Seleccione “Overwrite” (Sobrescribir) si desea sobrescribir la canción seleccionada o “Cancel” (Cancelar) para cancelar utilizando los botones [▲]/[▼]. A continuación, pulse el botón [▶].

#### AVISO

- Las operaciones de sobrescritura borran todos los datos existentes del archivo de destino del traslado y los sobrescriben con datos del archivo de origen del traslado.
- No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing”.

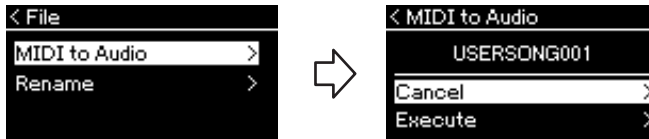
## Conversión de una canción MIDI en una canción de audio mientras se reproduce - MIDI to Audio

Es posible convertir una canción MIDI almacenada en la memoria de usuario del instrumento o en la unidad flash USB en una canción de audio. Dado que una canción de audio solo se puede guardar en una unidad flash USB, solo debería iniciar la conversión después de conectar la unidad flash al instrumento. Para obtener información acerca de los tipos de canción que se pueden convertir, consulte la página 66.

Consulte la página 67 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

### 4-1. Cuando la opción “MIDI to Audio” (MIDI a audio) esté resaltada, pulse el botón [▶].

Se abrirá la pantalla de ajustes.



### 4-2. Resalte “Execute” pulsando el botón [▼] y, a continuación, pulse el botón [▶].

Esta operación inicia la reproducción y la conversión de MIDI a audio. Básicamente, la operación es igual a la de grabación de canciones en audio, que le permite grabar la interpretación del teclado y otros sonidos de la entrada de audio (mediante Bluetooth, [AUX IN], etc.) procedentes del dispositivo externo (página 54). Después de convertir la canción, se mostrará el mensaje “Convert completed” y se volverá a mostrar la lista de canciones en la pantalla.

La canción de audio convertida a partir de una canción MIDI se guarda con el mismo nombre que el de la canción MIDI. El icono que se muestra a la izquierda del nombre de la canción en la pantalla del instrumento cambia y la extensión del archivo de la canción del ordenador pasa a ser “.wav”.

#### NOTA

- Tras la conversión, la canción MIDI permanece en la ubicación original de los datos.
- Si inicia la conversión antes de conectar la unidad flash USB al instrumento, aparecerá un mensaje de error en la pantalla.

#### AVISO

**No apague la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante la conversión. De lo contrario, se perderán los datos.**

#### NOTA

- Se muestra un mensaje si ya existe una canción con el mismo nombre en el destino de la copia. Seleccione “Overwrite” (Sobrescribir) si desea sobrescribir la canción seleccionada utilizando los botones [▲]/[▼], y a continuación, pulse el botón [▶].
- Para cancelar esta operación, pulse el botón [EXIT] durante la conversión. Cuando se cancele la operación, no se guardará la canción de audio que haya convertido.

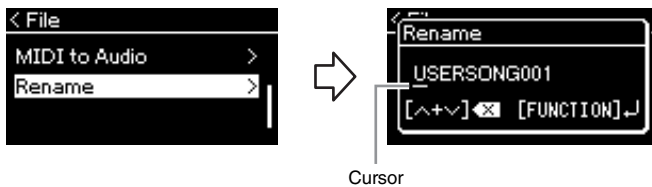
## Cambio de nombre de los archivos: Rename

Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones a los que se puede cambiar de nombre, consulte la página 66.

Consulte la página 67 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

### 4-1. Cuando la opción “Rename” (Cambio de nombre) esté resaltada, pulse el botón [▶].

Se abrirá la pantalla de ajustes.



### 4-2. Asigne un nombre a la canción.

Utilice los botones [◀]/[▶] para resaltar la opción deseada (subrayado). Utilice los botones [▲]/[▼] para cambiar el carácter situado en la posición actual del cursor. Al pulsar los dos botones al mismo tiempo se borrará el carácter situado en la posición actual del cursor. El nombre de la canción puede contener 48 caracteres, como máximo. Los caracteres que superen el tamaño de la pantalla y que no sean visibles podrán verse moviendo el resalte con los botones [◀]/[▶].

### 4-3. Pulse el botón [MENU] (Menú) para cambiar el nombre al archivo.

Después de cambiar el nombre de una canción, vuelve a mostrarse la lista de canciones en la pantalla, en la que se puede seleccionar la canción con el nuevo nombre.

#### NOTA

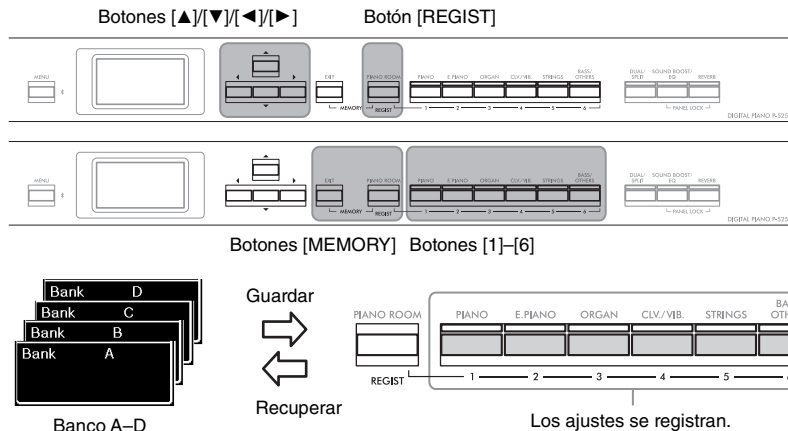
Para obtener información acerca de los tipos de caracteres disponibles para los nombres de canciones, consulte “Language” en la página 107.

#### AVISO

No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing”.

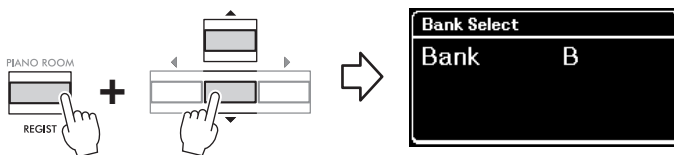
# Guardar y recuperar ajustes (memoria de registro)

La función de memoria de registro le permite guardar (o “registrar”) los ajustes que desee, como ajustes de voz y estilo, en los botones del panel frontal y luego aplicarlos de forma instantánea. Este instrumento tiene cuatro espacios de memoria, el banco A-D. En cada banco es posible guardar seis ajustes. Si ya se ha seleccionado un banco, solo podrá recuperar los ajustes guardados manteniendo pulsado el botón [REGIST] y pulsando uno de los botones [1]-[6].

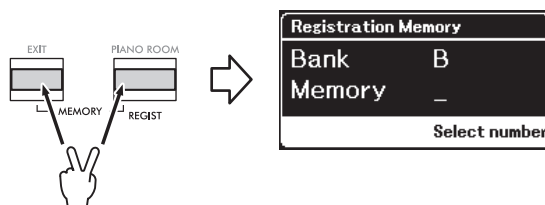


## Guardado de los ajustes en la memoria de registro

1. Configure los controles del panel (como las voces, ritmos, etc.) como desee.
2. Mientras mantiene pulsado el botón [REGIST], utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar el banco.



3. Pulse ambos botones [MEMORY] para acceder a la pantalla “Memoria de registro”.



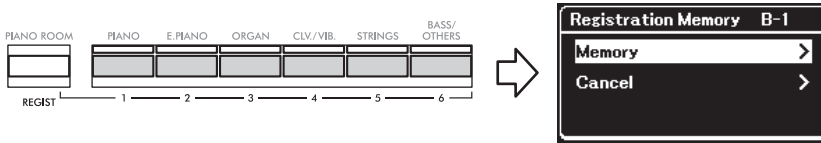
### Parámetros que se pueden guardar en la memoria de registro

- Voice (Voz) (página 20)
- Dual (página 29)
- Split (División) (página 30)
- Sound Boost (Amplificación del sonido) (página 37): On/Off, type
- Master EQ type (tipo de ecualizador principal) (página 38), User Master EQ setting (ajustes del ecualizador principal del usuario) (página 39)
- Song tempo (tempo de canción) (página 47)
- Metronome tempo (tempo del metrónomo) (página 41)
- Rhythm (Ritmo) (página 43)
- Menú Voice (Voz) (todos los menús, página 95)
- Menú Metronome/Rhythm (Metrónomo/ritmo) (página 101)
  - Volume (Volumen)
  - Intro
  - Ending (Coda)
  - Bass (Bajo)
- Menú System (Sistema) (página 103)
  - Tuning (Afinación)
  - Keyboard (Teclado)
  - Pedal: Pitch Bend Range (margen de inflexión del tono), AUX Polarity (Polaridad de la toma auxiliar), Aux assign (Asignación de la toma auxiliar), Aux Area (Área de la toma auxiliar)



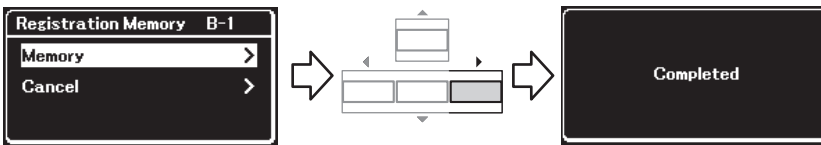
#### 4. Pulse uno de los botones [1]–[6] en el que quiera registrar el ajuste.

La pantalla de registro de ajustes.



#### 5. Pulse el botón [▶] para registrar el ajuste.

Cuando finaliza esta operación, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y, tras unos instantes, volverá a la pantalla “Voice” (Voz).



Para cancelar la operación, pulse el botón [▼] para seleccionar “Cancel” (Cancelar) y luego pulse el botón [▶].

#### AVISO

Si pulsa un botón en el que ya se ha registrado un ajuste, el nuevo ajuste sustituirá al guardado. Si desea comprobar si los ajustes se han registrado en el botón correspondiente antes de registrarlos, realice el paso 2 de “Recuperar un ajuste registrado”.

#### AVISO

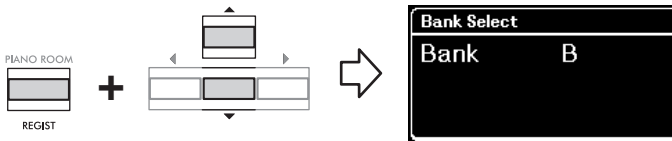
Si se desconecta la corriente durante esta operación, se podría perder la configuración registrada en la Memoria de registro.

#### NOTA

Es imposible comprobar los ajustes registrados en la lista de este instrumento. Por eso recomendamos tomar nota de los ajustes que haya registrado.

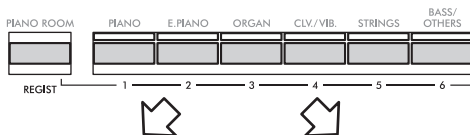
## Recuperar un ajuste registrado

#### 1. Mientras mantiene pulsado el botón [REGIST], utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar el banco en el que se haya guardado el ajuste.



#### 2. Mientras mantiene pulsado el botón [REGIST], pulse el botón [1]–[6] correspondiente en el que se haya registrado el ajuste.

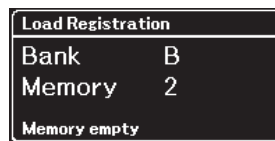
El número del botón pulsado aparece junto a “Memory” (Memoria) en la pantalla y se recuperará el ajuste registrado.



Cuando no se ha registrado el ajuste



Cuando se ha registrado el ajuste

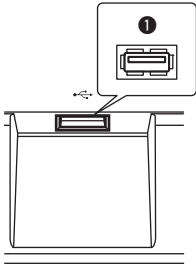


# Conexión con otros dispositivos

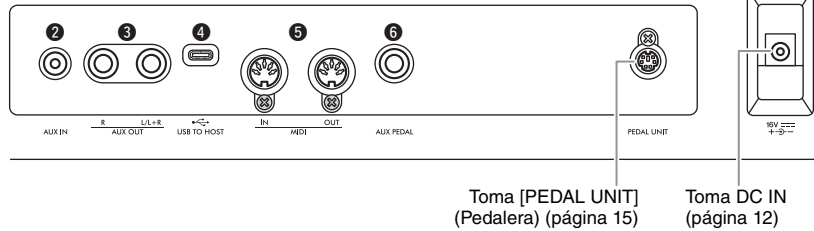
## Conectores

Puede conectar otros dispositivos a los conectores de este instrumento. Para obtener información acerca de la posición de estos conectores, consulte “Terminales y controles del panel” en la página 11.

### Panel frontal



### Panel posterior



### ⚠ ATENCIÓN

Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse, se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de la audición.

### 1 [↔] Terminal (USB TO DEVICE)

Puede conectar una unidad flash USB a este terminal o utilizar un adaptador LAN inalámbrico USB UD-WL01 (vendido aparte) para conectarlo a un dispositivo inteligente, como un móvil. Para obtener información, consulte “Conexión de dispositivos USB” (página 75) o “Conexión a un ordenador o dispositivo inteligente” (página 77). Antes de utilizar el terminal [USB TO DEVICE], lea la sección “Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [↔] (USB TO DEVICE)” en la página 75.

### 2 Toma [AUX IN]

Esta toma sirve para conectar un reproductor de audio, como un móvil o un reproductor de audio portátil. Para obtener detalles, consulte “Conexión a un reproductor de audio” en la página 76.

### 3 Tomas AUX OUT [R] [L/L+R]

Estas tomas sirven para conectarse a sistemas de altavoces autoamplificados (página 76).

### 4 Terminal [USB TO HOST]

Este terminal permite la conexión a un ordenador o a un dispositivo inteligente, como un móvil o tablet. Para obtener detalles, consulte “Conexión a un ordenador o dispositivo inteligente” (página 77).

### 5 Terminales MIDI [IN], [OUT]

Estos terminales se utilizan para conectar dispositivos MIDI externos, como un sintetizador o un secuenciador. Para obtener detalles, consulte “Conexión de dispositivos MIDI externos” en la página 89.

### 6 Toma [AUX PEDAL]

Puede conectar a esta toma un pedal FC3A incluido o un pedal interruptor FC4A o FC5 que debe adquirir por separado. Para obtener más información sobre las funciones asignadas a los pedales, consulte la “Lista de funciones de los pedales” (página 17). Para seleccionar una función diferente, utilice “Aux Assign” (página 104) en la pantalla de menú “System” (Sistema).

### NOTA

Hay dos tipos de terminales USB en el instrumento: [↔] (USB TO DEVICE) y [↔] (USB TO HOST). Asegúrese de no confundir los dos terminales y las conexiones de cable correspondientes. Compruebe que enchufa la conexión adecuada en la dirección correcta.

## Conexión de dispositivos USB (Terminal [↔] (USB TO DEVICE))

Puede conectar una unidad flash USB o un adaptador LAN inalámbrico USB UD-WL01 (vendidos por separado) al terminal [↔] (USB TO DEVICE). Puede guardar los datos que haya grabado en el instrumento en la unidad flash USB (páginas 66, 90) o puede conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, por ejemplo un móvil, a través de una LAN inalámbrica (página 83).

### Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [↔] (USB TO DEVICE)

Este instrumento dispone de un terminal [↔] (USB TO DEVICE) integrado. Cuando conecte un dispositivo USB al terminal, asegúrese de que maneja el dispositivo con cuidado. Adopte las precauciones que se indican a continuación.

#### NOTA

Para obtener más información acerca del manejo de los dispositivos USB, consulte el manual de instrucciones del dispositivo.

#### ■ Dispositivos USB compatibles

- Unidad flash USB
- Adaptador LAN inalámbrico USB UD-WL01 (se vende por separado; podría no estar disponible en algunas zonas)

No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como un ratón o un teclado de un ordenador. El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no garantiza que funcionen correctamente los dispositivos USB que compre. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web: <https://download.yamaha.com/>

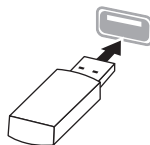
Aunque en este instrumento se pueden usar dispositivos USB 2.0 a 3.0, la cantidad de tiempo para guardar o cargar desde el dispositivo USB puede variar en función del tipo de datos o del estado del instrumento. Los dispositivos USB 1.1 no se pueden utilizar en este instrumento.

#### AVISO

La especificación del terminal [↔] (USB TO DEVICE) es de 5 V/500 mA como máximo. No conecte dispositivos USB con especificaciones superiores a esta ya que puede dañarse el instrumento.

#### ■ Conexión a un dispositivo USB

Cuando conecte un dispositivo USB al terminal [↔] (USB TO DEVICE), asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y de que está orientado correctamente.



#### AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo USB durante las operaciones de reproducción/grabación y gestión de archivos (tales como guardado, copiado, borrado o formateo) o cuando acceda al dispositivo USB. De no hacerlo así, podría producirse un "bloqueo" en el funcionamiento del instrumento o daños en los datos y el dispositivo USB.
- Cuando conecte y después desconecte el dispositivo USB (y viceversa), asegúrese de esperar unos segundos entre las dos operaciones.
- No use un cable de extensión al conectar un dispositivo USB.

### Uso de memorias flash USB

Si conecta el instrumento a una unidad flash USB, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos desde ella.

#### ■ Cantidad de memorias flash USB que se pueden utilizar

Solamente se puede conectar un dispositivo de almacenamiento USB al terminal [↔] (USB TO DEVICE).

#### ■ Formateo de una unidad flash USB

Solo debe formatear la unidad flash USB con este instrumento (página 107). Es posible que una unidad flash USB formateada en otro dispositivo no funcione correctamente.

#### AVISO

La operación de formateo sobrescribirá todos los datos preexistentes. Compruebe que la unidad flash USB que se dispone a formatear no contenga datos importantes.

#### ■ Protección de los datos (contra escritura)

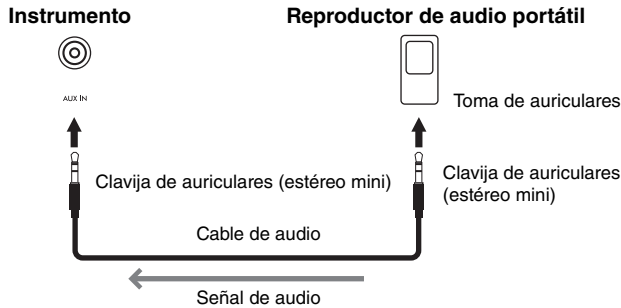
Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura incluida en cada unidad flash USB. Si va a guardar datos en la unidad flash USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

#### ■ Desconexión del instrumento

Cuando apague el instrumento, asegúrese de que este NO está accediendo a la memoria flash USB para reproducir/grabar o para gestionar archivos (como al guardar, copiar, borrar y formatear). De no hacerlo así, se podrían dañar la unidad flash USB y los datos.

## Conexión a un reproductor de audio (toma [AUX IN])

Puede conectar la toma de los auriculares de un reproductor de audio, como un móvil o reproductor de audio portátil, a la toma [AUX IN] del instrumento. La reproducción del audio del dispositivo conectado se emite por los altavoces integrados de este instrumento.



### AVISO

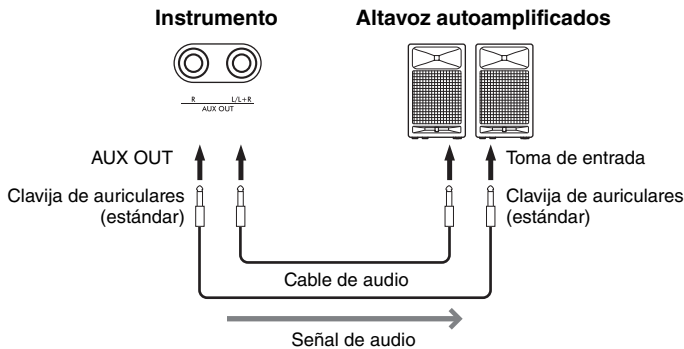
Para evitar daños en los dispositivos, primero encienda el dispositivo externo y después el instrumento. Cuando apague los dispositivos, primero apague el instrumento y después el dispositivo externo.

### NOTA

- El ajuste [VOLUME] (Volumen) del instrumento afecta a la señal de entrada procedente de la toma [AUX IN].
- Utilice cables de audio y enchufes adaptadores sin resistencia (cero).

## Uso de un sistema de altavoces externos para la reproducción (tomadas AUX OUT [L/L+R]/[R])

Estas tomas le permiten conectar el sonido del instrumento a sistemas de altavoces autoamplificados, para poder tocar en lugares más grandes con volúmenes más altos.



### AVISO

- Para evitar posibles daños, encienda primero el instrumento y, a continuación, el dispositivo externo. Cuando apague el dispositivo, primero apague el dispositivo externo y después el instrumento. Como este instrumento se puede apagar automáticamente gracias a la función de apagado automático (página 13), apague el dispositivo externo o desactive el apagado automático si no piensa utilizar el instrumento.
- No dirija la salida desde las tomas AUX OUT a la toma [AUX IN]. Si realiza esta conexión, la entrada de señal de la toma [AUX IN] sale de las tomas AUX OUT. Estas conexiones podrían producir un bucle de realimentación que haría imposible ejecutar una interpretación normal e incluso podría causar daños al equipo.

### NOTA

- Para conectar dispositivos monoaurales, utilice únicamente la toma [L/L+R].
- Utilice cables de audio y enchufes adaptadores sin resistencia (cero).
- Cuando esté monitorizando la salida mediante las tomas AUX OUT de los auriculares conectados al instrumento, le recomendamos que ponga en "Off" las funciones de muestreo binaural y de optimizador estereofónico. Para más detalles, consulte la página 14.

Es posible ajustar el volumen de salida de las tomas AUX OUT mediante el control deslizante [VOLUME] (Volumen) del instrumento. Si quiere silenciar el altavoz del instrumento mientras los altavoces externos estén conectados a las tomas AUX OUT, desactive el parámetro "Speaker" (Altavoz) a través del menú "System" (Sistema): "Utility" (Utilidad) "Speaker" (Altavoz) en la (página 106).

## Conexión a un ordenador o dispositivo inteligente

Si conecta el instrumento a un ordenador o dispositivo inteligente, como un móvil o tablet, podrá disfrutar de las siguientes funciones. El método de conexión varía en función del dispositivo conectado o del uso que vaya a darle.

- **Transmisión/recepción de datos de audio (función USB Audio Interface [Interfaz de audio USB])**

Conecte un ordenador o un dispositivo inteligente al terminal [USB TO HOST] mediante un cable USB. Para más detalles, consulte la página 78.

- **Escucha de los datos de audio de un dispositivo inteligente a través de este instrumento (función Bluetooth Audio [Audio Bluetooth])**

Conecte un dispositivo inteligente a este instrumento a través de Bluetooth. Para más detalles, consulte la página 79.

- **Uso de aplicaciones de dispositivos inteligentes mediante la conexión a un dispositivo inteligente**

Este instrumento permite el uso de dos aplicaciones muy útiles, “Smart Pianist” y “Rec'n'Share”.

Consulte la página 81 para obtener más información sobre “Smart Pianist” y página 88 “Rec'n'Share”.

## Conexión a un ordenador

Si conecta un ordenador al terminal [USB TO HOST] mediante un cable USB, puede transferir datos MIDI o de audio entre el instrumento y el ordenador. Para obtener instrucciones sobre cómo conectar el instrumento a un ordenador, consulte la página 78.

## Conexión a un dispositivo inteligente

Puede conectar un dispositivo inteligente, como un móvil o tablet, a este instrumento a través de los métodos siguientes.

- **Conexión a través de cables USB**

Conecte el dispositivo inteligente al terminal [USB TO HOST] mediante cables USB.

Para más detalles, consulte la página 88.

- **Conexión por Bluetooth**

Conecte de forma inalámbrica el dispositivo inteligente a este instrumento a través de Bluetooth.

Para obtener más información, consulte las páginas 79 y 82.

- **Conexión a través de Wi-Fi (usando el adaptador LAN inalámbrico USB)**

Conecte el dispositivo inteligente a este instrumento a través de una red Wi-Fi usando el adaptador LAN inalámbrico USB UD-WL01 (vendido por separado).

Para más detalles, consulte la página 83.

\*El adaptador LAN inalámbrico USB UD-WL01 podría no estar disponible según la región.

### AVISO

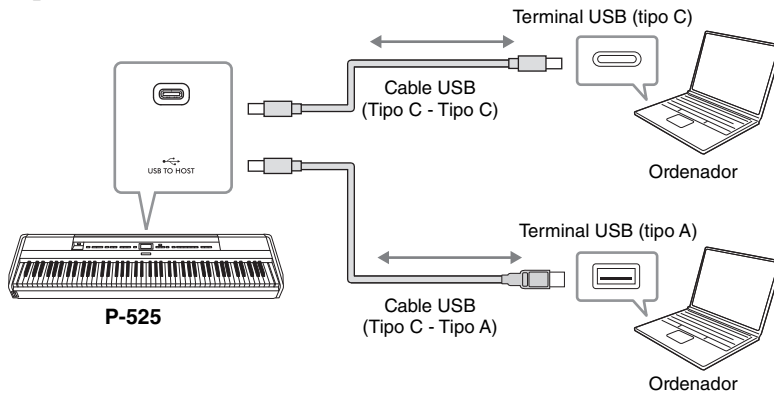
No coloque el dispositivo inteligente en una posición inestable. De lo contrario, el dispositivo podría caerse y dañarse.

## Transmisión/recepción de datos de audio (función USB Audio Interface [Interfaz de audio USB])

Al conectar un ordenador o un dispositivo inteligente al terminal [USB TO HOST] mediante un cable USB como se muestra en las ilustraciones, se pueden transmitir y recibir datos de audio digitales. La función USB Audio Interface ofrece las siguientes ventajas:

- **Reproducción de datos de audio con alta calidad de sonido**  
Esto le proporciona un sonido directo y claro en el que la calidad del sonido tiene menos ruido y degradación que el proveniente de la toma [AUX IN].
- **Grabar la interpretación con el instrumento como datos de audio mediante un software de grabación o de producción musical**  
Los datos de audio grabados se pueden reproducir en el ordenador o el dispositivo inteligente.

### Ejemplo:



## Audio Loop Back On/Off (Activar/desactivar bucle de audio)

Esto le permite establecer si la entrada de audio desde el ordenador o el dispositivo inteligente conectado a través de la función de la interfaz de audio USB, de audio por Bluetooth (página 79) / jack de LAN inalámbrica (página 83) / jack de [AUX IN] (página 76) se envía a un ordenador o dispositivo inteligente junto con lo que se está reproduciendo en el instrumento. Para transmitir el sonido de entrada del audio, establezca la función Audio Loop Back (Bucle de audio) en "On". Sin embargo, los sonidos de entrada a través del Bluetooth o del jack [AUX IN] siempre se enviarán sin importar si esta configuración de repetición en bucle está encendida o apagada.

Por ejemplo, si desea grabar el sonido de entrada del audio además del sonido reproducido en el instrumento utilizando el ordenador o el dispositivo inteligente, establézcala en "On". Si desea grabar solo el sonido reproducido en el instrumento utilizando el ordenador o el dispositivo inteligente, establézcala en "Off".

Para obtener más información sobre los ajustes, consulte "Audio Loop Back (Bucle de audio)" en la página 106.

### NOTA

- Al transmitir o recibir señales de audio mediante un ordenador que utilice Windows, el controlador Yamaha Steinberg USB debe estar instalado en el ordenador.
- El volumen de la entrada de audio se puede ajustar desde un ordenador o dispositivo inteligente.
- Al utilizar un cable USB para conectar el instrumento al ordenador, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- Pueden producirse sonidos inesperados relacionados con Grand Expression Modeling (página 25) si edita datos MIDI en un ordenador.

### AVISO

- Utilice un cable USB de tipo CC o AC de menos de 3 metros. El cable debe ser un cable de comunicación que cumpla con los estándares USB, y no un cable solo de carga.
- Si está utilizando una aplicación DAW (estación de trabajo de audio digital) con este instrumento, establezca la función Audio Loop Back (Bucle de audio) en OFF. De lo contrario, se puede producir un sonido fuerte, según la configuración del ordenador.

### NOTA

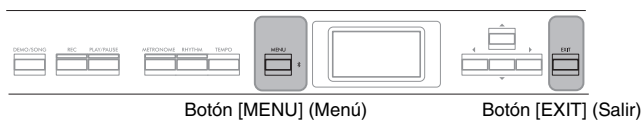
- Los sonidos de entrada no se enviarán a los dispositivos conectados por Bluetooth o por el jack de [AUX IN].
- El sonido reproducido de una canción de audio (página 44) también se transfiere a un ordenador o dispositivo inteligente cuando la función está establecida en "On" mientras que el sonido no se transfiere cuando está establecida en "Off".
- Mediante la función de grabación de audio (página 54), el sonido de entrada de audio desde el ordenador o dispositivo inteligente conectado se graba cuando se establece en "On", y no se graba cuando se establece en "Off". No obstante, si los dispositivos se conectan a través de Bluetooth o del jack [AUX IN], los sonidos de entrada siempre se grabarán sin importar si la configuración de repetición de audio en bucle está encendida o apagada.

## Escucha de los datos de audio de un dispositivo inteligente a través de este instrumento (función Bluetooth Audio [Audio Bluetooth])

Antes de utilizar la función Bluetooth, asegúrese de leer “Sobre Bluetooth” en la página 80.

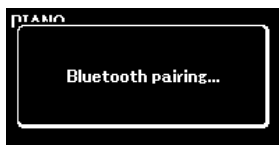
Puede transferir el sonido de los datos de audio guardados en un dispositivo equipado con Bluetooth, como un dispositivo inteligente o un reproductor de audio digital, a este instrumento y escucharlo a través del altavoz integrado del instrumento.

Para utilizar esta función, asegúrese de activar el Bluetooth (página 80) en el instrumento (ajuste predeterminado: On).



### 1. Mantenga pulsado el botón [MENU] (Menú) durante 3 segundos.

La ventana emergente que aparecerá le indicará que el instrumento está en espera de la sincronización.

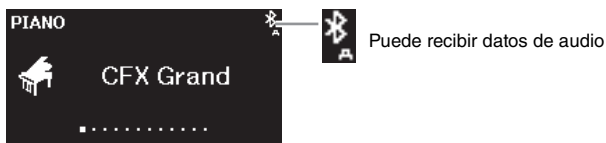


Para cancelar la sincronización, pulse el botón [EXIT] (Salir).

### 2. Active el Bluetooth en el dispositivo inteligente y seleccione “P-525 AUDIO” de la lista de conexión.

Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo inteligente.

Cuando termine la sincronización, en la pantalla aparecerá el estado de la conexión.



### 3. Reproduzca los datos de audio en el dispositivo inteligente para confirmar que los altavoces integrados del instrumento pueden emitir el sonido.

La próxima vez que encienda el instrumento, se conectará automáticamente al instrumento el último dispositivo inteligente conectado, si el Bluetooth del dispositivo inteligente y el instrumento están activados. Si no se conecta automáticamente, seleccione el nombre del modelo del instrumento en la lista de conexión del dispositivo inteligente.

#### NOTA

- En este manual, se usa un dispositivo inteligente como ejemplo de dispositivo equipado con Bluetooth que permite la transmisión de datos de audio por Bluetooth al instrumento, a través de la comunicación inalámbrica. Para un correcto funcionamiento, el dispositivo debe ser compatible con A2DP (perfil de distribución de audio avanzado). Aquí explicamos la función de audio Bluetooth utilizando un dispositivo inteligente como ejemplo de dispositivo con Bluetooth.
- Consulte la página 82 para saber cómo transmitir/recibir datos MIDI entre el instrumento y el dispositivo inteligente mediante Bluetooth.
- No es posible sincronizar auriculares o altavoces Bluetooth.

#### Sincronización

“Sincronización” significa registrar los dispositivos inteligentes con Bluetooth en este instrumento, y establecer el reconocimiento mutuo para una comunicación inalámbrica entre ambos.

#### NOTA

- Solo se puede conectar un dispositivo inteligente a este instrumento a la vez (aunque se pueden sincronizar con este instrumento hasta 8 dispositivos inteligentes). Una vez finalizada la sincronización con el 9º dispositivo, se eliminará la sincronización del dispositivo con fecha de conexión más antigua.
- Asegúrese de completar la configuración del dispositivo electrónico en 5 minutos.
- Si tiene que introducir una contraseña, introduzca los números “0000”.

#### NOTA

Puede ajustar el volumen de la entrada de sonido vía Bluetooth con el control deslizante [VOLUME] (Volumen). Para ajustar el balance de volumen entre la interpretación al teclado y el sonido de entrada vía Bluetooth, ajuste el volumen del dispositivo inteligente.

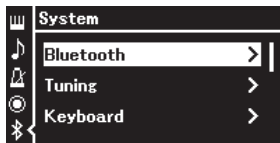
## Activar o desactivar el Bluetooth

Antes de utilizar la función Bluetooth, asegúrese de leer “Sobre Bluetooth” (ver a continuación).

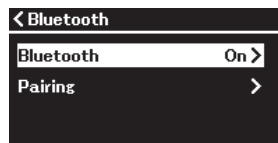
El Bluetooth se activará por defecto justo después de encender el instrumento, aunque puede desactivarlo.

- 1. Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema) y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.**

Pantalla de menú “System” (Sistema)



Pantalla “Bluetooth”



1-1. Confirme que ha seleccionado “Bluetooth”.

1-2. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.

1-3. Confirme que ha seleccionado “Bluetooth”.

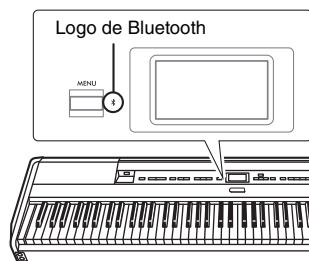
- 2. Pulse el botón [▶] para activarlo o desactivarlo.**

Para salir de la pantalla de menú “System” (Sistema), pulse el botón [EXIT] (Salir).

## Sobre Bluetooth

### Capacidades Bluetooth

En función del país en el que adquirió el producto, es posible que el instrumento no tenga capacidades Bluetooth. Si el logo de Bluetooth aparece en el panel frontal, quiere decir que el producto está equipado con Bluetooth.



Bluetooth es una tecnología para comunicaciones inalámbricas entre dispositivos dentro de una misma zona de unos 10 metros (33 ft.) con una banda de frecuencia de 2,4 GHz.

### Comunicaciones con Bluetooth

- La banda de 2,4 GHz utilizada por los dispositivos Bluetooth compatibles es una banda de radio compartida por muchos tipos de equipos. Mientras que los dispositivos Bluetooth compatibles utilizan una tecnología que minimiza la influencia de otros componentes gracias al uso de la misma banda de radio, dicha influencia puede reducir la velocidad o la distancia de las comunicaciones y en muchos casos interrumpir las comunicaciones.
- La velocidad de la transferencia de señal y la distancia a la que es posible la comunicación varía según la distancia entre los dispositivos de comunicación, la presencia de obstáculos, las ondas de radio y el tipo de equipo.
- Yamaha no garantiza todas las conexiones inalámbricas entre esta unidad y los dispositivos compatibles con la función Bluetooth .



## Uso de aplicaciones de dispositivos inteligentes con un dispositivo inteligente conectado

Puede usar las dos aplicaciones para dispositivos inteligentes “Smart Pianist” y “Rec'n'Share” (página 88) conectando un dispositivo inteligente, como un móvil o tablet.

Para obtener información sobre cada aplicación, acceda al sitio web siguiente y visite la página de cada aplicación.



<https://www.yamaha.com/2/apps/>

## Uso del instrumento con un dispositivo inteligente (Smart Pianist)

Con la aplicación Smart Pianist, puede ver la partitura de las canciones predefinidas en el dispositivo inteligente, grabar su interpretación en el dispositivo inteligente y realizar otras operaciones prácticas. Su intuitiva interfaz también le permite confirmar fácilmente los ajustes actuales del instrumento.

Tras instalar la aplicación “Smart Pianist” en su dispositivo inteligente desde el sitio web mencionado anteriormente, conecte el instrumento al dispositivo siguiendo alguno de los tres métodos siguientes.

- Conexión por Bluetooth (página 82)
- Conexión a través de cables USB (página 82)
- Conexión a través de Wi-Fi (usando el adaptador LAN inalámbrico UD-WL01 vendido por separado) (página 83)

La función “Connection Wizard” (Asistente de conexión) de Smart Pianist le ayuda a conectar correctamente el dispositivo inteligente al instrumento.

Para obtener más información sobre cómo conectar el dispositivo y utilizar la aplicación, consulte la “Smart Pianist User Guide (Guía del usuario de Smart Pianist)” en el sitio web indicado a continuación.



<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>

### AVISO

- **Al activar la aplicación mientras el instrumento está conectado al dispositivo inteligente, sobrescribe la configuración del instrumento con la del “Smart Pianist”. Guarde sus datos importantes sobre la configuración como archivo de copia de seguridad en una unidad flash USB (página 90).**
- **No coloque el dispositivo inteligente en una posición inestable. De lo contrario, el dispositivo podría caerse y dañarse.**

### NOTA

Cuando utilice la aplicación “Smart Pianist”, no puede utilizar ningún botón del instrumento excepto el botón [EXIT].

Controle el instrumento utilizando “Smart Pianist”. Al pulsar el botón [EXIT] del instrumento, este se desconecta de la aplicación “Smart Pianist” y le permite controlarlo utilizando sus botones.

## ■ Conexión por Bluetooth

Antes de utilizar la función Bluetooth, asegúrese de leer “Sobre Bluetooth” en la página 80.

Existen dos tipos diferentes de conexión Bluetooth: “Bluetooth MIDI” y “Bluetooth Audio” (página 79).

Aunque la conexión de Bluetooth MIDI es necesaria para utilizar Smart Pianist, también será necesaria la conexión de Bluetooth Audio para reproducir datos de audio del dispositivo inteligente en Smart Pianist. Primero realiza la conexión a través de Bluetooth Audio y, a continuación, a través de Bluetooth MIDI.

- 1. Configure la función Bluetooth Audio en este instrumento para recibir datos de audio (página 79).**
- 2. Conéctese al dispositivo inteligente a través de Bluetooth MIDI utilizando el “Connection Wizard” (Asistente de conexión) de Smart Pianist.**

Cuando se esté conectando, seleccione “P-525 MIDI” en Smart Pianist como dispositivo para la conexión.

Cuando se haya establecido correctamente la conexión por Bluetooth, la pantalla Voice (Voz) mostrará el estado de la conexión.

### Pantalla “Voice” (Voz)



Puede transmitir y recibir datos MIDI



Puede transmitir y recibir datos MIDI, y recibir datos de audio

### NOTA

Si la función de Bluetooth del instrumento está desactivada (ajuste predeterminado: On), no será posible establecer la conexión por Bluetooth. Para obtener información sobre los ajustes, consulte la página 80.

## ■ Conexión a través de cables USB

Conecte el dispositivo inteligente al terminal [USB TO HOST] mediante cables USB.

Con este método, es posible transmitir y recibir datos de audio y MIDI entre el instrumento y el dispositivo inteligente. Esto le permite reproducir los datos de audio del dispositivo inteligente a través de Smart Pianist, así como grabar su interpretación al teclado en formato de audio en Smart Pianist.

Para obtener instrucciones sobre cómo conectar un dispositivo inteligente al instrumento, consulte el ejemplo de la página 88.

## ■ Conexión a través de Wi-Fi (usando el adaptador LAN inalámbrico USB vendido por separado)

\*El adaptador LAN inalámbrico USB UD-WL01 podría no estar disponible según la región.

Conecte el dispositivo inteligente a través de Wi-Fi conectando el adaptador LAN inalámbrico USB UD-WL01 (vendido por separado) al terminal [ •↔• ] (USB TO DEVICE). Con este método, es posible transmitir y recibir datos de audio y MIDI entre el instrumento y el dispositivo inteligente. Esto le permite reproducir los datos de audio del dispositivo inteligente a través de Smart Pianist, así como grabar su interpretación al teclado en formato de audio en Smart Pianist.

Hay dos tipos de conexiones por Wi-Fi disponibles, como se describe a continuación.

La función “Connection Wizard” (Asistente de conexión) de Smart Pianist le ayuda a conectar correctamente el dispositivo inteligente al instrumento.

### Conexión mediante el Infrastructure Mode (Modo infraestructura)

El Infrastructure Mode (Modo infraestructura) utiliza un punto de acceso para comunicar datos entre un adaptador LAN inalámbrico USB y una red. Puede utilizar este modo cuando se conecte a otra red mientras haya un dispositivo inteligente conectado al instrumento.

- Visualización de las redes LAN inalámbricas y conexión a una red (página 84)
- Configuración automática con WPS (página 85)
- Configuración manual (página 85)

### Conexión mediante el Accesspoint Mode (página 87)

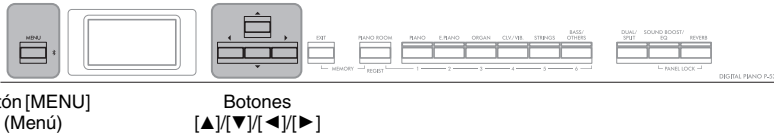
El Accesspoint Mode le permite conectar directamente el adaptador LAN inalámbrico USB y un dispositivo inteligente sin necesidad de utilizar un punto de acceso. Puede utilizar este modo cuando no haya ningún punto de acceso disponible para conectarse al instrumento, o cuando no sea necesario conectarse a otra red mientras haya un dispositivo inteligente conectado al instrumento. Cuando se conecte mediante este modo, se desactivará el acceso a Internet en su dispositivo inteligente y no será posible utilizar algunas funciones de Smart Pianist.

#### **AVISO**

No conecte el producto directamente a una red Wi-Fi o servicio de internet público. Conecte el producto a Internet únicamente a través de un router con una contraseña segura. Consulte al fabricante de su router para obtener información sobre prácticas recomendadas de seguridad.

## • Visualización de las redes LAN inalámbricas y conexión a una red

Asegúrese de conectar el adaptador de LAN inalámbrica USB (vendido por separado) en el terminal [↔] (USB TO DEVICE). De lo contrario, no se mostrarán las siguientes pantallas de configuración.

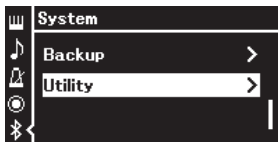


### NOTA

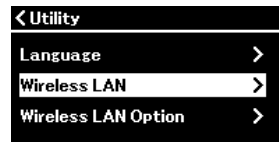
Si los menús que se muestran en la pantalla LAN inalámbrica son diferentes de los que se muestran aquí, el instrumento está en Accesspoint Mode. Establezca el parámetro Wireless LAN Mode (Modo LAN inalámbrica) a "Infrastructure Mode" (Modo infraestructura) siguiendo el paso 1 de la página 87.

1. Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para acceder a la pantalla de menú "System" (Sistema) y, después, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

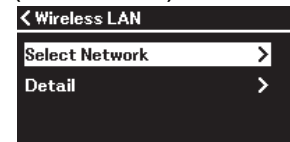
Pantalla de menú "System" (Sistema)



Pantalla "Utility" (Utilidad)



Pantalla "Wireless LAN" (LAN inalámbrica)




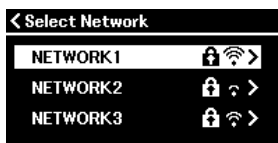
- 1-1. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "Utility" (Utilidad).
- 1-2. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.

- 1-3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "Wireless LAN" (LAN inalámbrica).
- 1-4. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.

- 1-5. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "Select Network" (Seleccionar red).

2. Pulse el botón [▶] para acceder a la lista de redes.

Para las redes con el icono de un candado , tiene que introducir la contraseña correcta.



### NOTA

Si no se recibe señal del punto de acceso, este no se muestra. Tampoco es posible mostrar los puntos de acceso cerrados.

3. Conecte el instrumento a la red.

3-1. Seleccione la red que desee y, a continuación, pulse el botón [▶].

El nombre completo de la red seleccionada se mostrará en la pantalla para que confirme si esta es la red que desea utilizar.

3-2. Pulse el botón [▶].

• Para una red sin el icono de un candado:

Se inicia la conexión.

• Para una red con el icono de un candado:

Tiene que introducir la contraseña correcta. Para ver información detallada acerca de cómo introducir caracteres, consulte "Cambio de nombre de los archivos: Rename" en la página 71. Después de introducir la contraseña, pulse el botón [MENU] (Menú) para finalizar los ajustes. Esta operación inicia la conexión automáticamente.

Si la conexión se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se regresa a la pantalla “Select Network” (Seleccionar red).

#### 4. Conecte el dispositivo inteligente al punto de acceso.

Abra los ajustes de la red Wi-Fi en su dispositivo inteligente y seleccione la red que contenga “P-525” en el nombre.

Si se le pide una contraseña, introdúzcala para conectarse.

#### • Configuración automática con WPS

Asegúrese de conectar el adaptador LAN inalámbrico USB (vendido por separado) en el terminal [↔] (USB TO DEVICE). De lo contrario, no se mostrarán las pantallas de configuración.

Si su punto de acceso admite WPS, puede conectar fácilmente el instrumento al punto de acceso mediante WPS sin tener que realizar ajustes como la introducción de contraseña. Pulse el botón WPS del adaptador de LAN inalámbrica USB más de 3 segundos y, a continuación, pulse el botón WPS del punto de acceso antes de que transcurran dos minutos.

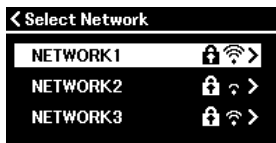
Si la conexión se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se muestra la pantalla “Voice” (Voz).

Por último, conecte el dispositivo inteligente al punto de acceso (paso 4 anterior).

#### • Configuración manual

Asegúrese de conectar el adaptador de LAN inalámbrica USB (vendido por separado) en el terminal [↔] (USB TO DEVICE). De lo contrario, no se mostrarán las pantallas de configuración.

#### 1. Para acceder a la lista de redes, realice los pasos 1 - 2 indicados en “Visualización de las redes LAN inalámbricas y conexión a una red” (página 84).



#### 2. Seleccione “Other” (Otro) en la parte inferior de la lista de redes y, a continuación, pulse el botón [▶].

#### NOTA

WPS no está disponible si el instrumento está en alguno de los siguientes modos o estados:

- Cuando se está reproduciendo una canción o una canción de demostración o si está en pausa temporalmente, o si el instrumento está en el modo de grabación de canciones.
- Cuando el modo LAN inalámbrico está establecido en “Accesspoint Mode” en el menú “System” (Sistema).

### 3. Establezca los valores de SSID, Security y Password de la misma forma que los del punto de acceso.



#### 3-1. Seleccione “SSID” y, a continuación, pulse el botón [▶] para acceder a la pantalla en la que se va a introducir el SSID. Finalmente, introduzca el SSID.

Para ver información detallada acerca de cómo introducir caracteres, consulte “Cambio de nombre de los archivos” en la página 71. Después de introducir el SSID, pulse el botón [MENU] (Menú) para finalizar los ajustes. Con esta operación se vuelve a la pantalla “Other” (Otro).

#### 3-2. Seleccione “Security” (Seguridad) y, a continuación, pulse el botón [▶] para acceder a la lista de opciones de seguridad. Seleccione la seguridad y, a continuación, vuelva a la pantalla “Other” (Otro) pulsando el botón [◀].

#### 3-3. Seleccione “Password” (Contraseña) y, a continuación, establezca la contraseña del mismo modo en que estableció el SSID.

### 4. Seleccione “Connect >” (Conectar) en la parte inferior de la pantalla mostrada en el paso 3 y, a continuación, pulse el botón [▶] para iniciar la conexión.

Si la conexión se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se regresa a la pantalla “Select Network” (Seleccionar red).

### 5. Conecte el dispositivo inteligente al punto de acceso.

La operación es la misma a la del paso 4 de la página 85.

#### NOTA

No es posible establecer una contraseña si el ajuste de seguridad es “NONE”.

## • Conexión mediante Accesspoint Mode (Modo punto de acceso)



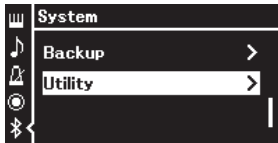
Botón [MENU]  
(Menú)

Botones  
[▲]/[▼]/[◀]/[▶]

### 1. Cambie el instrumento a “Accesspoint Mode”.

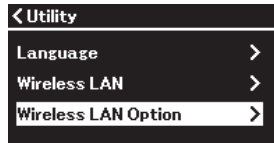
Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema) y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

Pantalla de menú “System” (Sistema)



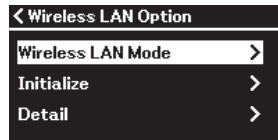
- 1-1. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Utility” (Utilidad).
- 1-2. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.

Pantalla “Utility” (Utilidad)



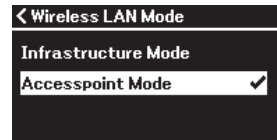
- 1-3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Wireless LAN Option” (Opción LAN inalámbrica).
- 1-4. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.

Pantalla “Wireless LAN Option” (Opción LAN inalámbrica)



- 1-5. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Wireless LAN Mode” (Modo LAN inalámbrica).
- 1-6. Pulse el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla.

Pantalla “Wireless LAN Mode” (Modo LAN inalámbrica)



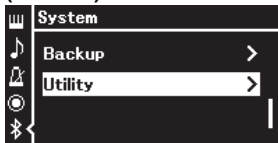
- 1-7. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar “Accesspoint Mode” (Modo punto de acceso).

Si el cambio de modo se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se regresa a la pantalla “Wireless LAN Mode” (Modo LAN inalámbrica).

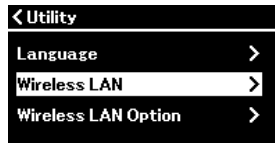
### 2. Establezca el SSID, la seguridad, la contraseña y el canal.

2-1. En la pantalla de menú “System” (Sistema), seleccione el elemento resaltado en cada pantalla, tal como se ilustra a continuación.

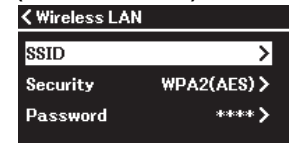
Pantalla de menú “System” (Sistema)



Pantalla “Utility” (Utilidad)



Pantalla “Wireless LAN” (LAN inalámbrica)



2-2. Establezca el SSID, la seguridad, la contraseña y el canal.

Seleccione e introduzca cada valor/ajuste del mismo modo en que lo hizo en el paso 3 de “Configuración manual”. Para ver el intervalo de ajustes de cada elemento, consulte “Wireless LAN” (LAN inalámbrica) (en “Accesspoint Mode” [Modo infraestructura]) en la página 108.

### 3. Guarde los ajustes.

Seleccione “Save >” (Guardar) en la parte inferior de la pantalla “Wireless LAN” (LAN inalámbrica) y, a continuación, pulse el botón [▶] para empezar a guardar.

Si la operación se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se regresa a la pantalla “Utility” (Utilidad).

### 4. Conecte el dispositivo inteligente al instrumento (como punto de acceso).

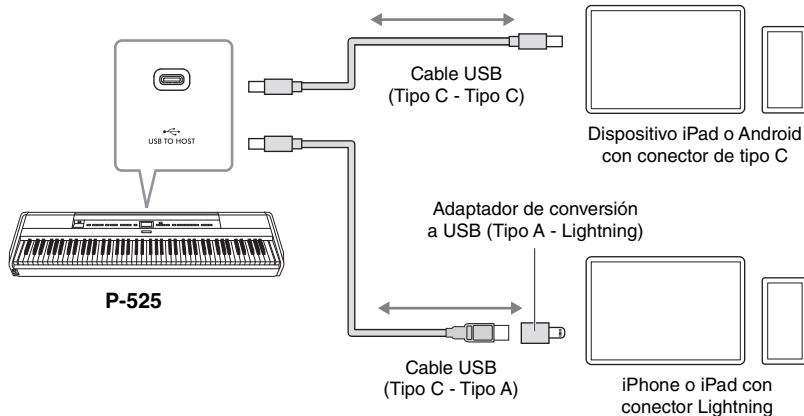
La operación es la misma a la del paso 4 de la página 85.

## Filmar, grabar y editar su interpretación (Rec'n'Share)

Rec'n'Share es una aplicación para dispositivos inteligentes que permite filmar, grabar y editar las interpretaciones y ayuda a subir los datos editados a redes sociales, etc. Para obtener instrucciones sobre cómo obtenerla, consulte la página 81.

Para usar Rec'n'Share, conecte este instrumento a un dispositivo inteligente con un cable USB comercial (tipo CC o CA) o un adaptador de conversión a USB que coincida con la forma del conector.

#### Ejemplo



#### **AVISO**

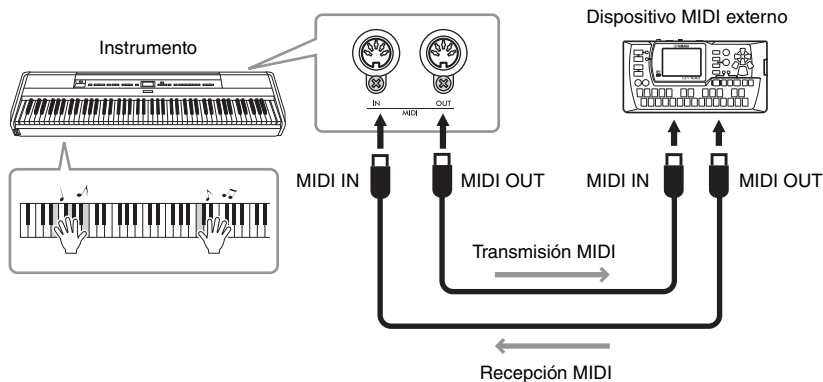
Utilice un cable USB de tipo CC o CA de menos de 3 metros. El cable debe ser un cable de comunicación que cumpla con los estándares USB, y no un cable solo de carga.



## Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales [MIDI])

Las sofisticadas funciones MIDI le ofrecen potentes herramientas para mejorar su interpretación musical y ampliar sus posibilidades de creación. Utilice los terminales MIDI y cables MIDI estándar para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, secuenciador, etc.).

- **MIDI [IN]:** Recibe mensajes MIDI desde otro dispositivo MIDI.
- **MIDI [OUT]:** Transmite los mensajes MIDI generados en este instrumento a otro dispositivo MIDI.



### ⚠ **ATENCIÓN**

**Antes de conectar el instrumento a otros dispositivos MIDI, apague todos los componentes.**

### **NOTA**

- Para obtener más detalles sobre MIDI, consulte "MIDI Basics", que puede descargar desde el sitio web de Yamaha (página 6).
- Puesto que los datos MIDI que se pueden transmitir o recibir varían en función del tipo de dispositivo MIDI, consulte la tabla MIDI Data Format para averiguar qué datos y comandos MIDI pueden transmitir o recibir sus dispositivos. La tabla MIDI Data Format se incluye en el manual "Data List" (Lista de datos) que se puede descargar en el sitio web de Yamaha (página 6).
- Al transmitir datos MIDI desde este instrumento a un dispositivo MIDI externo, pueden producirse sonidos inesperados debido a los datos relacionados con Grand Expression Modeling.

# Copia de seguridad e inicialización

## ■ Ajustes de copia de seguridad

(Se conserva la selección de parámetros aunque el equipo esté desconectado)

Este parámetro permite definir si algunos de los ajustes de copia de seguridad (a continuación) se conservan o no al desconectar el equipo. Los ajustes de copia de seguridad constan de dos grupos que se pueden establecer de manera individual: "Voice" (que incluye ajustes relacionados con las voces, como la selección de voces) y "Other" (que incluye diversos ajustes como la repetición y la afinación de canciones).

### Los datos y los ajustes se conservan incluso cuando se apaga el equipo

- Canción MIDI guardada en la categoría "User" (Usuario) (página 45)
- Menú "System" (Sistema) (página 103)  
Bluetooth\* On/Off  
Keyboard (Teclado) (solo "Duo Type")  
Utility (Utilidad)
- Ajustes de copia de seguridad (explicado aquí)
- Memoria de registro (página 72)

\* Para más información sobre si el instrumento está equipado o no con Bluetooth, consulte la página 80.

1. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para seleccionar menú "System" (Sistema).
2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "Backup" (Copia de seguridad) y el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, pulse el botón [▲] para seleccionar "Backup Setting" (Ajustes de copia de seguridad).
3. Utilice el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla, seleccione "Voice" (Voz) y, a continuación, pulse el botón [▶] para seleccionar "On" u "Off".  
El parámetro "Voice" (Voz) cuenta con los siguientes ajustes:
  - Selección de voces para R1, R2 y L.
  - Todos los parámetros distintos de Transpose en el menú "Voice" (Voz).
4. Pulse el botón [▼] para seleccionar "Other" (Otro) y, a continuación, utilice el botón [▶] para seleccionar "On" u "Off".  
El parámetro "Other" (Otro) cuenta con los siguientes ajustes:
  - Menú "Song" (Canción) (página 98): Song Repeat (Repetición de canción), Volume (Song-Keyboard) (Volumen [Canción-Teclado]), Audio Volume (Volumen de audio), Quick Play (Reproducción rápida), Play Track (Reproducir pista)

- Menú "Metronome/Rhythm" (Metronomo/ritmo) (página 101): Volume (Volumen), BPM, Bell On/Off (Activar/desactivar campana), Intro, Ending (Final), Bass (Bajo)
- Menú "System" (Sistema) (página 103): Tuning (Afinación), Keyboard (Teclado) (excepto "Duo" y "Duo Type"), Pedal, Sound (Sonido), MIDI
- Sound Boost (Amplificación del sonido), Master EQ (Ecuación principal)

5. Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla de menú "System" (Sistema).


## ■ Copia de seguridad

(Guardar el archivo de copia de seguridad de los datos internos)

Esto le permite guardar datos de la memoria interna en la unidad flash USB conectada como un archivo de copia de seguridad (con el nombre "p-525.bup"). Este archivo de copia de seguridad puede cargarse en el instrumento a través de la función Restore (página 91) para usarlo más adelante. Tenga en cuenta que la memoria de registro (página 72) no se incluye en el archivo de copia de seguridad.

### AVISO

- Esta operación puede tardar uno o dos minutos en completarse. No apague nunca el equipo durante esta operación (mientras se muestre "Executing"). Si lo hace, los datos podrían resultar dañados.
- Si en la unidad flash USB ya existe un archivo de copia de seguridad con el mismo nombre (p-525.bup), esta operación sobrescribirá o sustituirá este archivo por el nuevo.

1. Conecte la unidad flash USB al terminal [  ] (USB TO DEVICE).
2. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para seleccionar menú "System" (Sistema).
3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "Backup" (Copia de seguridad) y el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "Backup" (Copia de seguridad).
4. Utilice el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla y, a continuación, pulse los botones [▼] para seleccionar "Execute" (Ejecutar).
5. Pulse el botón [▶] para ejecutar la operación de copia de seguridad.
6. Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla de menú "System" (Sistema).

### NOTA

Cuando desee restaurar los ajustes del archivo de copia de seguridad, ejecute la función Restore (página 91).


## ■ Restore (Restaurar)

(Reinicio del instrumento con el archivo de copia de seguridad cargado)

Este ajuste permite cargar el archivo de copia de seguridad (p-525.bup) guardado mediante la función Backup (página 90) en el instrumento encendido.

### AVISO

- Esta operación puede tardar uno o dos minutos en completarse. No apague nunca el equipo durante esta operación (mientras se muestre "Executing"). Si lo hace, los datos podrían resultar dañados.
- Si hay canciones grabadas en la unidad de usuario, asegúrese de mover las canciones a la memoria flash USB siguiendo las instrucciones indicadas en la página 69 antes de ejecutar esta operación. De lo contrario, las canciones se borrarán al realizar dicha operación.

1. Conecte la unidad flash USB que contiene el archivo de copia de seguridad al terminal [  ] (USB TO DEVICE).
2. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para seleccionar menú "System" (Sistema).
3. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "Backup" (Copia de seguridad) y el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "Restore" (Restaurar).
4. Utilice el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla y, a continuación, pulse los botones [▼] para seleccionar "Execute" (Ejecutar).
5. Pulse el botón [▶] para ejecutar la operación de restauración.

Aparece un mensaje que indica que se ha completado la operación y, transcurridos unos momentos, se reinicia el instrumento.

## ■ Factory Reset (Restablecer los ajustes de fábrica)

(Reinicio del instrumento con los ajustes iniciales de fábrica)

Esto le permite restablecer los ajustes de la copia de seguridad (página 90) a los valores predeterminados de fábrica, es decir, el ajuste inicial preprogramado cuando se envía desde la fábrica y que se activa la primera vez que se enciende el instrumento.

### Los siguientes ajustes no se restablecen.

- Canción MIDI guardada en la categoría de usuario (página 45).
  - Información de emparejamiento por Bluetooth\* (página 79).
  - Memoria de registro (página 72).
- \* Para más información sobre si el instrumento está equipado o no con Bluetooth, consulte la página 80.

### AVISO

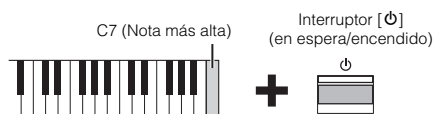
No apague nunca el equipo durante esta operación (mientras se muestre "Factory reset executing"). Si lo hace, los datos podrían resultar dañados.

1. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para seleccionar menú "System" (Sistema).
2. Utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "Backup" (copia de seguridad) y el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar "Factory Reset" (Restablecer los ajustes de fábrica).
3. Utilice el botón [▶] para acceder a la siguiente pantalla y, a continuación, pulse los botones [▼] para seleccionar "Execute" (Ejecutar).
4. Pulse el botón [▶] para ejecutar la operación de restauración.

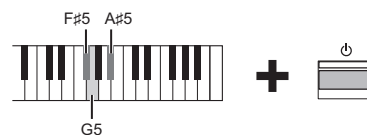
Aparece un mensaje que indica que se ha completado la operación y, transcurridos unos momentos, se reinicia el instrumento.

### ● Método alternativo para recuperar los ajustes predeterminados

Mantenga pulsada la tecla blanca del extremo derecho (C7) y presione el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento. Esta operación no borrará las canciones de la categoría User (Usuario), la información de sincronización de Bluetooth ni la memoria de registro.



### Restauración de todos los datos y ajustes a los valores predeterminados de fábrica: borrado de toda la memoria



Mientras mantiene pulsadas las teclas F#5, G5 y A#5, pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para restablecer los siguientes datos, además de los ajustes de copia de seguridad, a los valores predeterminados de fábrica.

- Canción MIDI guardada en la categoría "User" (Usuario)
- Información de sincronización del Bluetooth
- Memoria de registro

### AVISO

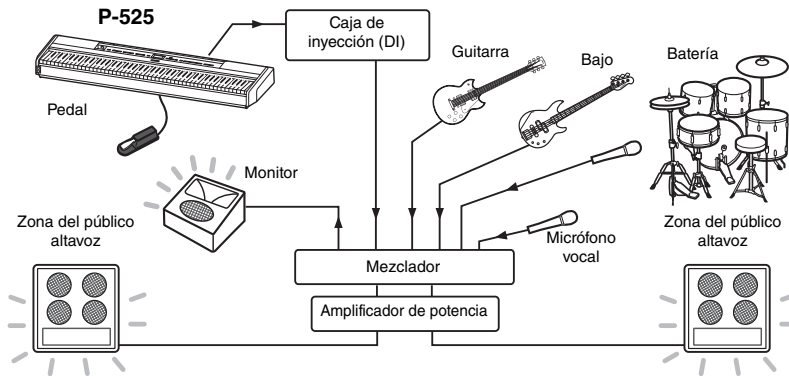
Esta operación borra todos los datos del instrumento. Si tiene datos importantes en el instrumento que no quiere borrar, cópielos y guárdelos en una unidad flash USB o en un dispositivo similar (página 90) antes de realizar esta operación.

# Interpretación en directo

Su instrumento incluye una serie de funciones prácticas que se pueden utilizar a la hora de tocar en un escenario para actuar en directo. Para ofrecer una descripción práctica de las conexiones y los ajustes requeridos en este tipo de situación.

## Instalación en el escenario y flujo de señal

El sonido de su instrumento se enviará a una mesa de mezclas. A continuación, el sonido mezclado se amplifica y se envía a los altavoces de la zona del público para que este pueda oírlo. Los monitores se pueden colocar en el suelo delante de los músicos para que puedan oír su propio sonido y el de los otros instrumentos más claramente.



### AVISO

Lea lo siguiente antes de la instalación.

- Asegúrese de que el instrumento está apagado antes de realizar conexiones.
- Asegúrese de consultar al técnico de sonido cuando conecte o desconecte cables o active o desactive. De no hacerlo así, se podría dañar el sistema PA.

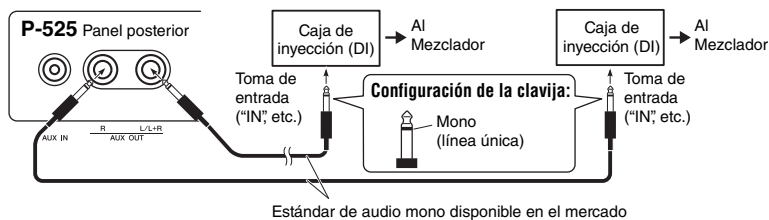
### ■ Conecte su pedal o pedalera.

Para obtener detalles sobre cómo usar el pedal o la pedalera, así como sobre las funciones que se pueden asignar a cada uno de los pedales, consulte la página 15.

### ■ Conecte la salida del instrumento a la mesa de mezclas.

Para poder oír el instrumento, es necesario que esté conectado a las entradas del mezclador. Normalmente, esta conexión se realiza a través de la caja de inyección (DI) que se coloca en el escenario. Conecte las tomas AUX OUT [R] y [L/L+R] en el panel posterior del instrumento con las entradas de la caja de inyección DI a través de cables estándar de audio mono disponibles en el mercado.

- 1 Establezca el control deslizante [VOLUME] (Volumen) en la posición MIN.
- 2 Consulte al técnico de sonido si puede conectar el instrumento al mezclador.
- 3 Conecte el instrumento como se indica en la ilustración siguiente.



Ahora el instrumento debería estar totalmente conectado. El siguiente paso consistirá en balancear los sonidos que vaya a tocar.

### NOTA

- Al reproducir el sonido de piano de este instrumento con un altavoz autoamplificado, y cuando esté monitorizando la salida de audio de este instrumento en auriculares conectados, se recomienda que establezca en "Off" las funciones "Binaural Sampling" (Muestreo binaural) o "Stereophonic Optimizer" (Optimizador estereofónico) (página 14).
- Si solo está disponible uno de los canales de la caja de inyección (DI) para utilizar con su instrumento, conéctelo en la toma AUX OUT [L/L+R] a través de un cable estándar de audio mono. En esta configuración, las señales de la izquierda y de la derecha se mezclarán y saldrán del instrumento en mono.
- Si no se utilizan cajas de inyección (DI), conecte las tomas AUX OUT [R] y [L/L+R] a las tomas de entrada del mezclador o a un submezclador en el escenario.

## Configuración del sonido

Una vez que se hayan conectado todos los instrumentos y micrófonos, el técnico de sonido pedirá a los músicos que toquen sus instrumentos de uno en uno. Debería prepararse de la siguiente manera.

### ■ Encienda el instrumento.

Establezca el control deslizante [VOLUME] (Volumen) en la posición MIN. Consulte al técnico de sonido si puede encender el instrumento y, a continuación, enciéndalo y pulse el interruptor [🔊] (En espera/encendido).

### ■ Compruebe los ajustes.

- Una vez encendido, asegúrese de que el instrumento está configurado de la manera descrita a continuación.
  - Está afinado con los demás instrumentos (Afinación principal, página 35).
  - La función de apagado automático está desactivada (página 13).
  - El pedal funciona correctamente con la función asignada (página 17).
  - La reverberación está apagada (página 26).
- Apague el sonido del altavoz de su instrumento (página 106) cuando sea necesario.
- Recupere los ajustes guardados en la memoria de registro (página 72) según sea necesario.

### ■ Determine los niveles óptimos.

Cuando el operador de PA le pida que produzca un sonido, toque el piano digital tal como lo haría durante la interpretación y determine los mejores ajustes de sonido para:

- El volumen cuando toca como acompañamiento.
- El volumen cuando toca más alto, como durante un solo de teclado.
- El volumen para cada voz que se va a utilizar.

### Ajustes del volumen principal

En términos generales, el control deslizante [VOLUME] (Volumen) debe estar establecido entre 5 y 7 para los acompañamientos y en 8 o 9 cuando necesite tocar más alto. Si está establecido en un volumen demasiado elevado, puede que el sonido se distorsione; si el volumen es demasiado bajo, se oirán los ruidos de fondo.

### Ajustes de Sound Boost (Amplificación del sonido) (página 37)

Encienda la función Sound Boost (Amplificación del sonido) si es difícil hacer que el instrumento se oiga con los demás instrumentos: elija entre tres tipos de amplificación del sonido.

### Ajustes de Master EQ (Ecuador principal) (página 38)

La función Master EQ (Ecuador principal) puede ayudar a optimizar el sonido para las interpretaciones en directo.

### ■ Balancee el sonido global de la banda.

Tras haber configurado los niveles de los diversos instrumentos, el técnico de sonido pedirá a los músicos que toquen juntos para balancear el sonido global de la banda. En ese momento, debería prestar atención al monitor más cercano y asegurarse de que puede oír todo lo que necesita para tocar bien. Si, por ejemplo, no puede oír bien su propio sonido, al cantante o el sonido de otro instrumento, pida al técnico de sonido que suba el nivel correspondiente en la mezcla de ese monitor.

**De esta manera se completa el proceso de configuración. Ahora debería estar preparado para tocar en directo.**

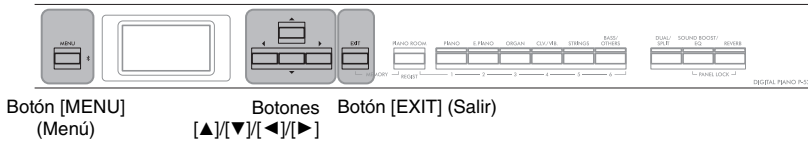
#### **Bloquee el panel frontal para evitar errores.**

La función Panel Lock (Bloqueo del panel) del instrumento permite desactivar temporalmente los botones del panel frontal para evitar activarlos accidentalmente durante una interpretación. Para obtener más información sobre esta función, consulte la página 40.

# Ajustes detallados (Pantalla “MENU” [Menú])

Al pulsar el botón [MENU] (Menú) se abre una de las cinco pantallas de menú (Voice [Voz], Song [Canción], Metronome/Rhythm [Metrónomo/ritmo], Recording [Grabación] y System [Sistema]). Puede cambiar los ajustes de varias funciones desde estas pantallas de menú.

## Operaciones comunes en las pantallas de menú



### 1. Si es necesario, seleccione la Voz o Canción deseada para editarla.

- Si desea editar parámetros relacionados con las voces (accediendo al menú “Voice” (Voz)), seleccione una voz.
- Si desea editar parámetros relacionados con las voces R1/R2/L (páginas 29-32), como el balance de volumen, active el modo dual/división/dúo y, a continuación, seleccione las voces que desee.
- Si desea definir parámetros de reproducción de canciones, como la repetición, seleccione una canción.
- Si desea editar los datos grabados de canciones MIDI, seleccione la canción MIDI grabada.

### 2. Pulse el botón [MENU] (Menú) varias veces para seleccionar el menú que desee.

Al pulsar varias veces el botón [MENU] (Menú) se accederá a las siguientes pantallas de menú en este orden, según el menú vertical situado a la izquierda de la pantalla.

- Menú Voice (Voz) (página 95)
- Menú Song (Canción) (página 98)
- Menú Metronome/Rhythm (Metrónomo/ritmo) (página 101)
- Menú Recording (Grabación) (página 102)
- Menú System (Sistema) (página 103)

### 3. Utilice los botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.

Cuando necesite consultar la lista de parámetros de cada página mostrada en el paso 2, utilice los botones [▲]/[▼] para navegar verticalmente por la pantalla, y los botones [◀]/[▶] para navegar por ella horizontalmente.

	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]
L/R*	R, L, Other	-	
Repeat	A - B*	(Setting displ.)	
	Phrase*	Phrase Mark	

### 4. En la pantalla a la que haya accedido en el paso 3, seleccione un valor o ejecute la operación.

En la mayoría de las pantallas es posible seleccionar un valor utilizando los botones [▲]/[▼]. Sin embargo, algunas pantallas, como Edit (Edición) (en menú “Song” (Canción)) y Copia de seguridad (en menú “System” (Sistema)), permiten ejecutar una operación.

Si se muestra una ventana emergente, establezca el valor con los botones [◀]/[▶] y, a continuación, salga de la pantalla utilizando el botón [EXIT] (Salir).

Además, cuando el parámetro seleccionado ofrezca solo dos opciones (activar y desactivar, por ejemplo), al pulsar el botón [▶] el valor irá cambiando de una opción a otra.

Pantalla emergente



### 5. Para salir de las páginas de la pantalla de menú, pulse el botón [EXIT] (Salir).



## Menú Voice (Voz)

Este menú le permite editar o definir diversos parámetros a la hora de tocar, como la selección de voces. Activando el modo dual/división/dúo, es posible realizar los ajustes para cada voz o para cada combinación de voz. Mientras toca el teclado y oye el sonido, cambie un valor del parámetro para obtener el sonido que desee. Tenga en cuenta que es necesario activar el modo dual/división/dúo antes de acceder a la pantalla de menú "Voice" (Voz).

### NOTA

Los parámetros con \* solo se muestran cuando el modo dual/división/dúo está activado.

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>					
Active el modo dual, de división, o dúo cuando sea necesario, seleccione las voces correspondientes, pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "Voice" (Voz) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Transpose (Transposición)	(Ventana emergente)	–	Consulte la descripción de "Transposición del tono en semitonos (Transpose [Transposición])" en la página 34.		
Piano Setting (Ajuste del piano)	Lid Position (Posición de la tapa)	(Pantalla de ajustes)	Consulte la descripción de "Lid Position" (Posición de la tapa) en la página 24.		
	VRM	–	Consulte la descripción de "VRM" en la página 24. No es posible reproducir la demostración en el menú "Voice" (Voz).		
	Damper Res. (Resonancia de apagadores) (Resonancia)	(Pantalla de ajustes)	<b>NOTA</b> VRM solo afecta a las voces del grupo de piano (página 110).		
	Damper Noise (Ruido de apagador)	–			
	String Res. (Resonancia de cuerdas) (Resonancia)	(Pantalla de ajustes)			
	Duplex Scale Res. (Resonancia de escala dúplex) (Resonancia)	(Pantalla de ajustes)			
	Body Res. (Resonancia de la caja) (Resonancia)	(Pantalla de ajustes)			
Grand Exp. (Expresión)	–	Consulte la descripción de "Grand Expression" en la página 25. No es posible reproducir la demostración en el menú "Voice" (Voz).			
			<b>NOTA</b> Grand Expression Modeling solo afecta a la voz "CFX Grand".		
Reverb (Reverberación)	(Pantalla de ajustes)	–	Consulte la descripción de "Reverb (Reverberación)" en la página 26.		
Chorus	(Pantalla de ajustes)	–	Consulte la descripción de "Chorus" en la página 27.		
Voice Edit (Edición de voz)	(Nombres de voz)*	Octave (Octava)	Sube o baja el tono del teclado en octavas. Este parámetro se puede establecer para cada voz cuando está activado el modo dual/división/dúo.	Varía según la voz o la combinación de voces.	-2 (dos octavas más bajo) – 0 (sin variación de tono) – +2 (dos octavas más alto)
		Volume (Volumen)	Ajusta el volumen para cada una de las voces R1/R2/L. Esto permite ajustar el balance entre las voces R1/R2/L cuando el modo dual/división/dúo está activado.	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 – 127

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b> Active el modo dual, de división, o dúo cuando sea necesario, seleccione las voces correspondientes, pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "Voice" (Voz) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.						
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes	
Voice Edit (Edición de voz)	(Nombres de voz)*	Reverb Depth (profundidad de reverberación) (página 26)	Ajusta la profundidad de reverberación de cada una de las voces R1/R2/L. Esto permite ajustar el balance entre las voces R1/R2/L cuando el modo dual/división/dúo está activado. El ajuste "0" no causa ningún efecto. <b>NOTA</b> Cuando una voz VRM se utiliza para varias partes al mismo tiempo, pueden producirse sonidos inesperados, ya que la profundidad de reverberación de una parte que tiene prioridad se convertirá en el ajuste común de las partes. Durante la reproducción de una canción, se utiliza el ajuste para una parte de la canción (orden de prioridades: Canal 1, Canal 2...Canal 16), mientras el ajuste de una parte del teclado se utilice cuando la reproducción de la canción está parada (orden de prioridades: voces R1, L y R2).	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 – 40	
		Chorus Depth (profundidad de chorus) (página 27)	Ajusta la profundidad de chorus de cada una de las voces R1/R2/L. Esto permite ajustar el balance entre las voces R1/R2/L cuando el modo dual/división/dúo está activado. El ajuste "0" no causa ningún efecto. <b>NOTA</b> Cuando una voz VRM se utiliza para varias partes al mismo tiempo, pueden producirse sonidos inesperados, ya que la profundidad de chorus de una parte que tiene prioridad se convertirá en el ajuste común de las partes. Durante la reproducción de una canción, se utiliza el ajuste para una parte de la canción (orden de prioridades: Canal 1, Canal 2...Canal 16), mientras el ajuste de una parte del teclado se utilice cuando la reproducción de la canción está parada (orden de prioridades: voces R1, L y R2).	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 – 127	
		Effect (Efectos)	Consulte la descripción de "Effect" (Efectos) en la página 28.			
		Rotary Speed (Velocidad de rotatoria)	Disponible solo para la voz cuyo tipo de efecto esté establecido en "Rotary". Este parámetro determina la velocidad de rotación del efecto de altavoz rotativo.	Varía según la voz o la combinación de voces.	Fast, Slow	
		VibeRotor	Disponible solo para la voz cuyo tipo de efecto esté establecido en "VibeRotor". Este parámetro activa o desactiva el efecto VibeRotor.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off	
		VibeRotor Speed	Disponible solo para la voz cuyo tipo de efecto esté establecido en "VibeRotor". Este parámetro determina la velocidad de rotación del efecto vibrato del Vibraphone.	Varía según la voz o la combinación de voces.	1 – 10	
		Effect Depth (Profundidad del efecto)	Ajusta la profundidad del efecto de cada una de las voces R1/R2/L. Tenga en cuenta que algunos tipos de efecto no permiten ajustar la profundidad.	Varía según la voz o la combinación de voces.	1 – 127	
		Pan (efecto panorámico)	Ajusta la posición panorámica estéreo de cada una de las voces R1/R2/L seleccionadas.	Varía según la voz o la combinación de voces.	L64 (extremo izquierdo) – C (centro) – R63 (extremo derecho)	
		Harmonic Cont	Produce un tono brillante característico aumentando el valor de resonancia del filtro. Es posible definir este parámetro para cada una de las voces R1/R2/L seleccionadas cuando el modo dual/división/dúo está activado. <b>NOTA</b> El contenido armónico puede tener poco efecto audible o no aplicarse en algunas voces.	Varía según la voz o la combinación de voces.	-64 – +63	
Brightness (Brillo)	Ajusta la intensidad de las voces R1/R2/L seleccionadas de manera independiente.	Varía según la voz o la combinación de voces.	-64 – +63			














<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>					
Active el modo dual, de división, o dúo cuando sea necesario, seleccione las voces correspondientes, pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "Voice" (Voz) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Voice Edit (Edición de voz)	(Nombres de voz)*	Touch Sens.	Determina el grado en que cambia el nivel de volumen en respuesta a su forma de tocar el teclado (la fuerza con la que toca las teclas). Puesto que el nivel de volumen de algunas voces como Harpsichord y Organ no cambia, independientemente de cómo se toque el teclado, el ajuste predeterminado para estas voces es 127.	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 (el más suave) – 64 (mayores cambios de nivel) – 127 (produce el volumen más alto independientemente de cómo se toque el teclado)
		RPedal	Activa o desactiva la función del pedal derecho para cada una de las voces R1/R2/L seleccionadas. Este parámetro resulta útil si desea asegurarse, por ejemplo, de que la función del pedal afecta a la sección derecha pero no a la sección izquierda.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off
		CPedal	Activa o desactiva la función del pedal central para cada una de las voces R1/R2/L seleccionadas. Este parámetro resulta útil si desea asegurarse, por ejemplo, de que la función del pedal afecta a la sección derecha pero no a la sección izquierda.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off
		LPedal	Activa o desactiva la función del pedal izquierdo para cada una de las voces R1/R2/L seleccionadas. Este parámetro resulta útil si desea asegurarse, por ejemplo, de que la función del pedal afecta a la sección derecha pero no a la sección izquierda.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off
Pedal Assign (Asignación de pedales) (Cuando use la pedalera que debe ser adquirida por separado, página 15)	Right (Derecho)	(Pantalla de ajustes)	Asigna una función distinta a la original al pedal derecho.	Sustain (Cont.)	Consulte la lista de funciones de los pedales (página 17).
	Center	(Pantalla de ajustes)	Asigna una función distinta a la original al pedal central.	Sostenuto	Consulte la lista de funciones de los pedales (página 17).
	Left	(Pantalla de ajustes)	Asigna una función distinta a la original al pedal izquierdo.	Rotary Speed (Jazz Organ, Rock Organ), VibeRotor (Vibraphone), Soft (otras voces)	Consulte la lista de funciones de los pedales (página 17).
Balance*	Volumen R2 – R1*	(Ventana emergente)	Ajusta el balance de volumen entre las voces R1 y R2 cuando el modo dual está activado. Tras ajustarlo con los botones [◀]/[▶], pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la ventana emergente.	Varía según la voz o la combinación de voces.	R2+10 – 0 – R1+10
	Volumen L – R*	(Ventana emergente)	Ajusta el balance de volumen entre las secciones derecha e izquierda cuando el modo de división/dúo está activado. Tras ajustarlo con los botones [◀]/[▶], pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la ventana emergente.	Varía según la voz o la combinación de voces.	L+10 – 0 – R+10
	Detune*	(Ventana emergente)	Desafina la voz R1 y la voz R2 en modo dual para crear un sonido más grueso. En la pantalla, mueva el control deslizante con el botón [▶] para subir el tono de la voz R1 y bajar el tono de la voz R2, y viceversa. Tras ajustarlo, pulse el botón [EXIT] para salir de la ventana emergente.	Varía según la voz o la combinación de voces.	R2+20 – 0 – R1+20

## Song Menu (Menú de canciones)

Este menú le permite definir diversos parámetros de la reproducción de canciones y editar los datos de las canciones. Antes de empezar, seleccione la canción que desee.

### NOTA

- Los parámetros marcados con \* solo están disponibles si se selecciona una canción MIDI. Estos parámetros no se muestran si se selecciona una canción de audio.
- Los parámetros marcados con \*\* solo están disponibles si se selecciona una canción de audio.
- Cuando utilice el menú "Edit" (Edición), seleccione una canción MIDI que no sea la canción predefinida.
- Execute es una función que edita o cambia los datos de la canción actual. Tenga en cuenta que si pulsa el botón  se cambiarán los datos de la canción.
- El contenido del menú "Song" varía según el tipo de canción seleccionada actualmente (MIDI/audio).

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b> Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "Song" (Canción) y, a continuación, utilice los botones [  ]/[  ]/[  ]/[  ] para seleccionar el parámetro que desee.					
 [  ]	 [  ]	 [  ]	Descripción	Ajuste pre-terminado	Intervalo de ajustes
L/R* (página 48)	R, L, Extra	–	Activa (reproduce) o desactiva (silencia) cada pista de canción.	On	On, Off
Repeat (Repetición) (página 49)	A – B*	(Pantalla de ajustes)	Permite reproducir varias veces un intervalo especificado (del punto A al B) de la canción actual.	Off	On, Off
	Phrase* (Frase)	Phrase Mark (Marca de frase)	Este parámetro solo está disponible cuando se selecciona una canción MIDI que contenga la marca de frase. Al especificar aquí un número de frase, puede reproducir la canción actual desde el punto de la marca o reproducir la frase correspondiente varias veces. Si comienza a reproducir una canción con una frase activada, se inicia la cuenta atrás y, a continuación, empieza la reproducción repetida de la frase o las frases especificadas hasta que pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).	000	000 – el último número de frase de la canción
		Repeat (Repetición)			Off
	Song (Canción)	(Pantalla de ajustes)	Si define este parámetro, puede reproducir solo una canción concreta o varias canciones concretas en orden, varias veces o de manera aleatoria.	Off	Off, Single, All, Random
Volume (Volumen) (página 52)	Song – Keyboard*	(Ventana emergente)	Ajusta el balance de volumen entre el sonido de reproducción de la canción y la interpretación al teclado.	0	Song+64 – 0 – Key+64
	Song L – R*	(Ventana emergente)	Ajusta el balance de volumen entre la parte de la mano derecha y la parte de la mano izquierda de la reproducción de la canción.	0	L+64 – 0 – R+64
		(Ventana emergente)**	Ajusta el volumen de audio.	100	0 – 127
Transpose (Transposición) (página 53)	(Pantalla de ajustes)	–	Sube o baja el tono de reproducción de la canción teclado en semitonos. Por ejemplo, si establece este parámetro en "5," una canción creada en Do mayor se reproducirá en Fa mayor.  <b>NOTA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El ajuste Transpose no afectará a las señales de audio, como las entradas de la toma [AUX IN].</li> <li>• Los datos de reproducción de la canción MIDI se enviarán con los números de la nota transpuesta. Los números de nota MIDI recibidos desde un dispositivo MIDI externo o desde un ordenador no se ven afectados por el ajuste Transpose.</li> <li>• La aplicación de transposición a una canción de audio puede cambiar sus características tonales.</li> </ul>	0	–12 (–1 octava) – 0 (tono normal) – +12 (+1 octava)
File (Archivo)	Delete (Borrar) (página 68)	Cancel (Cancelar)	Borra una canción concreta. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden borrar, consulte la página 66.	–	–
		Execute (Ejecutar)		–	–
	Copy* (página 68)	Cancel (Cancelar)	Copia una canción MIDI concreta y, a continuación, la guarda en una ubicación diferente. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden copiar, consulte la página 66.	–	–
		Execute (Ejecutar)		–	–

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b> Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "Song" (Canción) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste pre-terminado	Intervalo de ajustes
File (Archivo)	Move* (Mover) (página 69)	Cancel (Cancelar)	Mueve una canción MIDI a una ubicación diferente. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden mover, consulte la página 66.	-	-
		Execute (Ejecutar)		-	-
	MIDI to Audio* (página 70)	Cancel (Cancelar)	Convierte una canción MIDI en un archivo de audio. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden convertir, consulte la página 66.	-	-
		Execute (Ejecutar)		-	-
	Rename (Cambio de nombre) (página 71)	(Pantalla de ajustes)	Edita el nombre de una canción. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones a los que se puede cambiar de nombre, consulte la página 66.	-	-
	Edit*	Quantize (Cuantizar)	Quantize (Cuantizar)	La función Quantize permite alinear todas las notas de la canción MIDI actual en la sincronización adecuada, como la corchea y la semicorchea. 1. Establezca el valor de Quantize en las notas más pequeñas de la canción MIDI. 2. Establezca el valor de Strength, que determina la intensidad con la que se cuantizarán las notas. 3. Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [▶] para cambiar los datos de la canción MIDI.	1/16
Strength (Intensidad)			100 %		0 % - 100 % Consulte "Intervalo de ajustes de la intensidad". (página 100)
Execute (Ejecutar)			-		-
Track Delete (Eliminación de pistas)		Track (Pista)	Borra los datos de una pista concreta de la canción MIDI actual. 1. Seleccione la pista que desea borrar. 2. Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [▶] para borrar los datos de la pista especificada.	Track 1	Track 1 - Track 16
		Execute (Ejecutar)		-	-
Tempo Change		Cancel (Cancelar)	Cambia el valor del tempo de la canción MIDI actual como datos. Antes de acceder a la pantalla de menú "Song", (Canción) establezca el valor del tempo que desee cambiar. Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [▶] para cambiar el valor de Tempo como datos de una canción MIDI.	Varía según la canción	-
		Execute (Ejecutar)		-	-
Voice Change		Track (Pista)	Cambia la voz de una pista concreta en la canción MIDI actual a la voz actual como datos. 1. Seleccione una pista para cambiarle la voz. 2. Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [▶] para cambiar la voz como datos de una canción MIDI.	Track 1	Track 1 - Track 16
		Execute (Ejecutar)		-	-
Others*		Quick Play	-	Este parámetro permite especificar si una canción que comienza desde la mitad de un compás, o una canción con un silencio antes de la primera nota, deben reproducirse desde la primera nota o desde el principio del compás (silencio o nota en blanco). Este parámetro resulta útil para una canción MIDI que comienza marcando el tempo con uno o dos compases de baquetas o una introducción.	On
	Track Listen	Track (Pista)	Esto permite reproducir solo la pista seleccionada para escuchar su contenido. Para ello, seleccione una pista, resalte "Start" y, a continuación, mantenga pulsado el botón [▶] para iniciar la reproducción desde la primera nota. La reproducción continúa mientras se mantenga pulsado el botón [▶].	Track 1	Track 1 - Track 16
		Start (Iniciar)			
Play Track	-	Este parámetro permite especificar las pistas que se van a reproducir en el instrumento. Cuando se selecciona "1&2", solo se reproducen las pistas 1 y 2, mientras que las pistas 3 - 16 se transmiten a través de MIDI. Si selecciona "All", se reproducen todas las pistas en el instrumento.	All	All, 1&2	

**NOTA**

El tempo de la reproducción de la canción se puede establecer en la pantalla que aparece al pulsar el botón [TEMPO]. Para obtener instrucciones, consulte la página 47.

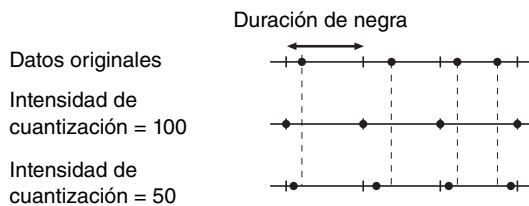
## ■ Información adicional sobre la cuantización

### Intervalo de ajustes de la cuantización

1/4.....		negra
1/6.....		tresillo de negras
1/8.....		corchea
1/12.....		tresillo de corcheas
1/16.....		semicorchea
1/24.....		tresillo de semicorcheas
1/32.....		fusa
1/8+1/12.....		corchea + tresillo de corcheas*
1/16+1/12.....		semicorchea + tresillo de corcheas*
1/16+1/24.....		semicorchea + tresillo de semicorcheas*

Los tres ajustes de cuantización marcados con asteriscos (\*) son especialmente prácticos ya que permiten cuantizar dos valores de nota distintos al mismo tiempo. Por ejemplo, si en la misma parte hay corcheas y tresillos de corcheas y cuantiza en corcheas, todas las notas de la parte se cuantizan en corcheas y se elimina por completo cualquier sensación de tresillo. Sin embargo, si se utiliza el ajuste corchea + tresillo de corcheas, las corcheas y las notas del tresillo se cuantizarán correctamente.

### Intervalo de ajustes de la intensidad





## Menú Metronome/Rhythm (Metrónomo/ritmo)

Este menú permite establecer el volumen y el formato del indicador del tiempo del metrónomo (página 41) o del ritmo (página 43). Además, puede establecer el sonido de campana del metrónomo de forma que se reproduzca en el primer tiempo y ajustar los parámetros relativos a la variación de la reproducción del ritmo.

**Para acceder al parámetro deseado:**

Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "Metronome/Rhythm" (Metrónomo/ritmo) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar el parámetro que desee.







[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Time Sig. (Signatura de compás)	(Pantalla de ajustes)	–	Determina la signatura de compás del metrónomo. Cuando seleccione o reproduzca canciones MIDI, esto se cambiará automáticamente a la signatura de compás de las canciones seleccionadas.	4/4	2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8
Volume (Volumen)	(Ventana emergente)	–	Determina el volumen del metrónomo o del ritmo. Puede ajustar el balance de volumen entre la Interpretación al teclado y la reproducción del metrónomo/ritmo.	82	0 – 127
BPM	–	–	Determina si el tipo de nota del indicador del tiempo se ve afectada por la signatura de compás del metrónomo (página 42) o no (negra). Al seleccionar "Time Sig.", el denominador de la signatura de compás se muestra como el tipo de nota del indicador del tiempo. (La negra con puntillo se muestra como tipo de nota del indicador del tiempo solo si la signatura de compás está establecida en "6/8", "9/8" o "12/8").	Time Sig.	Time Sig., Crotchet
Bell	–	–	Determina si el sonido de campana se reproduce con el primer tiempo de la signatura de compás especificada o no.	Off	On, Off
Intro	–	–	Determina si el preludio se reproduce antes de iniciar el patrón rítmico o no. <b>NOTA</b> Durante la reproducción de la canción, no es posible reproducir el preludio ni siquiera aunque inicie el Ritmo con este parámetro en "On."	On	On, Off
Ending (Coda)	–	–	Determina si la coda se reproduce antes de parar el patrón rítmico o no.	On	On, Off
SyncStart	–	–	Cuando este parámetro está en "On", la reproducción del ritmo también se puede iniciar pulsando cualquier nota en el teclado.  Si desea utilizar esta función, siga estas instrucciones: <b>1. Active esta función.</b> <b>2. Pulse el botón [RHYTHM] para activar el modo de espera de inicio sincronizado.</b> El botón [RHYTHM] parpadea. <b>3. Pulse cualquier tecla para iniciar el ritmo.</b>	Off	On, Off
Bass (Bajo)	–	–	Determina si el acompañamiento automático de bajo está activado o desactivado para el ritmo.	On	On, Off

## Menú Recording (Grabación)

Este menú permite realizar ajustes detallados relativos a la grabación MIDI (página 54). Estos ajustes no afectarán a la grabación de audio.

### Para acceder al parámetro deseado:

Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "Recording" (Grabación) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼] para seleccionar el parámetro que desee.

 	 	 	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
RecStart	–	–	Este parámetro, que se utiliza cuando se sobrescribe la canción MIDI que ya está grabada, determina cuándo comienza la grabación MIDI real después de ejecutar la operación de inicio de la grabación. Para más detalles, consulte la página 62.	Normal	Normal, KeyOn
RecEnd	–	–	Este parámetro, que se utiliza cuando se sobrescribe la canción MIDI que ya está grabada, determina si se van a borrar o no los datos existentes después del punto en el que para la grabación. Para más detalles, consulte la página 62.	Replace	Replace, PunchOut
RecRhythm	–	–	Determina si se grabará o no la reproducción del ritmo durante la grabación MIDI.	On	On, Off



## System Menu (Menú del sistema)

Este menú permite realizar los ajustes generales que se aplican a todo el instrumento.  
La compatibilidad con Bluetooth se indica con los siguientes iconos. (Para más detalles sobre la compatibilidad con Bluetooth, consulte la página 80).

: modelos equipados con Bluetooth

: modelos no equipados con Bluetooth

### NOTA

Los parámetros marcados con \* solo están disponibles si el instrumento está equipado con Bluetooth.

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>					
Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste pre-determinado	Intervalo de ajustes
Bluetooth * (páginas 79 – 80)	Bluetooth	(Pantalla de ajustes)	Activa o desactiva el Bluetooth (página 80).	On	On, Off
	Pairing (Sincronización)	(Pantalla de ajustes)	Para emparejar (sincronizar) el dispositivo Bluetooth (página 79). Este parámetro solo aparece si el parámetro "Bluetooth" (anterior) está en "On" (Activado).	–	–
Tuning	Master Tune (Afinación maestra) (página 35)	(Ventana emergente)	Afina con precisión el tono de todo el instrumento.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (pasos de 0,2 Hz aprox.)
	Scale Tune (Afinación de escala)	(Pantalla de ajustes)	Prácticamente todos los pianos acústicos modernos están afinados con el sistema temperado, que divide una octava en doce intervalos iguales. Del mismo modo, este piano emplea el sistema temperado, pero puede cambiarse tocando un botón para tocar en afinaciones históricas utilizadas entre los siglos XVI y XIX.	Equal	Consulte la "Lista de afinaciones de escala" siguiente.
	Base Note (Nota base)	(Pantalla de ajustes)	Determina la nota base para la escala seleccionada anteriormente. Cuando se cambia esta nota, el tono del teclado se transpone aunque se mantiene la relación de tono original entre las notas. Este ajuste es necesario si Scale Tune está establecido en un parámetro distinto a "Equal".  <b>NOTA</b> Cuando Scale Tune está establecido en "Equal", se muestra "----" en la pantalla y no es posible editar este parámetro.	C	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B

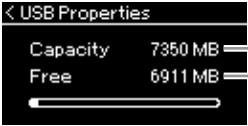
## ■ Lista de afinaciones de escala (lista de temperamentos)

Equal (Temperament)	Una octava se divide en doce intervalos iguales. La escala de afinación de pianos más popular.
PureMajor/PureMinor	Basados en armónicos naturales, tres acordes principales que utilicen estas escalas producen un sonido bello y puro.
Pythagorean	Esta escala la inventó el conocido filósofo griego Pitágoras, y se creó a partir de series de quintas perfectas, que se contraen en una sola octava. La tercera en esta afinación es ligeramente inestable, pero la cuarta y la quinta son hermosas y aptas para algunos solistas.
MeanTone	Esta escala se creó como una mejora de la escala pitagórica, afinando aún más el intervalo de la tercera mayor. Se popularizó especialmente entre los siglos XVI y XVIII. Haendel, entre otros, utilizaba esta escala.
Werckmeister/ Kirnberger	Estas escalas combinan la de tono medio y la pitagórica de formas diferentes. Con estas escalas, la modulación cambia la impresión y el sonido de las canciones. Se utilizaban a menudo en la época de Bach y Beethoven. También se utilizan ahora a menudo para reproducir la música de esa época en los clavicémbalos.

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b> Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste pre-terminado	Intervalo de ajustes
Keyboard (Teclado)	Touch (Pulsación) (página 36)	(Pantalla de ajustes)	Determina la medida en la que el sonido responde a la intensidad de la interpretación. Este ajuste no cambia el peso de las teclas.	Medium	Soft 2, Soft 1, Medium, Hard 1, Hard 2, Fixed
	Fixed Velocity	(Ventana emergente)	Determina la velocidad a la que toca las teclas cuando Touch (Pulsación) (parámetro anterior) está establecido en "Fixed". <b>NOTA</b> Este ajuste no se grabará en una canción MIDI y no se enviará como mensaje MIDI.	64	1 – 127
	Duo (página 32)	(Pantalla de ajustes)	Divide el teclado en dos secciones, permitiéndole que toque duetos en el mismo rango de octavas.	Off	On, Off
	Duo - Type (Dúo - Tipo)	–	Selecciona el balance del sonido entre los altavoces izquierdo y derecho cuando el parámetro Duo (Dúo) está activado. • <b>Separado:</b> el sonido reproducido por el intérprete de la izquierda se emite por los altavoces izquierdos y el sonido reproducido por el intérprete de la derecha se emite por los altavoces derechos. • <b>Equilibrado:</b> los sonidos reproducidos por los intérpretes de derecha e izquierda salen por ambos altavoces, con un balance natural del sonido.	Separated	Separated, Balanced
	Split Point (Punto de división) (página 30)	(Pantalla de ajustes)	Determina el punto de división (el límite entre la parte derecha y la parte izquierda del teclado).	F#2 (Split), E3 (Duo)	A-1 – C7
Pedal	Half Pedal Point (Punto de medio pedal) (página 15)	(Ventana emergente)	Aquí puede especificar el punto hasta el que tiene que pisar el pedal derecho o el pedal conectado a la toma [AUX PEDAL] antes de que se empiece a aplicar el efecto asignado. Este ajuste solo se aplica al efecto "Resonancia (Continua)" (página 17) que se asigna al pedal derecho o AUX.	0	-2 (efectivo con la mínima presión) – 0 – +4 (efectivo con la máxima presión)
	Soft Pedal Depth	(Ventana emergente)	Determina cuánto se aplica el efecto de pedal una corda. Este parámetro solo está disponible para el pedal al que se ha asignado el parámetro "Soft" (página 17).	5	1 – 10
	Pitch Bend Range	(Ventana emergente)	Determina el margen de inflexión de tono que se produce a través del pedal en semitonos. Este ajuste solo está disponible para el pedal al que se haya asignado el parámetro "PitchBend Up" o "PitchBend Down" (página 17). <b>NOTA</b> Para algunas voces, es posible que el tono no se cambie según el valor del margen de inflexión del tono definido aquí.	2	0 – +12 (al pisar el pedal, el tono aumentará o disminuirá en 12 semitonos [1 octava])
	Aux Polarity (Polaridad de la toma auxiliar) (página 15)	–	Un pedal conectado a la toma [AUX PEDAL] se puede activar o desactivar de forma diferente. Por ejemplo, algunos pedales activan los efectos y otros los desactivan al pisarlos. Utilice este parámetro para invertir este mecanismo.	Make	Make, Break
	Aux Assign (Asignación de la toma auxiliar)	(Pantalla de ajustes)	Asigna una función al pedal conectado a la toma [AUX PEDAL].	Sustain (Continuous) (Resonancia (Continua))	Consulte la lista de funciones de los pedales (página 17).
	Aux Area (Área de la toma auxiliar)	(Pantalla de ajustes)	Determina la parte del teclado a la que se aplica la función del pedal que está conectado a la toma [AUX PEDAL].	All	All, Right, Left
	Play/Pause	(Pantalla de ajustes)	Asigna la función del botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) a uno de los pedales. Puede ser al izquierdo, al central o al que está conectado a la toma [AUX PEDAL]. Si el valor seleccionado aquí no es "Off", se desactiva la función del pedal correspondiente que se asignó en el menú "Voice" (Voz) (página 97).	Off	Off, Left, Center, AUX




Para acceder al parámetro deseado: Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste prede- terminado	Intervalo de ajustes
Sound	IAC (página 13)	–	Activa o desactiva el efecto IAC.	On	On, Off
	IAC depth (Profundidad del IAC)	(Ventana emergente)	Determina la profundidad del IAC. Cuanto mayor sea el valor, mayor será la claridad de los sonidos graves y agudos a menor nivel de volumen.	0	-3 – +3
	Binaural (página 14)	–	Activa o desactiva la función de muestreo binaural (cuando los auriculares están conectados). Cuando la función está activada y los auriculares están conectados, el sonido del instrumento cambia al sonido de muestreo binaural o al sonido mejorado mediante el optimizador estereofónico, lo que le permite disfrutar de un sonido más realista. <b>NOTA</b> Cuando el ajuste de "Speaker" (Altavoz) (página 106) está establecido en "On", esta función estará siempre desactivada, incluso aunque haya auriculares conectados.	On	On, Off
MIDI	MIDI OUT	(Pantalla de ajustes)	Determina el canal MIDI por el que se transmitirán los mensajes MIDI procedentes del terminal MIDI [OUT] o [USB TO HOST] generados a través de la interpretación al teclado. Cuando el modo dual/división/dúo está activado, los canales MIDI se asignan de la siguiente manera. • Interpretación a través de la voz R1 = n (valor del ajuste) • Interpretación a través de la voz R2 = n+2 • Interpretación a través de la voz L = n+1	Ch1	Ch1 – Ch16, Off (no se transmiten)
	MIDI IN	(Pantalla de ajustes)	Determina qué parte del instrumento será controlada por cada dato del canal de los mensajes MIDI procedentes del terminal MIDI [IN] y [USB TO HOST]. • <b>Song</b> : los mensajes MIDI controlan la parte de la canción. • <b>Keyboard</b> : se controla todo el teclado independientemente del ajuste del modo dual/división/dúo. • <b>R1</b> : se controla la interpretación al teclado a través de la voz R1. • <b>R2</b> : se controla la interpretación al teclado a través de la voz R2. • <b>L</b> : se controla la interpretación al teclado a través de la voz L. • <b>Off</b> : no se controla ninguna parte.	"Song" para cada canal MIDI	Para cada canal MIDI: • Song (Canción) • Keyboard (Teclado) • R1 • R2 • L • Off
	Local Control (Control local)	–	"Local Control On" es un estado en el que el instrumento produce el sonido desde su generador de tonos cuando se toca el teclado. Si el estado es "Local Control Off", el teclado y el generador de tonos se separan, lo que significa que incluso si se toca el teclado, el instrumento no reproducirá el sonido. En su lugar, los datos del teclado se pueden transmitir a través de MIDI a un dispositivo MIDI o a un ordenador conectados, que pueden reproducir el sonido. El ajuste "Local Control Off" es útil cuando se desea reproducir una fuente de sonido externa mientras se toca el instrumento.	On	On, Off
	Receive Param.	(Pantalla de ajustes)	Determina qué tipos de mensajes MIDI puede recibir o reconocer el instrumento. <b>Tipos de mensajes MIDI:</b> Activación/Desactivación de nota, cambio de control, cambio de programa, inflexión del tono, mensajes de sistema exclusivo	On (para todos los mensajes MIDI)	On, Off (para cada mensaje MIDI)
	Transmit Param.	(Pantalla de ajustes)	Determina qué tipos de mensajes MIDI se pueden enviar desde el instrumento. <b>Tipos de mensajes MIDI:</b> Activación/Desactivación de nota, cambio de control, cambio de programa, inflexión del tono, sistema en tiempo real, mensajes de sistema exclusivo	On (para todos los mensajes)	On, Off (para cada mensaje)

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b> Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste pre-terminado	Intervalo de ajustes
MIDI	Initial Setup	Cancel (Cancelar)	Transmite los ajustes actuales del panel, como la selección de voces, a un dispositivo MIDI o a un ordenador conectados. Antes de empezar a grabar la interpretación en un dispositivo MIDI o en un ordenador conectados, ejecute esta operación para guardar los ajustes actuales del panel al principio de los datos de la interpretación. Esto hace que se activen los mismos ajustes del panel al reproducir la interpretación grabada.  <b>Funcionamiento:</b> Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [▶] para enviar los ajustes del panel como mensajes MIDI.	-	-
		Execute (Ejecutar)			
Backup (Copia de seguridad)	Backup Setting (Ajustes de copia de seguridad)	-	Para ver instrucciones sobre estas funciones, consulte las páginas 90 – 91.	-	-
	Backup (Copia de seguridad)	-			
	Restore (Restaurar)	-			
	Factory Reset (Restablecer los ajustes de fábrica)	-			
Utility (Utilidad)	Speaker (Altavoz)	(Pantalla de ajustes)	Permite activar o desactivar el altavoz.  • <b>Normal</b> El altavoz sólo emitirá sonido si no hay auriculares conectados. • <b>On</b> El altavoz siempre emitirá sonido. • <b>Off</b> El altavoz no emitirá sonido.  <b>NOTA</b> Cuando este activado, la función "Binaural" (página 14) estará siempre desactivada.	Normal	Normal, On, Off
	Audio Loopback (Repetición en bucle de audio) (página 78)	-	Establece si la entrada de audio desde el ordenador o dispositivo inteligente conectado se transmite o no a un ordenador o dispositivo inteligente.	Off	On, Off
	Auto Power Off (Apagado automático) (página 13)	(Pantalla de ajustes)	Permite definir la cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que el equipo se apague mediante la función de apagado automático. Para desactivar la función de apagado automático, seleccione "Off".	30 (minutos)	Off, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos)
	USB Properties (Propiedades del USB)	-	Muestra el espacio libre y toda la memoria de la unidad flash USB que está conectada al terminal [ ↔ ] (USB TO DEVICE).  	-	-
	USB Autoload (Carga automática del USB)	-	Quando este parámetro está en "On", es posible seleccionar automáticamente la canción guardada en el directorio raíz en cuanto se conecte la unidad flash USB en el terminal [ ↔ ] (USB TO DEVICE).	Off	On, Off



## Ajustes de LAN inalámbrica

Los parámetros siguientes solo se muestran cuando el adaptador LAN inalámbrico USB UD-WL01 (vendido por separado) está conectado al terminal [  ] (USB TO DEVICE) en este instrumento.

\* Los parámetros de "Wireless LAN" (LAN inalámbrica) varían en función de los ajustes de "Wireless LAN Mode" (Modo LAN inalámbrica) ("Infrastructure" o "Accesspoint"). Por defecto, estará establecido en "Infrastructure".

Para acceder al parámetro deseado: Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.							
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste pre-determinado	Intervalo de ajustes
Utility (Utilidad)	LAN inalámbrica* (en "Infrastructure mode" [Modo infraestructura])	Select Network	(Redes)		Se conecta a un punto de acceso seleccionando la red.	-	-
			Other	SSID	Establece el SSID.	-	Hasta 32 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas
				Security (Seguridad)	Establece la seguridad.	NONE	NONE, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK
				Password (Contraseña)	Establece la contraseña.	-	Hasta 64 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas
				Connect (Conexión)	Se conecta utilizando los ajustes de la pantalla "Other".	-	-
	Detail (Detalles)	DHCP		Establece los ajustes detallados de LAN inalámbrica. IP Address, Subnet Mask, Gateway, DNS Server1 y DNS Server2 pueden establecerse si DHCP está desactivado y no pueden establecerse si DHCP está activado. Utilice los botones [◀]/[▶] para seleccionar los bytes en la pantalla de entrada y, a continuación, introduzca el valor con los botones [▲]/[▼]. Para finalizar el ajuste, pulse el botón [MENU] (Menú)	On	On/Off	
		IP Address (Dirección IP)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
		Subnet Mask (Máscara de subred)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
		Gateway (Puerta de enlace)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
		DNS Server1			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
		DNS Server2			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
		Save (Guardar)		Guarda los ajustes de la pantalla "Detail". Resalte "Save" (Guardar) y, a continuación, pulse el botón [▶] para guardar.	-	-	
	Wireless LAN* (LAN inalámbrica) (en "Accesspoint Mode")	SSID		Establece el SSID como punto de acceso.	ap-[P-525]-[xxxxxx] (Dirección MAC bajo la figura 6)	Hasta 32 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas	
		Security (Seguridad)		Establece Security como punto de acceso.	WPA2-PSK (AES)	NONE, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK	
		Password (Contraseña)		Establece la contraseña como punto de acceso.	00000000	Hasta 64 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas	

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>							
Pulse varias veces el botón [MENU] (Menú) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.							
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste pre-determinado	Intervalo de ajustes
Utility (Utilidad)	Wireless LAN* (LAN inalámbrica) (en "Access-point Mode")	Channel (Canal)		Establece el canal como punto de acceso.	11	Difiere dependiendo del modelos de adaptador USB para red inalámbrica LAN. • * Modelos para Estados Unidos y 1-11 • *Otros: 1-13 Cuando no hay conectado ningún adaptador USB para red inalámbrica LAN, el intervalo de ajuste es de los canales 1 al 13.	
		DHCP Server (Servidor DHCP)		Establece los ajustes relacionados de la dirección IP.	On	On, Off	
		IP Address (Dirección IP)		192.168.0.1	192. 168. 0-255. 1-254.		
		Subnet Mask (Máscara de subred)		255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0		
		Save (Guardar)		Guarda los ajustes realizados en la pantalla "Wireless LAN" (LAN inalámbrica) (en "Accesspoint Mode").	-	-	
		Wireless LAN Option (Opción de LAN inalámbrica)	Wireless LAN Mode (Modo LAN inalámbrica)	Infrastructure Mode (Modo infraestructura)	Determina si el punto de acceso se utiliza para la conexión LAN inalámbrica (Infrastructure Mode [Modo infraestructura]) o no (Accesspoint Mode [Modo punto de acceso]).	Infrastructure Mode (Modo infraestructura)	-
Accesspoint Mode (Modo punto de acceso)							
Initialize (Inicializar)	Cancel (Cancelar)		Inicializa los ajustes de la pantalla "Wireless LAN" (LAN inalámbrica). Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [▶] para inicializar.	Cancel (Cancelar)	-		
	Execute (Ejecutar)						
Detail (Detalles)	Host Name (Nombre de host)		Establece el nombre de host.	[P-525]-[xxxxxx (Dirección MAC bajo la figura 6)]	Hasta 57 caracteres (tamaño medio) incluyendo caracteres alfanuméricos, "_" (guión bajo) y "-" (guión)		
	Mac Address (Dirección Mac)		Muestra la dirección MAC del adaptador de LAN inalámbrica USB.	-	-		
	Status (Estado)		Muestra el código de error de la función de red.	-	-		

# Apéndice

## Lista de voces predefinidas

Grupo de voces	Nombre de voz	Muestreo estéreo	Sensibilidad a la pulsación	Muestreo con desactivación de teclas	VRM	Voice Demo (demostración de las voces)	Descripción del sonido
Piano	CFX Grand (Binaural incluido)	○	○	○	○	○	(CFX) Sonido del piano de cola de concierto CFX de Yamaha con un amplio rango dinámico para disfrutar de un mayor control expresivo. Apropiado para tocar cualquier género y estilo musical. (Binaural) Sonido del piano de cola de concierto CFX de Yamaha con muestreo binaural; un método optimizado para uso con auriculares. Cuando se escucha el sonido por los auriculares, produce la impresión de estar inmerso en el sonido, como si de verdad estuviese emanando del propio piano. Esta voz se selecciona automáticamente cuando se conectan los auriculares.
	Bösendorfer	○	○	○	○	● <sup>(1)</sup>	El célebre sonido del piano de cola de concierto Bösendorfer fabricado en Viena. Su amplio sonido evoca el tamaño del instrumento y es perfecto para tocar con sensibilidad y delicadeza.
	Studio Grand	○	○	○	○	○	Sonido del piano de cola C7 de Yamaha, que se suele utilizar en estudios de grabación. Su sonido brillante y claro es ideal para estilos populares.
	Bright Grand	○	○	○	○	—	Sonido vivo de piano. Adecuado para una expresión clara y para destacar sobre otros instrumentos en un conjunto.
	Ballad Grand	○	○	○	○	—	Sonido de piano de cola con un tono suave y cálido. Adecuado para tocar baladas.
	Warm Grand	○	○	—	○	—	Sonido de piano cálido y suave. Adecuado para música relajante.
	Pop Grand	○	○	○	○	—	Sonido de piano ligeramente más brillante. Adecuado para estilos populares.
	Jazz Grand	○	○	—	○	—	Un sonido de piano con una característica tonal exclusiva. Adecuado para estilos de jazz.
	Rock Grand	○	○	○	○	—	Un piano con un sonido brillante. Ideal para los géneros cercanos al rock.
	Dance Grand	○	○	○	○	—	Un sonido vivo de piano que se suele usar en música dance.
	Old School Pf	○	○	○	○	—	Sonido comprimido empleado a menudo en la música popular de los años 60.
HonkyTonk Pf	○	○	—	○	—	Un piano de tipo honky-tonk. Disfrute de un carácter tonal muy distinto del de un piano de cola.	
E.Piano	Stage E.Piano	—	○	○	—	○	Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un martillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
	DX E.Piano	—	○	—	—	○	Un sonido de piano eléctrico producido por un sintetizador FM. El tono cambiará cuando cambie su pulsación. Ideal para la música popular.
	Vintage E.Piano	—	○	○	—	○	Un sonido de piano eléctrico diferente al de Stage E.piano. Se utiliza mucho en rock y en música popular.
	Auto Pan EP	○	○	○	—	—	Un sonido de piano eléctrico con un efecto panorámico característico.
	Soft EP	—	○	○	—	—	Adecuada para tocar baladas tranquilas.
	Phaser EP	—	○	○	—	—	Los efectos de phaser característicos son ideales en estilos de fusión.
	Dyno E.Piano	○	○	○	—	—	Un sonido de piano eléctrico con un ataque característico, a menudo empleado en los años 80.
	DX Bright	—	○	—	—	—	Una variación del sonido de piano eléctrico producido por un sintetizador FM. El carácter brillante y chispeante del sonido aporta alegría a la música.
	Tremolo Vintage	—	○	○	—	—	Incluye tremolo, que resulta ideal para Vintage EP. Se utiliza frecuentemente en rock.
Organ	Jazz Organ 1	—	—	—	—	○	El sonido de un órgano eléctrico a menudo empleado en los estilos de jazz y rock. Un sonido ligeramente más vivo en los que los efectos de rotación están configurados a una velocidad lenta. * Si conecta la pedalera (LP-1 o FC35) que se vende por separado, podrá cambiar la velocidad del efecto de rotación entre lenta y rápida pulsando el pedal izquierdo de la unidad.
	Jazz Organ 2	—	—	—	—	—	El sonido de un órgano eléctrico a menudo empleado en los estilos de jazz y rock. El efecto de rotación está configurado a una velocidad rápida. * Si conecta la pedalera (LP-1 o FC35) que se vende por separado, podrá cambiar la velocidad del efecto de rotación entre lenta y rápida pulsando el pedal izquierdo de la unidad.
	Rock Organ	—	—	—	—	○	Sonido de órgano eléctrico brillante y claro. Óptimo para música rock.
	Vintage Organ	—	—	—	—	—	El sonido de los órganos de transistores populares en los años 60.
	Organ Principal	○	—	—	—	● <sup>(2)</sup>	Esta voz presenta la combinación de tubos (8'+4'+2') de un órgano principal (instrumento de metal). Es adecuado para la música de iglesia barroca.
	Organ Tutti	○	—	—	—	○	Esta voz ofrece el pedal de acoplo completo de un órgano de tubos, famoso por su sonido en la Tocata y Fuga de Bach.

Grupo de voces	Nombre de voz	Muestreo estéreo	Sensibilidad a la pulsación	Muestreo con desactivación de teclas	VRM	Voice Demo (demostración de las voces)	Descripción del sonido
CLV./VIB.	Harpsichord 8'	○	—	○	—	● <sup>(3)</sup>	Sonido del instrumento utilizado frecuentemente en la música barroca. Las variaciones de pulsación no afectan al volumen y se oye un sonido característico cuando se suelta una tecla.
	Harpsi.8'+4'	○	—	○	—	—	Un clavicémbalo con la octava superior añadida. Produce un sonido más brillante.
	E.Clavichord	—	○	○	—	○	Ésta es la voz de un teclado que produce sonidos al tocar las cuerdas y con pinzas magnéticas. Este sonido 'funky' es popular en soul y rhythm and blues. Debido a su mecanismo único, el instrumento produce un sonido peculiar cuando se sueltan las teclas.
	Vibraphone	○	○	—	—	○	Un sonido de vibráfono con muestreo estéreo. Su sonido amplio y claro es ideal para la música popular.
Strings	Strings	○	○	—	—	○	Conjunto de cuerdas a gran escala y con muestreo estéreo con reverberación realista. Intente combinar esta voz con el piano en el modo dual.
	Slow Strings	○	○	—	—	—	El sonido de un conjunto de cuerda con un ataque lento. Apropiado para su uso en modo dual con pianos o pianos eléctricos.
	Choir	—	○	—	—	○	Sonido de coro grande y amplio. Perfecto para la creación de armonías en piezas lentas.
	Slow Choir	—	○	—	—	—	El sonido de un coro con un ataque lento. Apropiado para su uso en modo dual con pianos o pianos eléctricos.
	Dark Pad	—	○	—	—	○	Sonido de sintetizador cálido y amplio. Apropiado para partes sostenidas de fondo en un conjunto de instrumentos o para usar en modo dual con pianos o pianos eléctricos.
	Lite Pad	—	○	—	—	—	Sonido de sintetizador vivo y amplio. Apropiado para partes sostenidas de fondo en un conjunto de instrumentos o para usar en modo dual con pianos o pianos eléctricos.
	Bell Pad	○	○	—	—	—	Sonido de sintetizador con un sonido nítido parecido al de una campana. Ideal para añadir capas en modo Dual con un sonido de piano o de piano eléctrico, aunque también produce un sonido bonito y brillante por sí solo.
Others	Acoustic Bass	—	○	—	—	○	El sonido de un bajo acústico tocado con los dedos. Se suele utilizar en jazz y en música latina.
	Electric Bass	—	○	—	—	○	El sonido de un bajo eléctrico. Se suele utilizar en jazz, rock y música popular.
	Bass & Cymbal	—	○	—	—	—	El sonido de un plato con capas de bajo acústico. Es eficaz cuando se usa en líneas melódicas de jazz con bajo.
	Fretless Bass	—	○	—	—	○	El sonido de un bajo sin trastes. Apropiado para estilos como el jazz y fusión.
	Nylon Guitar	○	○	—	—	○	Guitarra con cuerdas de nailon, muestreo estéreo y realidad natural. Apropiaada para cualquier estilo musical.
	Steel Guitar	—	○	—	—	—	Sonido brillante de guitarra de cuerdas de acero. Ideal para la música popular.
XG	XG	—	○	—	—	○	Para obtener más información sobre las voces XG, consulte "Lista de voces XG" en la lista de datos independiente (página 6).

**VRM**

Sonido simulado de resonancia de cuerdas con modelado físico al pisar el pedal amortiguador o al pulsar teclas.

**Key-off sampling (muestreo con desactivación de teclas)**

Muestras del sonido extremadamente delicado que se produce al soltar las teclas.

**Lista de demostración de las voces**

	Grupo de voces	Nombre de voz	Título	Compositor
● <sup>(1)</sup>	Piano	Bösendorfer	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt/F. F. Chopin
● <sup>(2)</sup>	Organ	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
● <sup>(3)</sup>	CLV./VIB.	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach

Las demostraciones de las voces con (●) indicadas son breves extractos de las composiciones originales. Todas las demás canciones de demostración son originales de Yamaha (© Yamaha Corporation)

## Lista de canciones

### 50 Classics

N.º	Título de canción	Compositor
<b>Arreglos</b>		
1	Canon D dur (Canon en re mayor)	J. Pachelbel
2	Air On the G String (Aria para la cuerda de sol)	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring (Jesús, alegría de los hombres)	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star (Estrellita, ¿dónde estás?)	Tradicional
5	Piano Sonate op. 31-2 "Tempest" 3rd mov. (Sonata para piano op. 31-2 "Tempestad" 3er mov.)	L. V. Beethoven
6	Ode to Joy (Oda a la alegría)	L. V. Beethoven
7	Wiegenlied op. 98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op. 53 "Héroïque" (Polonesa op. 53 "Heroica")	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World (Sinfonía del Nuevo Mundo)	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune (Claro de luna)	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets) (Júpiter [Los planetas])	G. Holst
<b>Duetos*</b>		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. V. Beethoven
18	Marcia alla Turca (Marcha turca)	L. V. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley (Popurri del Cascanueces)	P. I. Tchaikovsky
<b>Composiciones originales</b>		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March (Marca turca)	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. V. Beethoven
26	Für Elise (Para Elisa)	L. V. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov. (Sonata para piano op. 27-2 "Mondschein" 1er mov.)	L. V. Beethoven
28	Impromptu op. 90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op. 62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op. 10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op. 10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op. 64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op. 9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

\* En referencia a los "Duetos", la parte para la mano derecha es para la mano derecha del primer intérprete, la parte para la mano izquierda es para la mano izquierda del primer intérprete, y la parte extra es para ambas manos del segundo intérprete.

## Lista de ritmos

Categoría	N.º	Nombre
Pop&Rock	1	8Beat1
	2	8Beat2
	3	8Beat3
	4	16Beat1
	5	16Beat2
	6	Shuffle1
	7	Shuffle2
	8	Shuffle3
	9	Shuffle4
	10	8BeatBallad1
	11	8BeatBallad2
	12	16BeatBallad
	13	6-8Ballad1
	14	6-8Ballad2
	15	PopWaltz
	16	Funk
	17	Disco
	18	Twist
	19	Dance
	20	ChillOut
Jazz	21	FastJazz1
	22	FastJazz2
	23	FastJazz3
	24	SlowJazz1
	25	SlowJazz2
	26	SlowJazz3
	27	JazzWaltz
	28	Five-Four
World	29	Country
	30	Gospel
	31	Samba
	32	BossaNova
	33	Rumba
	34	Salsa
	35	AfroCuban
	36	Reggae
Kids&Holiday	37	KidsPop
	38	6-8March
	39	ChristmasSwing
	40	Christmas3-4



## Lista de mensajes

Algunas pantallas de mensajes permanecen abiertas. Estos casos, pulse el botón [EXIT] (salir) para cerrar la pantalla del mensaje.

Mensaje	Significado
<b>Access error (Error de acceso)</b>	Se ha producido un fallo en la operación. Es posible que deba considerar las siguientes causas. Si ninguna de ellas ha ocasionado el fallo, puede que el archivo esté dañado. <ul style="list-style-type: none"> <li>La operación del archivo es incorrecta. Siga las instrucciones que se indican en "Gestión de los archivos de canciones" (página 66) o en "Backup"/ "Restore" (páginas 90 – 91).</li> <li>La unidad flash USB conectada no es compatible con el instrumento. Para obtener más información acerca de las unidades flash USB compatibles, consulte la página 75.</li> <li>La canción protegida con la que ha intentado operar es defectuosa.</li> </ul>
<b>Bluetooth pairing... (Sincronización del Bluetooth...)</b>	El instrumento está en espera de la sincronización con el Bluetooth. Consulte las instrucciones en la página 79.
<b>Cannot be executed (No se puede ejecutar)</b>	Se ha producido un fallo en la operación. Es posible que deba considerar las siguientes causas. Solucínelas y vuelva a intentarlo. <ul style="list-style-type: none"> <li>La operación con archivos que ha intentado realizar no se puede ejecutar en canciones predefinidas ni en canciones de audio. Para obtener información acerca de las limitaciones de la gestión de archivos de canciones, consulte la página 66.</li> </ul>
<b>Change to Current Tempo (Cambiar al tempo actual)</b>	Este mensaje indica que está aplicando el tempo actual a la canción seleccionada.
<b>Change to Current Voice (Cambiar a la voz actual)</b>	Este mensaje indica que está cambiando la voz de la canción por la voz actual.
<b>Completed (Finalizado)</b>	Este mensaje indica que la operación ha finalizado. Continúe con el paso siguiente.
<b>Completed (Finalizado) Restart now (Reiniciar ahora)</b>	Restauración completa. El instrumento se enciende automáticamente.
<b>Convert canceled (Conversión cancelada)</b>	Este mensaje aparece cuando se cancela la operación de conversión.
<b>Convert completed to USB/ USERFILES/ (Conversión finalizada en USB/USERFILES/)</b>	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de conversión en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB.
<b>Convert to Audio (Convertir a audio)</b>	Este mensaje aparece durante la operación de conversión.
<b>Copy completed to USB/ USERFILES/ (Copia finalizada en USB/USERFILES/)</b>	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de copia en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB.
<b>Copy completed to User (Copia finalizada en User)</b>	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de copia en "User" en el instrumento.
<b>Device busy (Dispositivo ocupado)</b>	La operación, como la conversión a una canción de audio o la reproducción/grabación de una canción de audio, ha fallado. Este mensaje aparece cuando intenta utilizar una unidad flash USB en la que se repiten las operaciones de grabación/borrado. Ejecute la operación de formato después de asegurarse de que no hay datos importantes en la unidad flash USB (página 107) y vuelva a intentarlo.
<b>Device removed (Dispositivo desconectado)</b>	Este mensaje aparece cuando se desconecta la unidad flash USB del instrumento.
<b>Duplicate name (Nombre duplicado)</b>	Este mensaje indica que ya existe un archivo con el mismo nombre. Cambie el nombre del archivo (página 71).
<b>Executing (Ejecutando)</b>	El instrumento está ejecutando la operación. Espere a que se desaparezca el mensaje y continúe con el paso siguiente.
<b>Factory reset executing (Ejecución de restablecimiento de los ajustes de fábrica) Memory Song excluded (Excepto las canciones de la memoria)</b>	Se han restaurado los ajustes predeterminados (excepto para las canciones almacenadas en la categoría "User") (página 91). Este mensaje también se muestra si mantiene pulsada la tecla C7 y enciende el instrumento.
<b>Factory reset executing (Ejecución de restablecimiento de los ajustes de fábrica) Memory Song included (Canción en memoria incluida)</b>	Este mensaje aparece cuando se completa la operación Borrar toda la memoria (página 91). Todos los ajustes de este instrumento se han restaurado a los valores de fábrica. Se eliminarán las canciones en la categoría "User" (página 45) y los ajustes de la Memoria de registro (página 72).
<b>Incompatible device (Dispositivo incompatible)</b>	Este mensaje aparece cuando se conecta una unidad flash USB incompatible. Utilice un dispositivo cuya compatibilidad haya sido confirmada por Yamaha (página 75).
<b>Internal hardware error (Error de hardware interno)</b>	El instrumento funciona incorrectamente. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha u otro distribuidor autorizado más cercano.
<b>Last power off invalid (Último apagado inválido) Checking memory (Inspeccionando la memoria)</b>	Este mensaje aparece cuando se enciende el instrumento después de apagarlo mientras se gestionaba un archivo de canción (página 66) o se guardaba un archivo de copia de seguridad (página 90). La memoria interna está siendo inspeccionada mientras aparece este mensaje. Si la memoria interna resulta dañada, se restablecerán los ajustes predeterminados. Si las canciones almacenadas en "User" resultan dañadas, se borran.

Mensaje	Significado
<b>Maximum no. of devices exceeded (Se superó el número de dispositivos)</b>	El número de dispositivos superó el límite. Solo se puede conectar un dispositivo USB. Consulte información detallada en la página 75.
<b>Memory Full (Memoria llena)</b>	No fue posible finalizar la operación porque la capacidad y el número de archivos almacenados en la unidad "User"/flash USB están llenos. Borre algunas canciones en la unidad "User"/flash USB (página 68) o mueva canciones a otra unidad flash USB, y vuelva a intentarlo (página 69).
<b>Move completed to USB/ USERFILES/ (Movimiento finalizado en USB/USERFILES/)</b>	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de cambio en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB.
<b>Move completed to User (Movimiento finalizado en User)</b>	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de movimiento en "User" en el instrumento.
<b>No device (No hay dispositivo conectado)</b>	No hay una unidad flash USB conectada al instrumento cuando intenta realizar una función relacionada con dispositivos. Conecte el dispositivo y vuelva a intentarlo.
<b>No response from USB device (El dispositivo USB no responde)</b>	El instrumento no se puede comunicar con el dispositivo USB conectado. Rehaga la conexión (página 75). Si todavía ve este mensaje, puede que el dispositivo USB esté dañado.
<b>Please wait (Espere)</b>	El instrumento está procesando los datos. Espere a que se desaparezca el mensaje y continúe con el paso siguiente.
<b>Protected device (Dispositivo protegido)</b>	Este mensaje aparece cuando intenta ejecutar una operación con un archivo (página 66), grabar la interpretación o guardar los datos en una unidad flash USB de solo lectura. Si es posible, cancele el ajuste de número de dispositivos lectura y vuelva a intentarlo. Si sigue viendo el mensaje, significa que la unidad flash USB está protegida internamente (como los datos musicales disponibles en el mercado). En estos dispositivos, no se pueden realizar operaciones con archivos ni grabar su interpretación.
<b>Read-only file (Archivo de solo lectura)</b>	El archivo que intentó operar es de solo lectura. Utilice un archivo de solo lectura después de anular el ajuste de solo lectura.
<b>Remaining space on drive is low (El espacio restante en la unidad es insuficiente)</b>	Puesto que queda poco espacio en la unidad "User"/flash USB, borre los archivos que no necesite (página 68) antes de grabar.
<b>Same file name exists (Existe un archivo con el mismo nombre)</b>	Este mensaje aparece para solicitar confirmación de sobrescritura al ejecutar la operación Copy/Move/MIDI to Audio.
<b>Song error (Error de canción)</b>	Este mensaje aparecerá si se produce algún problema relacionado con los datos de canción cuando seleccione una canción o mientras esté reproduciendo una canción. En este caso, vuelva a seleccionar la canción e intente reproducirla. Si sigue apareciendo este mensaje, es posible que los datos de la canción hayan resultado dañados.
<b>Song too large (Tamaño de canción demasiado grande)</b>	El tamaño de los datos de la canción (MIDI/Audio) supera el máximo permitido. Es posible que deba considerar las siguientes causas. <ul style="list-style-type: none"> <li>• El tamaño de la canción que intentó reproducir supera el máximo permitido. La limitación para la reproducción es de aprox. 500 KB (MIDI) y 80 minutos (audio).</li> <li>• El tamaño de la canción superó el máximo permitido durante la grabación. La limitación para la grabación es de aprox. 500 KB (MIDI) y 80 minutos (audio). La grabación se detendrá automáticamente y se guardarán los datos registrados antes de que termine.</li> <li>• El tamaño de la canción supera el máximo permitido durante la conversión de una canción MIDI a una canción de audio. El límite es de 80 minutos (Audio).</li> </ul>
<b>System limit (Límite del sistema)</b>	Este mensaje aparece cuando el número de archivos supera el límite del sistema. El número máximo de archivos y carpetas que se pueden almacenar en una carpeta es de 250. Vuelva a intentarlo después de borrar/mover los archivos que no necesite.
<b>Este formato de datos no es compatible</b>	Este mensaje aparece cuando intente cargar en el instrumento una canción que no es compatible. Consulte la página 7 para obtener más información sobre el formato de las canciones.
<b>Unformatted device (Dispositivo sin formatear)</b>	Este mensaje aparece cuando intenta utilizar una unidad flash USB sin formatear. Formatéela (página 107) y vuelva a intentarlo.
<b>Unsupported device (Dispositivo no admitido)</b>	Este mensaje aparece cuando se conecta una unidad flash USB que no es compatible. Utilice un dispositivo cuya compatibilidad haya sido confirmada por Yamaha (página 75).
<b>USB device overcurrent error (Error de sobrecarga en el dispositivo USB)</b>	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido por una subida de tensión en el dispositivo. Desconecte el dispositivo USB del terminal [  ] (USB TO DEVICE) y ponga el interruptor [  ] (Standby/On) (en espera/encendido) del instrumento en espera y luego enciéndalo de nuevo.
<b>USB hub cannot be used (No es posible usar el concentrador USB)</b>	Este instrumento no admite concentradores USB.
<b>USB power consumption exceeded (Se superó el consumo de energía del USB)</b>	Si aparece este mensaje, utilice un dispositivo cuya compatibilidad haya sido confirmada por Yamaha (página 75).
<b>Wrong device (Dispositivo incorrecto)</b>	No es posible ejecutar la operación con archivos en la unidad flash USB conectada. Es posible que deba considerar las siguientes causas. <ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad flash USB no está formateada. Formatéela (página 107) y vuelva a intentarlo.</li> <li>• El número de archivos supera el límite del sistema. El número máximo de archivos y carpetas que se pueden almacenar en una carpeta es de 250. Vuelva a intentarlo después de borrar/mover los archivos que no necesite.</li> </ul>
<b>Wrong name (Nombre incorrecto)</b>	El nombre de la canción no es correcto. Este mensaje aparece durante la operación de Cambio de nombre de los archivos (página 71) por alguna de las siguientes razones. Asigne un nombre correcto a la canción. <ul style="list-style-type: none"> <li>• No se ha ingresado ningún carácter.</li> <li>• Ha utilizado un punto o un espacio al principio/final del nombre de la canción.</li> </ul>

## Resolución de problemas

Cuando se muestre un mensaje, consulte la “Lista de mensajes” (página 113) para obtener ayuda para resolver el problema.

Problema	Causa posible y solución
El instrumento no se enciende.	El instrumento no se ha enchufado correctamente. Conecte bien el adaptador de CA en la toma DC IN en el instrumento y en la toma de CA (página 12).
El instrumento se apaga automáticamente.	Esto es normal y se debe a la función Auto Power Off. En caso necesario, defina el parámetro de la función de apagado automático (página 13).
Se muestra el mensaje “USB device overcurrent error” y el dispositivo USB no responde.	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido debido a una sobrecarga en el dispositivo USB. Desconecte el dispositivo del terminal [  ] (USB TO DEVICE) y, a continuación, encienda el instrumento.
Los altavoces o los auriculares emiten ruidos.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del instrumento. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Se oye ruido desde los altavoces o los auriculares del instrumento cuando este se utiliza con el dispositivo inteligente como iPhone o iPad.	Cuando utilice el instrumento con su dispositivo inteligente, le recomendamos que ajuste el “Airplane Mode” (Modo avión) de ese dispositivo en “ON” y, a continuación, el parámetro Wi-Fi/Bluetooth en “ON” en su dispositivo inteligente para evitar el ruido producido por la comunicación.
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	El ajuste del volumen maestro es demasiado bajo; ajústelo a un nivel apropiado mediante el control deslizante [VOLUME] (página 13).
	El nivel de volumen del teclado es demasiado bajo. Ajuste el balance de volumen para aumentar el volumen del teclado a través de la pantalla de menú “Song”: “Volume” (Volumen) → “Song - Keyboard” (Canción - Teclado) (página 52).
	Hay auriculares conectados cuando el valor del ajuste Speaker es “Normal” (página 106). Desconecte la clavija de los auriculares.
	El ajuste Speaker está establecido en “Off”. Establezca este ajuste en “Normal” o “On” a través de la pantalla de menú “System” (Sistema): “Utility” (Utilidad) → “Speaker” (Altavoz) (página 106).
	El control local está en “Off”. Establezca Local Control en “On” a través de la pantalla de menú “System” (Sistema): “MIDI” → “Local Control” (página 105).
Los altavoces no se apagan cuando se conectan los auriculares a la toma [PHONES].	El ajuste Speaker está establecido en “On”. Establezca este ajuste en “Normal” a través de la pantalla de menú “System” (Sistema): “Utility” (Utilidad) → “Speaker” (Altavoz) (página 106).
Los pedales no funcionan.	Es posible que el cable del pedal no esté bien insertado en la toma [PEDAL UNIT] (Pedalera). Asegúrese de insertar el cable del pedal hasta que la parte metálica de la clavija deje de estar a la vista.
El ajuste de activación/desactivación del pedal conectado a la toma AUX PEDAL está invertido.	Algunos tipos de pedales pueden activarse o desactivarse al revés. Defina el parámetro adecuado a través de la pantalla de menú “System” (Sistema): “Pedal” → “Aux Polarity” (página 104).
El volumen del teclado es inferior al volumen de reproducción de canciones.	El nivel de volumen del teclado es demasiado bajo. Ajuste el balance de volumen para aumentar el volumen del teclado a través de la pantalla de menú “Song”: “Volume” (Volumen) → “Song - Keyboard” (Canción - Teclado) (página 52).
Los botones no responden.	Cuando utilice una función, estarán desactivados algunos botones que no estén relacionados con la función. Si se está reproduciendo la canción, detenga la reproducción. De lo contrario, pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla Voice o Song y, a continuación, realice la operación que desee.
Las notas más altas o más bajas no suenan correctamente cuando se realiza el ajuste de transposición o de octava.	Cuando se establece el ajuste de transposición o de octava, este instrumento puede cubrir el intervalo de Do -2 a Sol 8. Si se toca una nota más baja que Do -2, el sonido tendrá una octava más alta. Si se toca una nota más alta que Sol 8, el sonido tendrá una octava más baja.
La interpretación en el modo dual/división/dúo no se ha guardado, o parte de los datos se ha perdido inesperadamente.	No se ha registrado el cambio al modo dual/división/dúo en mitad de la canción. Además, se asigna automáticamente la parte de la grabación para la voz 2 (modo dual) o para la voz de la mano izquierda (modo división/dúo) (página 57). Si la parte asignada ya contiene datos, estos se sobrescribirán y se borrarán cuando grabe.
Dependiendo de la voz seleccionada, el sonido del teclado en el modo dúo puede que solo salga de un único altavoz.	Esto se debe a que la configuración del efecto panorámico predeterminado varía según la voz. Cambie los ajustes del menú “Voice” (Voz) → “Voice Edit” (Edición de voz) → “Voice name” (Nombre de voz) → “Pan” (Efecto panorámico) (página 96).

Problema	Causa posible y solución
El título de la canción no es correcto.	Puede que el ajuste "Language" no sea igual que el seleccionado al nombrar la canción. Asimismo, si se ha grabado la canción en otro instrumento, el título podría aparecer de forma incorrecta. Defina el parámetro "Language" (página 107) a través de la pantalla de menú "System" (Sistema): "Utility" (Utilidad) → "Language" (Idioma) → "Song" (Canción) para cambiar el ajuste. No obstante, si la canción se ha grabado en otro instrumento, con el cambio del parámetro "Language" no se resuelve el problema.
No es posible acceder a la pantalla de menú.	Cuando se está reproduciendo una canción, solo aparecerá la visualización de menú "Voice" y menú "Song". Pare la canción pulsando el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa). Además, en el modo de preparado para grabación, solo aparecerá la pantalla de menú "Recording".
El ritmo no se inicia.	El ajuste "SyncStart" está activado. Desactive "SyncStart" en la pantalla de menú "Metronome/Rhythm" (Metrónomo/ritmo).
Los contenidos de la LAN inalámbrica no se muestran en la pantalla aunque el adaptador LAN inalámbrico USB esté conectado.	Desconecte el adaptador LAN inalámbrico USB y conéctelo de nuevo.
El dispositivo inteligente equipado con Bluetooth no se puede sincronizar ni conectar al instrumento.	Compruebe que el Bluetooth del dispositivo inteligente esté activado. Para conectar el dispositivo inteligente y el instrumento a través del Bluetooth, ambos dispositivos han de estar operativos.
	El dispositivo electrónico y el instrumento han de estar sincronizados para poder conectarlos a través de Bluetooth (página 79).
	En el caso en el que haya un dispositivo (microondas, dispositivo LAN inalámbrico, etc.) que emita señales en una banda de frecuencia de 2,4 GHz cerca, aleje el instrumento del dispositivo que emita las señales de radiofrecuencia.
Se interrumpe la salida del sonido por la toma [AUX IN] o por Bluetooth.	La función Noise Gate (Puerta de ruido) de este instrumento corta las interferencias del sonido de entrada. No obstante, esto también puede afectar al sonido, como al tenue sonido de decaimiento del piano. Esto es normal y no es señal de fallo.

\*Para saber si dispone o no de Bluetooth, consulte la página 80.

# Especificaciones

<b>Nombre del producto</b>		Piano digital
<b>Tamaño/peso</b>		
Dimensiones	Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	1.336 mm x 145 mm x 376 mm
Peso	Peso	22,0 kg
<b>Interfaz de control</b>		
Teclado	Número de teclas	88
	Tipo	Teclado GrandTouch-S™: teclas de madera (solo las blancas), escape y cubiertas de ébano y marfil sintético
	Sensibilidad a la pulsación	Hard2/Hard1/Medium/Soft1/Soft2/Fixed
Pedal	Número de pedales	3 (si se usa la pedalera, LP-1/FC35)
	Funciones asignables	Sustain (Switch), Sustain (Continuous), Sostenuto, Soft, Pitch Bend Up, Pitch Bend Down, Rotary Speed, Vibe Rotor, Song Play/Pause
Pantalla	Tipo	LCD de puntos
	Tamaño	198 x 100 puntos
	Idioma	Inglés, japonés
Panel	Idioma	Inglés
<b>Voces</b>		
Generador de tonos	Sonido de piano	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
	Muestreo binaural	Sí (solo voz "CFX Grand")
	Virtual Resonance Modeling (VRM)	Sí
	Grand Expression Modeling	Sí
Polifonía (máx.)		256
Predefinidos	Número de voces	44 voces + 18 conjuntos de batería/SFX + 480 voces XG
Compatibilidad		XG(GM), GS (para reproducción de canciones), GM2 (para reproducción de canciones)
<b>Efectos</b>		
Tipos	Reverb (Reverberación)	7 tipos
	Chorus	3 tipos
	Master EQ (Ecuadorador principal)	3 predefinidos + 1 usuario
	Efecto de inserción	12 tipos
	Control acústico inteligente (IAC)	Sí
	Optimizador estereofónico	Sí
	Sound Boost (Amplificación del sonido)	3 tipos
Funciones	Dual	Sí
	División	Sí
	Dúo	Sí
<b>Canciones</b>		
Predefinidas	Número de canciones predefinidas	21 canciones de demostración de las voces + 50 canciones clásicas
Grabación MIDI	Número de canciones	250
	Número de pistas	16
	Capacidad de datos	Aprox. 500 KB/canción
Grabación de audio (memoria USB)	Tiempo de grabación (máx.)	80 minutos/canción
Formato de datos compatibles	Reproducción	SMF (Formato 0, Formato 1), WAV (velocidad de muestreo de 44,1 kHz, resolución de 16 bits, estéreo)
	Grabación	SMF (Formato 0), WAV (velocidad de muestreo de 44,1 kHz, resolución de 16 bits, estéreo)

<b>Funciones</b>		
Sala de piano		Sí
Ritmo	Número de ritmos	40
Memoria de registro	Número de botones	6 (x4 bancos)
Controles generales	Metronomo	Sí
	Intervalo de tempo	5 – 500
	Transposición	-12 – 0 – +12
	Afinación	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente)
	Tipos de escalas	7 tipos
	Interfaz de audio USB	44,1 kHz, 24 bits, estéreo
Bluetooth (Puede que no incluya esta funcionalidad, según el país en el que adquiriera el producto).	Audio	Perfil compatible: A2DP. Códec compatible: SBC
	MIDI	Cumple las especificaciones MIDI de Bluetooth de baja energía
	Versión de Bluetooth	5.0
	Salida inalámbrica	Bluetooth tipo 2
	Distancia máxima de comunicación	Aprox. 10 m
	Radiofrecuencia	2.401 – 2.481 MHz
	Potencia máxima de salida (EIRP)	4 dBm
	Tipo de modulación	GFSK
<b>Almacenamiento y conexiones</b>		
Almacenamiento	Memoria interna	Tamaño máximo total de 1,4 MB aprox.
	Unidades externas	Unidad flash USB
Conectividad	Auriculares	Tomas de auriculares estéreo estándar (x 2)
	MIDI	IN, OUT
	AUX IN	Minijack estéreo
	AUX OUT	Jack estándar de teléfono (L/L+R, R)
	AUX PEDAL	Sí
	USB TO DEVICE	Tipo A
	USB TO HOST	Tipo C
	DC IN	16 V
	PEDALERA	Sí
<b>Amplificadores y altavoces</b>		
Amplificadores		(20 W + 6 W) x 2
Altavoces		(Oval (12 cm x 6 cm) + 2,5 cm (cúpula)) x 2
<b>Alimentación</b>		
Adaptador de CA		PA-300C (Salida: 16 V CC, 2,4 A)
Consumo de energía		18 W (cuando se usa el adaptador de CA PA-300C)
<b>Accesorios incluidos</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manual de instrucciones</li> <li>• Online Member Product Registration (Registro de productos en línea)</li> <li>• Atril</li> <li>• Pedal: FC3A</li> <li>• Cable de alimentación*, adaptador de CA PA-300C*</li> </ul> <p>* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.</p>
<b>Accesorios que se venden por separado</b> (podrían no estar disponible según la zona).		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soporte de teclado: L-515</li> <li>• Pedalera: LP-1/FC35</li> <li>• Auriculares: HPH-50/HPH-100/HPH-150</li> <li>• Pedales interruptores: FC4A/FC5</li> <li>• Pedal: FC3A</li> <li>• Adaptador de CA: PA-300C</li> <li>• Adaptador LAN inalámbrico USB: UD-WL01</li> </ul>

\* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

# Índice

## Números

50 Classics ..... 45, 66, 112

## A

Accesspoint Mode ..... 83  
Afinación ..... 103  
Ajustes detallados ..... 94  
Alimentación eléctrica ..... 12  
Apagado automático ..... 13, 106  
Aplicación ..... 81  
Audio Loop Back (Bucle de audio) ..... 78, 106  
Auriculares ..... 14  
AUX IN ..... 76  
AUX OUT ..... 76  
Avance rápido ..... 47

## B

Balance ..... 52, 97  
Balance de volumen ..... 52  
Bass (Bajo) ..... 43, 101  
Bell ..... 101  
Bloqueo del panel ..... 40  
Bluetooth ..... 79, 82  
Body Resonance (Resonancia de la caja) ..... 24  
Brightness (Brillo) ..... 24

## C

Cancelación de parte ..... 48  
Canción de audio ..... 44  
Canción MIDI ..... 44  
Categoría de canciones ..... 45  
Chorus ..... 27  
Conectores ..... 74  
Contrast (Contraste) ..... 107  
Control acústico inteligente (IAC) ..... 13  
Convertir ..... 70  
Copia de seguridad ..... 90  
Copy (Copiar) ..... 66, 68

## D

Damper Noise (Ruido de apagador) ..... 24, 25  
Damper Resonance (Resonancia de apagadores) ..... 24  
Delete (Borrar) ..... 68  
Demo (Demostración) ..... 22, 45, 66  
Dispositivo inteligente ..... 77, 81  
División ..... 30, 31  
Dual ..... 29, 31

Dúo ..... 32  
Duplex Scale (Escala dúplex) ..... 25  
Duplex Scale Resonance  
(Resonancia de escala dúplex) ..... 24

## E

Edit (Song) ..... 99  
Edit (Voice) (Edición de voz) ..... 95  
Efecto ..... 28  
Ending (Coda) ..... 43, 101

## F

Factory Reset (Restablecer los ajustes de fábrica) ..... 91  
File (Archivo) ..... 66, 98

## G

Grabación ..... 54, 102  
Grabación de audio ..... 54  
Grabación MIDI ..... 54  
Grand Expression ..... 25  
Grand Expression Modeling ..... 25

## H

Half Pedal Point (Punto de medio pedal) ..... 25, 104

## I

Infrastructure Mode (Modo infraestructura) ..... 83  
Inicialización ..... 90  
Instalación en el escenario ..... 92  
Interfaz de audio USB ..... 78  
Intro ..... 43, 101

## L

LAN inalámbrica ..... 84, 108  
Language (Idioma) ..... 107  
Lid Position (Posición de la tapa) ..... 24  
Lista de canciones ..... 112  
Lista de funciones de los pedales ..... 17  
Lista de mensajes ..... 113  
Lista de ritmos ..... 112  
Lista de sensibilidad a la pulsación ..... 36  
Lista de tipos de chorus ..... 27  
Lista de tipos de ecualización principal ..... 38  
Lista de tipos de efecto ..... 28  
Lista de tipos de reverberación ..... 26  
Lista de tipos de Sound Boost  
(amplificación del sonido) ..... 37

Lista de voces predefinidas .....	110
Local Control (Control local) .....	105
<b>M</b>	
Master EQ (Ecuizador principal) .....	38
Master Tune (Afinación maestra) .....	24, 35
Medio pedal .....	15
Memoria de registro .....	72
Menú .....	94
Metrónomo .....	41, 101
MIDI .....	89, 105
Move (Mover) .....	66, 69
Muestreo binaural .....	14
<b>O</b>	
Octave (Octava) .....	95
Optimizador estereofónico .....	14
Ordenador .....	77
<b>P</b>	
Pantalla .....	18
Pedal .....	15
Pedalería .....	15
Pedal de resonancia .....	16
Pedal de sostenuto .....	16
Pedal una corda .....	16
Piano Setting (Ajuste del piano) .....	95
<b>R</b>	
Rebobinado .....	47
Rec'n'Share .....	88
Rename (Cambio de nombre) .....	71
Repeat (Repetición) .....	49, 98
Repetición de A-B .....	50
Repetición de canción .....	51
Reproducción (canciones) .....	45, 53
Reproducción (Ritmo) .....	43
Resolución de problemas .....	115
Restore (Restaurar) .....	91
Reverb (Reverberación) .....	24, 26
Reverb Depth (Profundidad de reverberación) .....	24
Ritmo .....	43, 101
<b>S</b>	
Sala de piano .....	23
Scale Tune (Afinación de escala) .....	103
Sensibilidad a la pulsación .....	36
Signatura de compás .....	42
Smart Pianist .....	81
Song (Canción) .....	44, 66, 98

Sound .....	105
Sound Boost (Amplificación del sonido) .....	37
Speaker (Altavoz) .....	106
Split Point (Punto de división) .....	30, 32, 104
String Resonance (Resonancia de cuerdas) .....	24
System .....	103

**T**

Tempo .....	41
Tempo (Song) (Canción) .....	47
Touch (Pulsación) .....	24, 36, 104
Track (Pista) .....	57
Transpose (Transposición) .....	95, 98
Transpose (Transposición) (canción) .....	53
Transpose (Transposición) (teclado) .....	34
Tuning (Afinación) .....	35

**U**

Unidad flash USB .....	75
USB .....	45, 66
User (usuario) .....	45, 66
User Master EQ (Ecuizador principal del usuario) .....	39

**V**

Versión .....	107
Voice Edit (Edición de voz) .....	95
Volumen .....	13
Volumen (Canción) .....	98
Volumen (Metrónomo) .....	101
Voz .....	20, 95
VRM .....	24, 25

**W**

Wi-Fi .....	83
Wireless LAN .....	81
Wireless LAN Option (Opción de LAN inalámbrica) .....	109
WPS .....	85

**X**

XG .....	21
----------	----



## Acerca de las marcas comerciales

- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft® Corporation en Estados Unidos y otros países.
- iPhone, iPad y Lightning son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Android es una marca comercial de Google LLC.
- Wi-Fi es una marca comercial registrada de Wi-Fi Alliance®.
- La marca denominativa y los logos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de Yamaha Corporation se realiza bajo licencia.



- Los nombres de empresas y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

## Sobre el software de código libre

El firmware de este producto contiene software de código libre. Para obtener información de copyright y de las condiciones de uso de cada software de código libre, visite el sitio web de Yamaha a continuación y seleccione su país. Después haga clic en "Documentos y datos" y escriba el nombre del modelo.

### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

## For U.S.A.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

(554-M01 FCC transmitter 01)

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that is deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

(554-M04 FCC portable 01)

## For Canada

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules as this equipment has very low levels of RF energy.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE puisque cet appareil a un niveau très bas d'énergie RF.

(0555-M05\_ised\_portable\_01)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(555-M13 ISED RSS 01)

## For Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

(556-M02 MX operating condition 01)

## For United Kingdom

### **SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Yamaha Corporation declares that the [P-525] is in compliance with the Product Security and Telecommunications Infrastructure Regulations. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## For European Union and United Kingdom

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [P-525] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
<p>Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [P-525] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
<p>Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [P-525] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMESE</b>
<p>Härmed försäkras Yamaha Corporation att denna typ av radioutrustning [P-525] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
<p>Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [P-525] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
<p>Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [P-525] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [P-525] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [P-525] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
<p>С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [P-525] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
<p>Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [P-525] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b>
<p>Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [P-525] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [P-525] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [P-525] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [P-525] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
<p>Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārta [P-525] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
<p>Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [P-525] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
<p>Yamaha Corporation igazolja, hogy a [P-525] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
<p>Yamaha Corporation niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [P-525] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
<p>Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipamente radio [P-525] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
<p>Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [P-525] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [P-525] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
<p>Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [P-525] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
<p>İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [P-525], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

(559-M01 RED DoC URL 03)



### **Information for users on collection and disposal of old equipment:**

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

### **For business users in the European Union:**

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### **Information on Disposal in other Countries outside the European Union:**

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(58-M02 WEEE en 01)



### **Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques**

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

### **Pour les professionnels dans l'Union européenne :**

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

### **Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :**

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)



### **Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos**

Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

### **Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:**

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

### **Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:**

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)



**Important Notice:  
U.S. LIMITED WARRANTY for Customers in the United States**

For detailed information about this Yamaha product and warranty service, please either visit the following website address (printable file is available at our website) or contact Customer Service at the address or telephone number identified below.

**Website Address:**  
[Yamaha.io/PSeriesWarranty](http://Yamaha.io/PSeriesWarranty)

**Customer Service:**  
Yamaha Corporation of America  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620  
Telephone: 800-854-1569

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelemzetetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/dmi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/)

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI35

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 11/2023 MWMA-C1



VHC0460